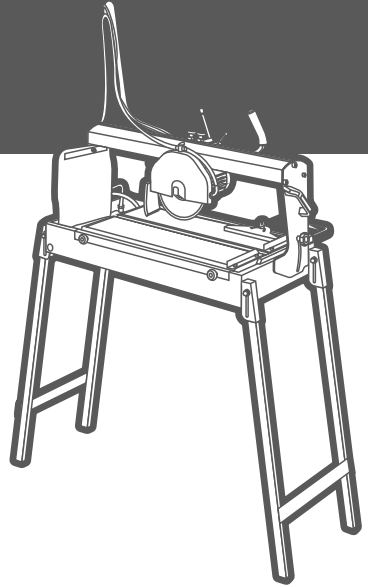


VIP

ORIGINAL MADE IN ITALY











- IT** ISTRUZIONI PER L'USO DELLA TAGLIERINA ELETTRICA
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS TILE CUTTING MACHINE
- F** MODE D'EMPLOI MACHINE À DÉCOUPER LES CARREAUX
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG FLIESENSCHNEIDMASCHINE
- E** MANUAL DE INSTRUCCIONES MÁQUINA PARA CORTAR BALDOSAS
- DK** BETJENINGSVEJLEDNING FLISESAVEMASKINE
- PL** DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA PIŁA DO CIĘCIA PŁYTEK
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБРЕЗНОЙ СТАНОК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
- KZ** ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҮСҚАУЛЫҚ
Электр кесуші станок
- AR** تعليمات لاستخدام ماكينة
القطع الكهربائية

CE EAC

BATTIPAV™

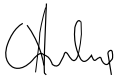
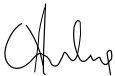
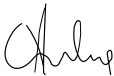
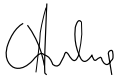
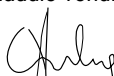
MACHINE PER EDILIZIA | MACHINES FOR BUILDING





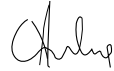




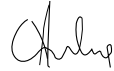




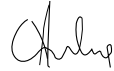
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS
 - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - البيانات التقنية

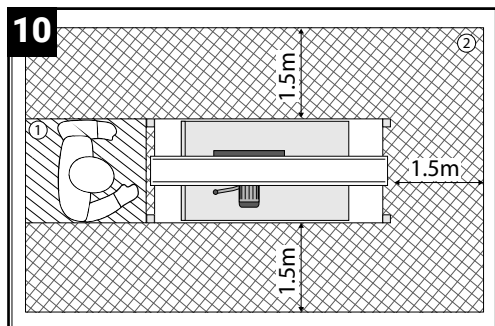
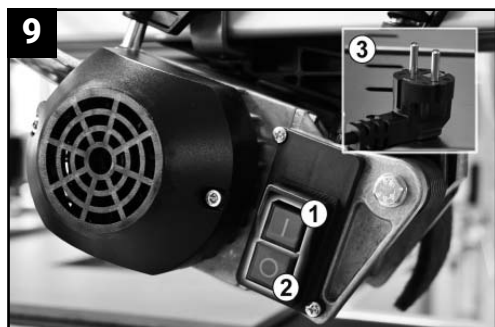
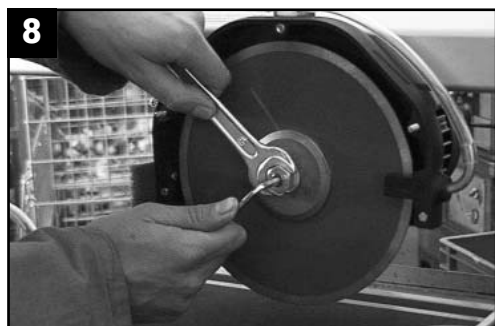
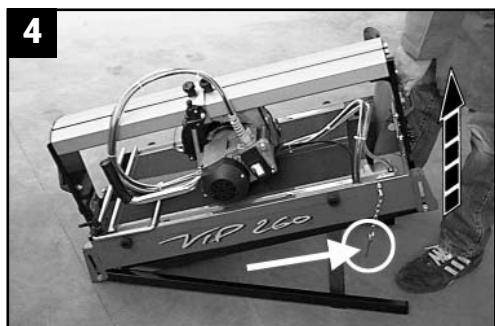
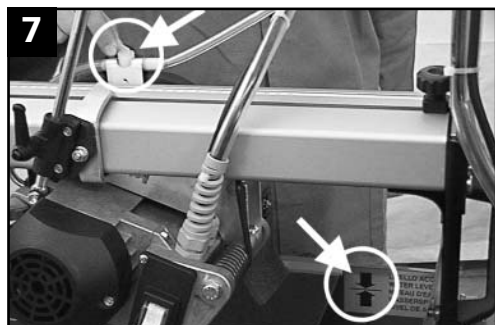
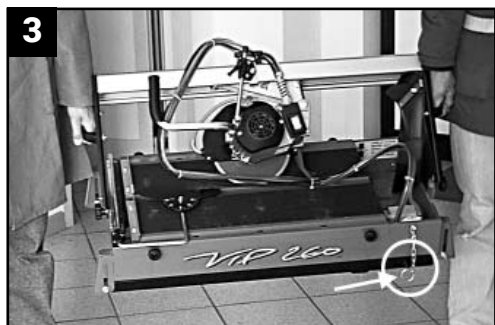
ART.								
845	450 mm.	318 x 318 mm.	40 mm.	40 mm.	200 / 25,4 mm	1,3hP/1,0kW	960x570x500 mm.	31 Kg.
850	600 mm.	424 x 424 mm.	40 mm.	40 mm.	200 / 25,4 mm	1,3hP/1,0kW	960x570x500 mm.	34 Kg.
855	900 mm.	636 x 636 mm.	40 mm.	40 mm.	200 / 25,4 mm	1,3hP/1,0kW	1270x570x500 mm.	38,5 Kg.
856	1100 mm.	777 x 777 mm.	40 mm.	40 mm.	200 / 25,4 mm	1,3hP/1,0kW	1480x570x500 mm.	42 Kg.

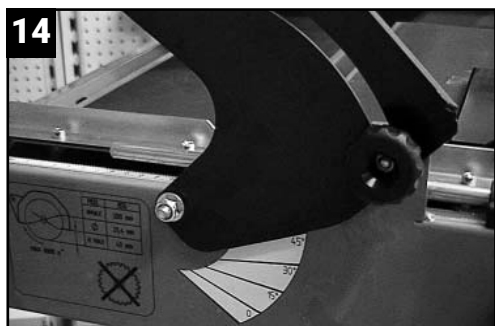
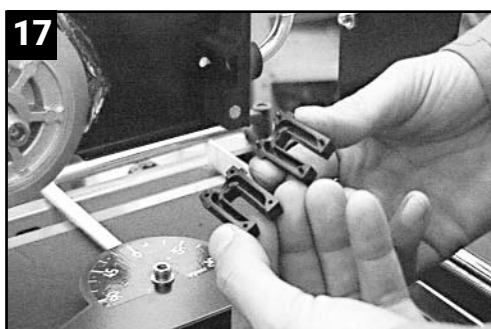
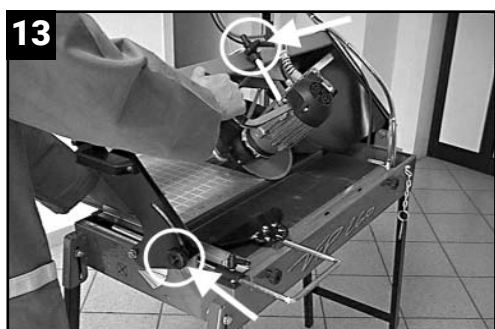
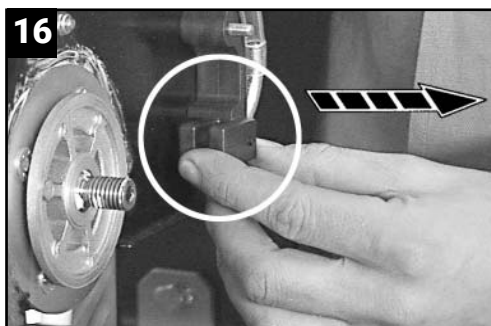
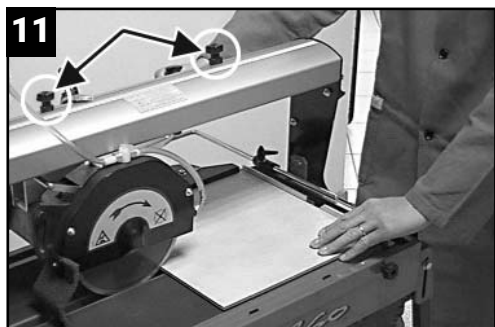


www.youtube.com/battipav

IT	GB	F	D	E
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE	EG-KONFORMITÄTSERLÄRUNG	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore	The undersigned, representing the following manufacturer	Le soussigné, représentant constructeur ci-après	Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt	El abajo firmante, en representación de
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY				
dichiara qui di seguito che la taglierina per ceramica, monocottura, marmo	herewith declares that the cutting machine for ceramic, single-firing ceramic, marble	déclare par la présente que le coupe-carreaux pour céramique, monocuisson, marbre	erklärt hiermit, daß die Schneidemaschine für Keramikfliesen, einfach gebrannten Fliesen, Marmor	declara que la cortadora para cerámica, monococción, mármol
Mod. 845, Mod. 850, Mod. 855, Mod. 856 230V ~ 50 Hz 1000 W S3 50% 2800 min-1 MOTOR CLASS F				
risulta in conformità a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie: 2006/42/CE, DIRETTIVA 2006/42/CE, DIRETTIVA 2006/95/CE, DIRETTIVA 2004/108/CE, DIRETTIVA 2002/96/CE. e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche indicate.	is in conformity with the provisions of the following EC directives: 2006/42, 2006/95, 2004/108, 2002/96 and that the standards and/or technical specifications referenced have been applied.	est conforme aux dispositions des directives CE suivantes: DIRECTIVE 2006/42/CE, DIRECTIVE 2006/95/CE, DIRECTIVE 2004/108/CE, DIRECTIVE 2002/96/CE. et que les normes et/ou spécifications techniques ont été appliquées.	in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der nachstehenden EG-Richtlinien: EG RICHTLINIE 2006/42, EG RICHTLINIE 2006/95, EG RICHTLINIE 2004/108, EG RICHTLINIE 2002/96. und daß die Normen und/oder technischen Spezifikationen, zur Anwendung gelangt sind.	es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas CE: DIRECTIVA 2006/42/CE, DIRECTIVA 2006/95/CE, DIRECTIVA 2004/108/CE, DIRECTIVA 2002/96/CE y que se han aplicado las normas y/o especificaciones técnicas referenciadas.
EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN ISO 14121-1, EN 61029-1, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 12418, IEC 1029-2-7, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 610006-1, EN 610006-3, EN 610006-4-2, EN 610006-4-4, EN 610006-4-5, EN 610006-4-6				
e autorizzo Zoli Alberto a sostituire il fascicolo tecnico	and Zoli Alberto is authorized to compile the technical file	et Alberto Zoli est autorisé à constituer le dossier technique	und Alberto Zoli ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen	y Alberto Zoli tiene autorización para elaborar el expediente técnico
Data di costruzione N° di Serie:	Date of manufacture Series N.	Date de fabrication N° de série	Produktionsdatum Seriennummer	Fecha de fabricación N° de serie:
Direttore Generale Claudio Tondini 	General Manager Claudio Tondini 	Le Directeur Général Claudio Tondini 	Der Generaldirektor Claudio Tondini 	Director General Claudio Tondini 

DK	PL	RU	KZ	AR					
EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	DEKLARACJA ZGODNOOCI WE	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	СӘЙКЕСТІК ДЕКЛАРАЦИЯСЫ	CE إقرار للمطابقة					
Undertegnede, der repræsenterer fabrikant	Nizej podpisany, reprezentujący firmę:	Нижеподписавшийся представитель следую щ е го конструктора	Келесі конструктордың төмендегі қолқоюшы өкілі	الموقع أدناه، الذي يمثل الشركة المصنعة التالية					
BATTIPAV S.R.L. Z.i. 2 - Via Cavatorta, 6/1 - 48010 Cotignola (Ra) ITALY									
erklærer hermed at Skæremaskinen for keramik, enkeltbrændt, marmor	niniejszym deklaruje, że przecinarka tarczowa do ceramiki	Заявляет, что обрзной станок для керамики, плиток монобжига, мрамора	Керамика, мәрмәр, моноблок тақталар және ұқсас материалдарды кесуге арналған станокың	يقر بأن ماكينة قطع السيراميك والبلاط أحادي الطبخ، والرخام					
Mod. 845, Mod. 850, Mod. 855, Mod. 856 230V ~ 50 Hz 1000 W S3 50% 2800 min-1 MOTOR CLASS F									
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF direktiver: EF direktiv 2006/42, EF direktiv 2006/95, EF direktiv 2004/108, EF direktiv 2002/96. og at alle standarder og/eller tekniske specifikationer er blevet anvendt.	spełnia wymagania następujących dyrektyw Wspólnoty Europejskiej: 2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2002/96/CE oraz, że zastosowano normy zharmonizowane.	соответствует следующим европейским директивам: ДИРЕКТИВА 2006/42/СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/95/СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/108/СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/96/СЕ. и что при его производстве были соблюдены все нормы и/или указанные операции	Келесідей еуропалық директиваларға сәкелетін: ДИРЕКТИВА 2006/42 / СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/95/ СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/108 / СЕ, ДИРЕКТИВА 2006/96/СЕ.және оны өндіріп шығару кезінде нормаларсақталғанын, көрсетілген ерекше ерацияларсақталғанын	تطابق ما هو منصوص عليه في التوجيهات المجتمعية التالية: التوجيه CE/2006/42, التوجيه CE/2006/95, التوجيه CE/2004/108, التوجيه CE/2002/96 وأنه تم تطبيق جميع المعايير و/أو المواصفات التقنية الموضحة.					
EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN ISO 14121-1, EN 61029-1, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 12418, IEC 1029-2-7, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 610006-1, EN 610006-3, EN 610006-4-2, EN 610006-4-4, EN 610006-4-5, EN 610006-4-6									
og Alberto Zoli bemyndiges til at udarbejde det tekniske dossier	i Alberto Zoli jest upowazniona do przygotowania dokumentacji technicznej	Золи и Альберто имеет право составить техническую документацию	Золи және Альберто техникалық құжаттарды құруға құқылы	وتفويض زولي أليبرتو لإنشاء الملف التقني					
Fremstillingsdato Serie N.:	Data produkcji Numer serjyny.	Дата выпуска N° серии.	Шығарылған күні Серия N°	تاريخ التصنيع سلسلة رقم:					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;"> Direktør Claudio Tondini  </td> <td style="width: 20%; text-align: center;"> Dyrektor naczelny Claudio Tondini  </td> <td style="width: 20%; text-align: center;"> Генеральный директор Claudio Tondini  </td> <td style="width: 20%; text-align: center;"> ортқидире Бас Claudio Tondini  </td> <td style="width: 20%; text-align: center;"> المدير العام كلاوديو تونديني  </td> </tr> </table>					Direktør Claudio Tondini 	Dyrektor naczelny Claudio Tondini 	Генеральный директор Claudio Tondini 	ортқидире Бас Claudio Tondini 	المدير العام كلاوديو تونديني 
Direktør Claudio Tondini 	Dyrektor naczelny Claudio Tondini 	Генеральный директор Claudio Tondini 	ортқидире Бас Claudio Tondini 	المدير العام كلاوديو تونديني 					





“ISTRUZIONI ORIGINALI”**SCOPO DEL MANUALE**

Questo manuale è parte integrante della macchina. È stato realizzato dalla BATTIPAV S.R.L. per fornire le informazioni necessarie a coloro che sono autorizzati ad interagire con essa nell'arco della sua vita prevista.

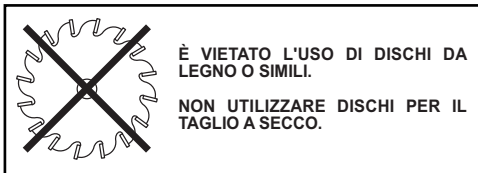
Prima di ogni impiego leggere attentamente il capitolo relativo alla sicurezza.

Ogni macchina è stata sottoposta ad una serie di collaudi ed è stata minuziosamente controllata prima di lasciare la nostra fabbrica.

BATTIPAV S.R.L. lavora costantemente per lo sviluppo delle sue macchine; perciò si riserva di apportare modifiche. Non potranno quindi essere vantati diritti sui dati e sulle illustrazioni di questo manuale.

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

- Il costruttore declina ogni responsabilità per l'impiego della taglierina VIP con utensili non specificati nel paragrafo “USO CONSIGLIATO”;



- La VIP è costruita per operare esclusivamente nelle condizioni di “TIPO DI FUNZIONAMENTO CONSENTITO” indicato al paragrafo “DATI TECNICI”
- Durante le operazioni di taglio, lasciare riposare la macchina come specificato;
- La VIP non è stata costruita per un utilizzo a carico continuo.

ATTENZIONE**Si consigliano i seguenti accorgimenti:**

- Fare scorrere il motore lentamente, evitando di bloccare il disco;
- Assicurarsi che il pezzo da tagliare sia ben appoggiato al fermo piastrella;
- Controllare prima di ogni taglio che i pomelli di regolazione dell'inclinazione taglio siano serrati;

ATTENZIONE

LA MACCHINA NON È PREVISTA PER UN UTILIZZO IN AMBIENTE ESPLOSIVO

ATTENZIONE

UTILIZZARE SEMPRE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE PER RIDURRE I RISCHI DERIVANTI DALLA LAVORAZIONE. NON AVVIARE MAI LA MACCHINA CON L'UTENSILE DI TAGLIO IN MOVIMENTO, ATTENDERE IL SUO ARRESTO.

Attenzione! Con l'impiego di apparecchi elettrici e per prevenire contatti di corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

CONSERVI CON CURA QUESTE ISTRUZIONI.

Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.

- Disordine sul posto di lavoro comporta pericolo.

Tenga conto delle condizioni ambientali.

- Non esponga l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzi l'apparecchio in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione
- Non utilizzi l'apparecchio nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.

Si salvaguardi da elettrificazione.

- Eviti contatti con oggetti con messa a terra.

Tenga lontano i bambini !

- Non lasci toccare il cavo o l'apparecchio a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.

Conservi il suo apparecchio In modo sicuro.

- Apparecchi non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.

Non sovraccarichi il suo apparecchio.

- Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.

Utilizzi l'apparecchio adatto.

- Non usi apparecchi deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata. Non usi l'apparecchio per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati.

Si vesta in modo adeguato.

- Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare. Con capelli lunghi usare apposita rete. Usi occhiali di sicurezza.
- Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera.

Eviti errati impieghi del cavo.

- Non sollevi l'apparecchio dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
- Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.

Eviti posizioni malsicure.

- Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.

Curi attentamente i Suoi utensili.

- Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
- Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e li sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.

Stacchi la spina dalla presa.

- Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo.

Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.

- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.

Eviti avviamenti accidentali.

- Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica si assicuri che l'interruttore sia disinserito.

Cavi di prolungamento all'aria aperta.

- All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.

Stia sempre attento.

- Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.

Controlli che l'apparecchio non sia danneggiato.

- Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giusto e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali.
- Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse.
- Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza.
- Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.

Attenzione.

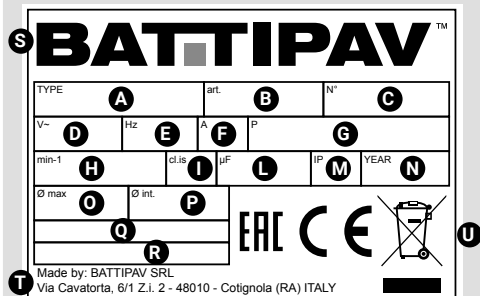
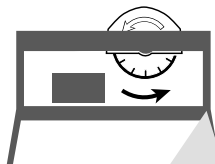
- Per la Sua propria sicurezza usi solo accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi e comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

Far riparare gli utensili da personale qualificato.

- Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

IDENTIFICAZIONE COSTRUTTORE E MACCHINA

La targhetta identificativa raffigurata è applicata direttamente sulla macchina. In essa sono riportati i riferimenti e tutte le indicazioni necessarie alla sicurezza di esercizio.



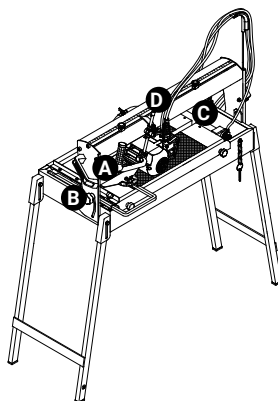
A	Modello macchina	M	Grado IP
B	Articolo	N	Anno di produzione
C	Numero di matricola	O	Diametro Max utensile
D	Tensione di rete	P	Diametro interno utensile
E	Frequenza di rete	Q	Accessori
F	Corrente Assorbita	R	Accessori
G	Potenza elettrica installata	S	Identificazione costruttore
H	Velocità di rotazione utensile	T	Identificazione costruttore e indirizzo
I	Classe di isolamento	U	Marchi Certificazioni
L	Condensatore di avviamento		

SEGNALI

Simbologia e segnali:

Sulla macchina ove necessario sono apposti degli adesivi di pericolo/divieto, prenderne visione prima dell'utilizzo.

A		Obbligo di utilizzo del DPI prescritto (Occhiali e cuffie protettive)
A		Legga le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo
A		Attenzione!
B		Regolazione taglio 45°
B		Non usare disco a settori
B		Misure diametro utensile
C		Livello acqua vasca di recupero
D		Attenzione! Bloccare il carrello



DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La taglierina da cantiere VIP è una macchina specifica per lavori di taglio su ceramica, monocottura, cotto, marmo (spesso MAX 20mm) fino ad un'altezza di 40 mm. Sfrutta il sistema di taglio con utensile diamantato ad umido ed è destinata a personale specializzato nelle operazioni del settore delle costruzioni edili.

L'operatore si posiziona frontalmente al lato stretto della macchina, alla portata dei comandi di azionamento e colloca il materiale da tagliare sulla tavola. Avvia la macchina e movimentata la testa di taglio fino a portare l'utensile a contatto con il materiale.

DATI TECNICI

Alimentazione: 230V 50Hz~

Potenza assorbita: 1000 W

Tipo di funzionamento consentito:

INTERMITTENTE - SERVIZIO S3

50% funzionamento a carico

50% riposo

Velocità di rotazione: 2800 min⁻¹

Condensatore: 14 µF

Disgiuntore termico: 170°C

Grado IP: 54

USO CONSIGLIATO

UTENSILE DI TAGLIO

DISCO DIAMANTATO AD ACQUA

CORONA CONTINUA:

ceramica, monocottura, cotto e marmo (spessore MAX 20mm)

GLI ABBINAMENTI, UTENSILE / MATERIALE DA TAGLIARE, SONO PURAMENTE INDICATIVI.

ATTENERSI SEMPRE ALLE INDICAZIONI DI USO PREVISTO FORNITE DAL COSTRUTTORE DELL'UTENSILE DI TAGLIO, PRIMA DI OGNI APPLICAZIONE.

Pompa per il ricircolo dell'acqua: S0 230V 50/60Hz

INSTALLAZIONE

TRASPORTO

La VIP è facile da trasportare usando le apposite maniglie laterali.

Prima di trasportare la macchina assicurarsi che:

- il carrello motore sia bloccato mediante i due pomelli regolazione taglio posti sulla trave di scorrimento.
 - il carrello motore sia completamente abbassato e bloccato mediante la leva a ripresa.
 - la macchina sia in posizione 45° (jolly) e i pomelli di regolazione dell'inclinazione ben serrati.
 - l'asta reggi tubo sfilata dalla sua sede.
- 3** i piedi siano chiusi con la spina di bloccaggio gambe inserita.

POSIZIONAMENTO

Posizionare la macchina su una superficie stabile. Per portare la macchina in posizione di lavoro procedere come segue

ATTENZIONE



ASSICURARSI CHE LA TESTA MOTORE RISULTI BLOCCATA IN POSIZIONE RIBASSATA MEDIANTE LA LEVA A RIPRESA POSTA SUL LATO MOTORE.

ASSICURARSI CHE IL CARRELLO SCORREVOLE RISULTI BLOCCATO MEDIANTE IL FERMO BLOCCA CARRELLO.

Estrarre la macchina dall'imballo tramite le maniglie laterali di trasporto.

Per portare la macchina in posizione di lavoro procedere come segue:

- 4** 1) Togliere la spina di bloccaggio gambe e sollevare il lato posteriore (lato pompa) della macchina, mediante la maniglia, fino alla completa fuoriuscita della gamba.
- 2) Sollevare la gamba facendola scorrere all'interno dell'apposita asola.
- 5** 3) Ripetere l'operazione per la parte anteriore
- 6** 4) Inserire l'asta reggi tubo nell'apposita sede

In caso di smontaggio della macchina, eseguire le operazioni inverse.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

ATTENZIONE



LA VIP E' PROGETTATA PER LAVORARE ESCLUSIVAMENTE CON ACQUA.

7 Prima di iniziare qualsiasi operazione di taglio assicurarsi che il livello dell'acqua nella vasca sia quello indicato.

ATTENZIONE



Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di alimentazione di rete.

ATTENZIONE



REGOLAZIONE DELL'ACQUA DI REFRIGERAZIONE.

Tramite la valvola d'intercettazione posta sopra la protezione del disco è possibile variare la quantità d'acqua in funzione del tipo di materiale da tagliare. Ciò è reso possibile dall'innovativo sistema di refrigerazione che permette di avere il disco costantemente bagnato.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

ATTENZIONE



La macchina deve essere collegata alla rete elettrica tramite un interruttore differenziale avente le caratteristiche seguenti:

Differenziale **In 6 A Id 30 mA**

Trasformatore **230 V 50 Hz 1500 W**

Servizio continuo

N.B. Per la corretta utilizzazione degli interruttori differenziali non bisogna dimenticare il periodico controllo della loro efficienza, attuabile tramite l'apposito pulsante posto sul frontale del dispositivo stesso.

- Assicurarsi che la sezione dei conduttori del cavo di alimentazione sia dimensionata in funzione della corrente di avviamento e della sua

lunghezza. Per cavi di lunghezze fino a 50 mt è sufficiente una sezione di 2,5 mm².

- Prima di collegare la macchina alla prese di corrente, assicurarsi che il voltaggio della linea sia lo stesso di quello indicato sulla targhetta della macchina.
- Collegare la macchina solo ad una linea con cavo di messa a terra efficiente. In caso di dubbio, non collegare la macchina.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL DISCO

Prima di eseguire qualsiasi intervento o regolazione separare la macchina dalla rete di alimentazione.

Allentare i due dadi posti sul carter copridisco e rimuovere lo stesso.

Togliere il dado di serraggio del disco utilizzando la chiave da 19 mm e la chiave a brugola a 5 mm.

ATTENZIONE



8 LA FILETTATURA DEL DADO DI SERRAGGIO DEL DISCO E' SINISTRA.

Dopo aver smontato il disco, pulire accuratamente le flangie portadisco e verificare l'eventuale usura.

Lubrificare con olio fine le superfici e procedere al montaggio del nuovo disco, prestando attenzione al senso di rotazione impresso chiaramente sull'utensile.

DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

ATTENZIONE



9 La macchina VIP è equipaggiata di un quadrante di comando composta da:

1) PULSANTE DI MARCIA: (COLORE VERDE)



Premendo a fondo il pulsante si attiva l'avviamento della macchina.

2) PULSANTE DI ARRESTO NORMALE: (COLORE ROSSO)



Premendo a fondo il pulsante si attiva l'arresto della macchina.

3) DISPOSITIVO DI SEPARAZIONE DELLA RETE (SPINA):

Punto di alimentazione della macchina.

Durante le fasi di manutenzione e intervento estrarre la presa del dispositivo per separare la macchina dalla rete.

ESECUZIONE DEL TAGLIO IN PIANO**ATTENZIONE** 

PRIMA DI PROCEDERE CON LE OPERAZIONI DI TAGLIO, ASSICURARSI CHE IL MATERIALE SIA BEN IN APPOGGIO AL FERMO PIASTRELLA.

ATTENZIONE 

10 PRIMA DI AVVIARE LE OPERAZIONI DI TAGLIO, L'OPERATORE DEVE ASSICURARSI DI LASCIARE ALMENO 150 cm DI SPAZIO LIBERO INTORNO ALLA MACCHINA (Pos. 2). PER OPERARE IN SICUREZZA NON PERMETTERE CHE ALTRE PERSONE RIMANGANO VICINO ALLA MACCHINA DURANTE LE OPERAZIONI DI TAGLIO. L'OPERATORE STAZIONA NELLA POSIZIONE DI LAVORO (Pos. 1) DURANTE LE VARIE FASI DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.

11 Portare il disco in posizione 0° tramite i pomelli di regolazione dell'inclinazione. Posizionare il pezzo da tagliare sul piano di lavoro assicurandosi che sia ben in appoggio al fermo piastrella, aiutandosi eventualmente con la squadretta di appoggio.

ATTENZIONE 

LA RIGA MILLIMETRATA POSTA SUL PIANO DI LAVORO, SERVE SOLO PER L'ESECUZIONE DEL TAGLIO LINEARE.

12 Per l'esecuzione del taglio in diagonale, appoggiare la piastrella alla squadretta come indicato e procedere con il taglio.

ESECUZIONE TAGLIO 45°**ATTENZIONE** 

Prima di posizionare la testa motore, assicurarsi che:

- **la macchina sia spenta;**
- **l'utensile di taglio non sia in movimento.**

ATTENZIONE 

- 12** Portare il disco di taglio in posizione 45° tramite i pomelli di regolazione dell'inclinazione. Bloccare il carrello motore nella posizione di massima profondità di taglio utilizzando la leva a ripresa.
- 13** Nella foto 13 è indicato il modo corretto di utilizzo della macchina.

Con la VIP è anche possibile impostare:

- 11** a) la lunghezza di taglio tramite i pomelli di regolazione taglio.
- 13** b) la profondità di taglio utilizzando la leva a ripresa.
- 11** c) la misura di taglio dritto usando la squadretta di appoggio piastrella e l'asta graduata posizionata sul piano di lavoro.
- d) la centratura del taglio utilizzando l'apposito indicatore e l'asta graduata posti sulla trave di scorrimento.
- 14** Per eventuali lavorazioni particolari è possibile impostare qualsiasi inclinazione di taglio compresa tra 0° e 45° indicati sul lato della macchina.

ATTENZIONE 

PRIMA DI OGNI TAGLIO ASSICURARSI CHE LA PIASTRELLA DA TAGLIARE SIA BEN APPOGGIATA AL FERMO APPOGGIO PIASTRELLA.

RISCHI RESIDUI

La BATTIPAV SRL in fase di progettazione ha posto particolare attenzione agli aspetti che possono provocare rischi alla sicurezza e alla salute degli operatori.

Nonostante ciò, persistono alcuni rischi potenziali descritti di seguito:

ATTENZIONE



- Pericolo di presenza corrente elettrica:
La macchina dispone di un impianto elettrico interno:
ALLACCIATE LA MACCHINA AD UN IMPIANTO DOTATO DI PROTEZIONE DIFFERENZIALE E MESSA A TERRA EFFICIENTE.

ATTENZIONE



- Pericolo di esposizione prolungata al rumore:
L'utilizzo continuativo della macchina, causa un'esposizione al rumore superiore agli 85dB(A).
È OBBLIGATORIO INDOSSARE APPROPRIATE CUFFIE ANTIRUMORE.

ATTENZIONE



- Pericolo di esposizione a frammenti di materiali.
È OBBLIGATORIO PORTARE OCCHIALI DI PROTEZIONE.

ATTENZIONE



- Pericolo di contatto accidentale con l'utensile in movimento.
È OBBLIGATORIO UTILIZZARE GUANTI PROTETTIVI PESANTI

MANTENERE SEMPRE LA POSIZIONE DI LAVORO (Pos. 1 foto 10) NELLE FASI DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA:

- Durante il caricamento del materiale;
- Durante il taglio del materiale;
- Durante il rallentamento dell'utensile di taglio conseguente all'arresto della macchina.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE



PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO O REGOLAZIONE SEPARARE LA MACCHINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE.

PULIZIA

ATTENZIONE



NON LAVARE LA MACCHINA CON GETTI D'ACQUA IN PRESSIONE.

- 15** E' possibile pulire facilmente la VIP allentando i pomelli laterali e rimuovendo il piano di lavoro. Tramite il tappo laterale svuotare la macchina dai residui di lavorazione.

- 16 17** Quando necessario procedere alla pulizia dello spruzzatore come indicato

ATTENZIONE



18 REGOLAZIONE DEL CARRELLO

Il carrello motore è dotato di un registro per la regolazione del gioco verticale. In caso di un eccessivo gioco del carrello motore, procedere come segue:

- 1) Allentare il dado blocca registro con un chiave metrica di 10 mm.
- 2) Con una chiave a brugola di 3 mm avvitarlo il grano fino all'eliminazione del gioco.
- 3) Bloccare nuovamente il registro con il dado di serraggio.

SMALTIMENTO

In caso di rottamazione dell'intera macchina o di parti di essa, i materiali andranno smaltiti secondo i modi indicati dalla legislazione vigente.

**Motore elettrico**

Alluminio	AL
Acciaio	AC
Rame	CU
Poliamide	PA

Corpo principale

Acciaio	AC
Poliamide	PA

Pompa sommersa

Poliamide	PA
Acciaio	AC
Alluminio	AL
Rame	CU
Resina epossidica	

R.A.E.E. IT0802000002803

La Direttiva Europea 2002/96/CE dispone che le apparecchiature elettriche non vengano smaltite nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma raccolte separatamente per ottimizzare il livello di recupero e riciclaggio dei materiali che le compongono e soprattutto per impedire potenziali danni alla salute e all'ambiente. In ottemperanza alla Direttiva Europea 2002/96/CE, tutte le macchine elettriche devono essere contrassegnate con il simbolo del cestino sbarrato. L'imballaggio della macchina andrà invece smaltito secondo i modi indicati dalla legislazione vigente per il riutilizzo.



Per maggiori informazioni sulla corretta dismissione delle apparecchiature elettriche, rivolgersi al servizio pubblico preposto.

LOCALIZZAZIONE GUASTI**L'UTENSILE DEVE ESSERE RIPARATO DA PERSONALE QUALIFICATO.**

Questo utensile elettrico è conforme alle relative norme di sicurezza.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato che utilizzi parti di ricambio originali, altrimenti ciò può provocare un considerevole pericolo per l'utilizzatore.

Problema	Causa	Rimedio
La macchina non funziona.	Il cavo di alimentazione è mal collegato o danneggiato.	Spingere a fondo nella presa; verificare il cavo di alimentazione.
	Non c'è tensione alla presa di corrente.	Far verificare la presa di corrente.
	L'interruttore di comando è danneggiato.	Rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia per la sostituzione.
Se la lubrificazione non arriva al disco a pompa funzionante.	Si è otturato il gruppo spruzzatore	Staccare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
Il motore emana cattivo odore.	E' filtrata acqua all'interno del motore.	Staccare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
Il motore parte male.	I cuscinetti del motore sono danneggiati.	Staccare il cavo di alimentazione e rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
La macchina taglia fuori squadra.	Gli appoggi piastrella non sono a squadra con il disco di taglio.	Con una squadra, regolare gli appoggi piastrella a 90° rispetto alla linea di taglio del disco.
	Il disco non è adatto al tipo di materiale da tagliare.	Sostituire il disco con uno più adatto.

“TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS”

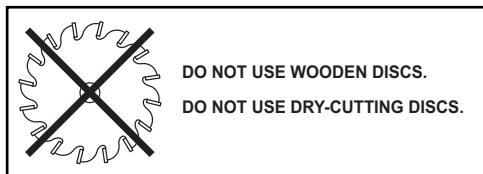
PURPOSE OF THIS MANUAL

This manual is an integral part of the machine. It was produced by BATTIPAV S.R.L. to provide those authorised to work with the machine with the information required for its foreseeable lifespan. Before starting to use this machine read the safety chapter carefully.

Each machine is subjected to a series of tests and carefully checked before leaving our factory. BATTIPAV S.R.L. is constantly striving to develop their machines and therefore reserves the right to make any change without prior notice. Therefore, no claims may be made on the basis of the data and illustrations contained in this manual.

SAFETY INFORMATION

- The manufacturer accepts no responsibility where the VIP cutter is used with any tools other than those specified in the “RECOMMENDED USE” paragraph.



- VIP is made to operate exclusively under the conditions indicated under “TYPE OF OPERATION ALLOWED”, in the “TECHNICAL DATA” paragraph.
- During cutting operations, allow the machine to rest as indicated.
- VIP is not made for use with a continuous load.

CAUTION



The following steps are advisable:

- Let the motor run slowly, preventing the disc from getting locked.
- Ensure that the piece to be cut is properly supported by the tile clamp.
- Check before each cut that the adjustment knobs for the cutting angle are tightened.

CAUTION



THE MACHINE IS NOT INTENDED FOR USE IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT

CAUTION



ALWAYS USE INDIVIDUAL PROTECTION DEVICES TO REDUCE THE RISKS CAUSED BY WORK. NEVER START THE MACHINE WHEN THE CUTTING TOOL IS MOVING; WAIT FOR IT TO STOP.

Warning! When using electric tools, following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injuries. Read and follow all these instructions before attempting to operate this product and save them with care!

SAVE THESE INSTRUCTIONS WITH CARE.

Keep your work area perfectly clean

- Cluttered areas invite injuries.

Consider work area environment

- Don't expose tools to rain.
- Don't use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.
- Don't use tools in presence of flammable liquids or gases.

Guard against electric shocks

- Prevent body contact with grounded surfaces.

Keep children away!

- Do not let third parties contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.

Store your tools in a save place

- When not in use, tools should be stored in dry and save places, out of the reach of children.

Don't force tool

- It will function better and in a safer way at the rate for which it was intended.

Use the right tool

- Don't use low duty tools or accessories to do the job of a heavy-duty tools. Don't use tools for purposes not intended.

Dress properly

- Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair. Use safety glasses.
- Use a mask if working operations are dusty.

Don't abuse cord

- Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from socket.
- Keep cord from heat, oil and sharp edges.

Avoid unsteady positions

- Be sure to work in a safe and balanced position.

Maintain tools with care

- Keep tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow all maintenance advice and instructions to replace accessories subject to wear. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have them repaired by an authorised expert. Check extension cords periodically and replace them if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Disconnect tools

- When not in use, before servicing, and when changing accessories subject to wear.

Remove service keys from tool

- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

Avoid unintentional starting

- Be sure that the switch is off when plugging in the tool.

Extension cords for outdoor works

- When tool is used outdoors, use only extension cords intended for this particular use and so marked.

Stay alert

- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are inattentive.

Check tool for damaged parts

- Before further use of the tool, check it and the safety devices for damages and be sure that they operate properly. Check for functioning and binding of moving parts, breakage of parts, correct mounting, and any other conditions that may affect the correct operation of the tool.

- Damaged safety devices or other parts should be properly repaired or replaced by an authorised Service Centre unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual.
- Have defective switches replaced by an authorised Service Centre.
- Do not use tool if its switch cannot be turned on or off.

Warning

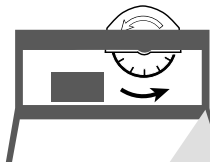
- For your personal safety use only accessories recommended in this instruction manual or in the relevant catalogues. The use of any other accessory or attachment other than those recommended in this instruction manual or in the relevant catalogue may present a risk of personal injury.

Have tools repaired by qualified personnel

- This electric appliance is in accordance with the safety rules in force. Only qualified experts may carry out repairing of electric appliances otherwise it may cause considerable danger for the user.

MANUFACTURER AND MACHINE

The nameplate shown is fitted directly on the machine. It indicates all the references and information necessary for safe operation.



S BATTIPAV™

TYPE A		art. B	N° C
V~ D	Hz E	A F	P G
min-1 H	cl.is I	µF L	IP M YEAR N
Ø max O	Ø int. P	ERC CE	
Q		R	

T Made by: BATTIPAV SRL
Via Cavatorta, 6/1 Z.I. 2 - 48010 - Cotignola (RA) ITALY

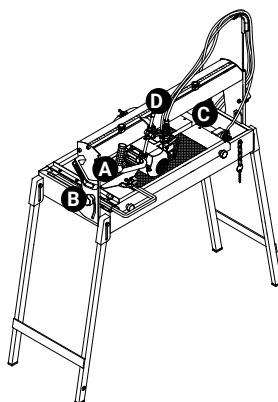
U

A	Machine model	M	IP Level
B	Item	N	Year of manufacture
C	Serial number	O	Max tool diameter
D	Power supply voltage	P	Internal tool diameter
E	Power supply frequency	Q	Accessories
F	Current absorption	R	Accessories
G	Installed power rating	S	Manufacturer's name
H	Tool rotation speed	T	Manufacturer's name and address
I	Class of protection	U	Certification Marks
L	Starter capacitor		

SIGNS

Danger/prohibition stickers are applied to the machine where necessary. Look at these prior to using the machine.

A		Use of prescribed PPE obligatory (Safety eyewear and earmuffs)
A		Read operating instructions before each use.
A		Warning!
B		Cut setting 45°
B		Do not use sector discs
B		Tool diameter measurements
C		Recovery tank water level
D		Warning! Secure the carriage



MACHINE DESCRIPTION

The VIP site cutter is a machine intended specifically for cutting ceramics, single-fired items, terracotta, and marble (Max thickness 20 mm), up to a thickness of 40 mm.

The machine uses a wet diamond tipped tool cutting system and is intended for personnel specialized in the construction sector.

The operator works in front of the narrow side of the machine, within reach of the operating controls, and positions the material to be cut on the moving worktop. He/she starts the machine and moves the cutting head to bring the tool into contact with the material.

TECHNICAL DATA

Voltage: 230V 50Hz~

Power absorbed: 1000 W

Admissible working conditions:

INTERMITTENT S3 SERVICE

50% under load running

50% repose

Rotation speed: 2800 min⁻¹

Condenser: 14 µF

Thermal circuit breaker: 170°C

IP Degree: 54

RECOMMENDED USE:

CUTTING TOOL

DIAMOND BLADE WET CUTTING

CONTINUOUS CROWN:

ceramic, single-fired ceramic, cotto and marble (max. thickness 20 mm.)

THE TOOL / MATERIAL TO BE CUT MATCHES ARE PURELY INDICATIVE.

ALWAYS FOLLOW THE INTENDED USE INDICATIONS PROVIDED BY THE CUTTING TOOL MANUFACTURER BEFORE ANY APPLICATION.

Water recirculation pump: S0 230V 50/60Hz

INSTALLATION

TRANSPORT

The VIP machine is easy to carry by using the specially provided side handles.

Before carrying the machine make sure that:

- the motor carriage is locked in place with the two cutting adjustment knobs on the slide rail;
- the motor carriage is completely lowered and locked with the locking lever;
- the machine is in the 45° (jolly) position and the inclination adjustment knobs are properly tightened;
- the tube-holder rod is out of its housing.

- 3** • the feet are closed with the leg locking pin.

POSITIONING

Place the machine on a stabile surface.

To place the machine in working position, proceed as follows:

CAUTION



MAKE SURE THAT THE SLIDING CARRIAGE IS LOCKED BY MEANS OF THE CARRIAGE LOCKING STOPPER.

THE MOTOR SLIDE IS LOCKED IN PLACE WITH THE TWO CUTTING ADJUSTMENT KNOBS ON THE SLIDE RAIL;

Remove the machine from the packaging with the aid of the side carrying handles.

To place the machine in working position, proceed as follows:

- 4** 1) Remove the machine from the packaging with the aid of the side carrying handles.
To place the machine in working position, proceed as follows:
- 2) Lift the leg making it slide inside the relevant slot.
- 5** 3) Repeat the operation for the front part
- 6** 4) Insert the tube-holder rod in its seat

In case of machine disassembly, perform the opposite operations.

CHECKING BEFORE USE

CAUTION



THE VIP MACHINE HAS BEEN DESIGNED FOR WORKING EXCLUSIVELY WITH WATER.

- 7** Before any cutting operation, make sure that the water level inside the tank is correct.

CAUTION



Before using the machine, check there is power supply.

CAUTION



ADJUSTMENT OF COOLING WATER

Through an on-off valve placed on the disk protection, the water flow can be adjusted according to the type of material to be cut.

An innovative cooling system makes it possible and allows the disk to be always wet.

CONNECTING TO POWER SUPPLY

CAUTION



The machine is to be connected to the power supply by a residual current circuit breaker (RCCB) with the following characteristics:

RCCB **In 6 A Id 30 mA**

Transformer **230 V 50 Hz 1500 W**
Transformer

N.B. To ensure correct functioning, periodically check the efficiency of RCCBs by pressing the push-button on the front of the device.

- Make sure that the section of the power supply cable cores has been measured according to the starting current and its length.
For cables up to 50 m long, a section of 2.5 mm² is enough.
- Before connecting the machine to the power socket, check that the power supply voltage

corresponds to that shown on the plate on the machine.

- The machine must be connected to an effective earth wire.
In case of doubt, do not connect the machine.

BLADE ASSEMBLY / DISASSEMBLY

Before performing any operation or adjustment, disconnect the machine from the supply mains.

Loosen both nuts located on the blade cover guard and remove it.

Remove the blade fixing nut using the 19 mm spanner and the 5 mm Allen wrench.

CAUTION



8 THE BLADE FIXING NUT HAS A LEFT-HAND THREAD.

After dismantling the blade, clean the blade flanges carefully and check them for wear.

Grease any surface with fine oil and install the new blade. Check for correct direction of rotation as clearly indicated on the tool.

CONTROL DEVICES

CAUTION



9 The VIP machine is equipped with a control board made up of:

1) START BUTTON (GREEN COLOUR):



Press the button fully to activate machine starting.

2) REGULAR STOP BUTTON:



Press the button fully to activate machine stop.

3) DEVICE FOR DISCONNECTION FROM THE MAINS (PLUG):

Machine power supply point.

During the maintenance phases, take out the device plug in order to disconnect the machine from the mains.

CUTTING ON THE TABLE

CAUTION



BEFORE PERFORMING THE CUTTING OPERATIONS, MAKE SURE THAT THE MATERIAL IS PROPERLY LEANED AGAINST THE TILE STOPPER.

CAUTION



10 BEFORE STARTING THE CUTTING OPERATIONS, THE OPERATOR MUST MAKE SURE THAT AT LEAST 150 cm ARE LEFT FREE AROUND THE MACHINE (Pos. 2).

IN ORDER TO WORK IN SAFETY CONDITIONS, DO NOT LET OTHER PEOPLE REMAIN NEAR THE MACHINE DURING THE CUTTING OPERATIONS.

THE OPERATOR STANDS IN THE WORKING POSITION (Pos. 1) DURING THE DIFFERENT MACHINE OPERATION PHASES.

11 Take the disk to the 0° position with the inclination adjustment knobs.

Position the piece which needs cutting on the working table and make sure that it is properly leaned against the tile-stopper. If necessary, a bearing square can be of help.

CAUTION



THE MILLIMETRE RULER PLACED ON THE WORKING TABLE HELPS ONLY WITH THE CARRYING OUT OF LINEAR CUTTING.

12 In order to carry out any diagonal cutting lean the tile against the square the way it is shown in picture 12 and go on with the cutting operation.

CUTTING A SURFACE AT 45°

CAUTION



Before positioning the motor head, make sure that:

- **the machine is off;**
- **the cutting tool is not moving;**

CAUTION



12 Take the cutting blade to the 45° position with the inclination adjustment knobs.

Lock the motor carriage at the max. cutting depth with the locking lever.

13 Picture 13 shows the proper way the machine should be used.

With the VIP machine it is also possible to set out:

11 a) the cutting length with the cutting adjustment knobs.

13 b) the cutting depth with the locking lever.

11 c) the straight cut measurement with the tile bearing square as well as the ruler placed on the working table.

d) the cutting adjustment with the specially provided indicator and ruler placed on the slide rail.

14 In order to carry out special working it is possible to set out any cutting inclination ranging from 0° to 45° as marked on the machine side.

CAUTION



BEFORE ANY CUTTING MAKE SURE THAT THE TILE TO BE CUT IS PROPERLY LEANED AGAINST THE TILE-STOPPER.

RESIDUAL RISKS

During the design phase, BATTIPAV SRL paid particular CAUTION to the aspects that may generate risks for the safety and health of operators.

In spite of this, there are still some potential risks, which are described below:

CAUTION



- Danger of presence of electric current.
The machine has an internal electric system:
CONNECT THE MACHINE TO A SYSTEM WITH DIFFERENTIAL PROTECTION AND EFFECTIVE EARTH WIRE.

CAUTION



- Danger of prolonged exposure to noise:
The continuative use of the machine causes an exposure to noise levels above 85 dB (A).
OPERATORS MUST USE PROPER EAR DEFENDERS.

CAUTION



- Danger of exposure to fragments of materials.
OPERATORS MUST WEAR PROTECTIVE GOGGLES.

CAUTION



- Danger of accidental contact with the moving tool.
OPERATORS MUST WEAR HEAVY PROTECTIVE GLOVES

ALWAYS STAY IN THE WORKING POSITION (Pos. 1 picture 10) DURING THE MACHINE OPERATION PHASES:

- During material loading;
- During material cutting;
- During the cutting tool deceleration following the machine stop.

MAINTENANCE

CAUTION



BEFORE PERFORMING ANY OPERATION OR ADJUSTMENT, DISCONNECT THE MACHINE FROM THE SUPPLY MAINS.

CLEANING

CAUTION



DO NOT WASH THE MACHINE WITH HIGH PRESSURE WATER JETS

- 15** It is extremely easy to clean the VIP machine by loosening the side knobs and dismantling the working table.
Through the side tap remove any working residual.

- 16 17** When necessary clean the sprayer as shown.

CAUTION



18 MOTOR CARRIAGE ADJUSTMENT

The motor carriage is provided with a register for the vertical play adjustment.

If any excessive play of the motor carriage should take place, act as follows:

- 1) Loosen the register fixing nut with a 10 mm wrench;
- 2) Screw down the dowel with a 3 mm Allen key until the play is eliminated.
- 3) Lock the register again with the fixing nut.

DISPOSAL

When parts wear out or when the machine is finally scrapped, waste disposal must be carried out in compliance with the laws in force.



Electric Motor

Aluminium	AL
Steel	AC
Copper	CU
Polyamide	PA

Main Body

Steel	AC
Polyamide	PA

Submersed pump

Polyamide	PA
Steel	AC
Aluminium	AL
Copper	CU
Epoxy Resin	

W.E.E.E. IT0802000002803

The European Directive 2002/96/CE arranges that in the event of scrapping of electrical equipment, they must not be disposed of city solid refusals but collected separately, in order to optimize the level of recovery and recycling of the materials and above all in order to prevent damages to health and environment.



To comply with European Directive 2002/96/CE, all electrical equipments must be marked with crossed basket symbol.

The packing of the machine will be disposed of in accordance with the methods laid down by current legislation.

For further information concerning disposal of electrical equipment, please refer to public administration service.

TROUBLESHOOTING

HAVE YOUR TOOL REPAIRED BY A QUALIFIED PERSON

This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Fault	Cause	Remedy
The machine does not work.	The power supply cable is damaged or not properly connected.	Press the plug firmly into the power socket. Check the power supply cable.
	No voltage in the socket.	Have the socket checked.
	Control switch is damaged.	Consult local dealer for replacement.
If lubrication does not arrive at the disk with the pump running.	The sprayer unit is clogged.	Dismantle the sprayer assembled inside the disk cover and remove any possible residuals.
Motor gives off unpleasant odour.	Water may have seeped through inside the motor	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
Machine is difficult to start.	Motor bearings are damaged.	Unplug the power supply cable and consult local dealer.
The machine is cutting out of square.	The tile supports are not at right angles with the cutting disc.	Using a square, adjust the tile supports to 90° in relation to the cutting line of the disc.
	The disc is not suitable for the type of material to be cut.	Replace the disc with a more suitable one.

«TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES»

BUT DE CE MANUEL

Ce manuel fait partie intégrante de la machine. Il a été réalisé par BATTIPAV S.R.L. pour que les personnes autorisées à interagir avec la machine pendant sa durée de vie disposent de toutes les informations nécessaires.

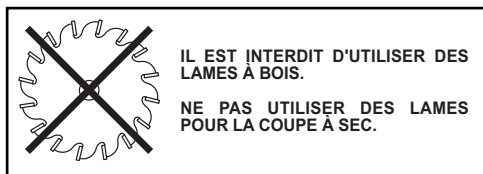
Avant toute utilisation, lire attentivement le chapitre concernant la sécurité.

Chaque machine a été soumise à une série d'essais au cours desquels elle a été minutieusement vérifiée avant de quitter l'usine.

BATTIPAV S.R.L. travaille constamment au développement de ses machines ; elle se réserve donc le droit d'apporter des modifications. Aucun droit ne pourra être avancé sur les données et les illustrations de ce manuel.

RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'emploi de la scie sur table VIP avec des outils différents de ceux indiqués au paragraphe « UTILISATION CONSEILLÉE » ;



- La machine VIP est fabriquée pour fonctionner exclusivement dans les conditions de « TYPE FONCTIONNEMENT AUTORISÉ » indiqué au paragraphe « SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES » ;
- Pendant les opérations de coupe, respecter le temps de repos spécifié pour la machine ;
- La machine VIP n'a pas été fabriquée pour un fonctionnement en service continu.

ATTENTION



Il est conseillé de prendre les précautions suivantes :

- Faire tourner le moteur lentement, en évitant de bloquer le disque ;
- Vérifier que la pièce à couper soit bien en appui contre la butée du carreau ;
- Vérifier avant chaque coupe que les vis de réglage de l'inclinaison de coupe soient serrées.

ATTENTION



LA MACHINE N'EST PAS PRÉVUE POUR FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.

ATTENTION



TOUJOURS UTILISER DES DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELLE POUR RÉDUIRE LES RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DE LA MACHINE. NE JAMAIS DÉMARRER LA MACHINE AVEC L'OUTIL DE COUPE EN MOUVEMENT, ATTENDRE SON ARRÊT COMPLET.

Attention! Afin de réduire le risque d'électrocution, de blessure ou d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez toujours les mesures de sécurité suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil et conservez ces indications.

Conserver soigneusement ces instructions

Maintenez de l'ordre sur votre lieu de travail

- Le désordre dans le lieu de travail augmente le risque d'accident.

Tenez compte de l'environnement du lieu de travail

- N'exposez pas l'outil à la pluie.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement humide ou mouillé. Maintenez le lieu de travail éclairé.
- N'utilisez pas d'outil en présence de liquides inflammables ou de gaz.

Protégez-vous contre l'électrocution

- Évitez tout contact avec les surfaces reliées à terre.

Tenez les enfants éloignés!

- Ne permettez pas que d'autres personnes

touchent à l'outil ou au cordon. tenez-les éloignées de votre lieu de travail.

Rangez votre outil dans un endroit sûr

- Les outils, quand ils ne sont pas utilisés, doivent être rangés dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants.

Ne surchargez pas votre outil

- Il travaillera mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

Utilisez l'outil adéquat

- N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas l'outil à des fins et pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu.

Portez de vêtements de travail appropriés

- Lors de travaux à l'air libre il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs. Portez des lunettes de protection.
- Utilisez aussi un masque si le travail exécuté dégage de la poussière.

Évitez tout mauvais usage du cordon

- Ne portez pas l'outil par le cordon et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise.
- Tenir le cordon à distance des sources de chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Évitez toutes positions instables

- Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

Entretenez vos outils soigneusement

- Maintenez vos outils affûtes et propres afin de travailler mieux et plus sûrement.
- Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et, en cas de détérioration, faites-le changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le cordon de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

Débranchez la fiche de la prise

- En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil.

Enlevez les clés à outils

- Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous

que les clés et outils de réglage ont été retirés.

Évitez tout démarrage involontaire

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt quand vous branchez la prise.

Câbles de rallonge pour l'extérieur

- A l'extérieur, n'utilisez que des rallonges homologuées et marquées de cette façon.

Soyez toujours attentif

- Observez votre travail, agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

Contrôlez si votre appareil est endommagé

- Avant d'utiliser de nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou l'éventuelle présence de pièces endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces mobiles est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.
- Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagés, doivent être réparés ou remplacés de manière appropriée par un atelier du Service Assistance , sauf indication contraire du manuel d'utilisation.
- Les interrupteurs de commande défectueux doivent être remplacés par un réparateur spécialisé.
- N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

Attention!

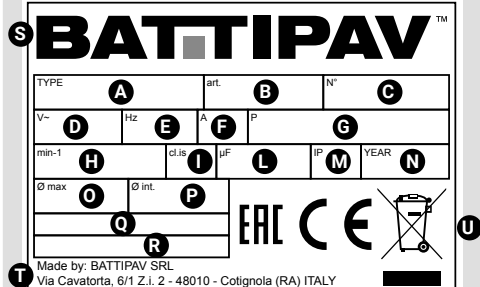
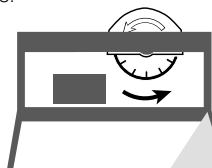
- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires mentionnés dans le manuel d'utilisation ou les catalogues prévus.
- L'utilisation d'accessoires ou d'outils autres que ceux recommandés dans le manuel d'utilisation ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

Faites réparer votre outil par du personnel qualifié

- Cet outil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange originales sinon cela peut provoquer des dangers considérables pour l'utilisateur.

IDENTIFICATION DU FABRICANT ET DE LA MACHINE

La plaque d'identification représentée est directement appliquée sur la machine. Les références et indications nécessaires au fonctionnement en toute sécurité y sont indiquées.



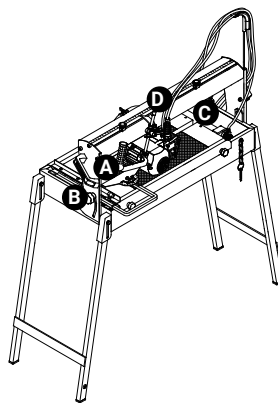
A	Modèle de la machine	M	Degré IP
B	Article	N	Année de fabrication
C	Numéro de matricule	O	Diamètre max. de l'outil
D	Tension de réseau	P	Diamètre interne de l'outil
E	Fréquence de réseau	Q	Accessoires
F	Puissance absorbée	R	Accessoires
G	Puissance électrique installée	S	Identification du fabricant
H	Vitesse de rotation de l'outil	T	Identification du fabricant et adresse
I	Classe d'isolement	U	Marques Certifications
L	Condensateur de démarrage		

SIGNAUX

Symboles et signaux :

Sur la machine, des autocollants de danger/interdiction sont collés aux endroits nécessaires ; les examiner avant d'utiliser la machine.

A		Obligation de port de l'EPI indiqué
A		Lire le mode d'emploi avant chaque utilisation
A		Attention!
B		Réglage de la coupe à 45°
B		Ne pas utiliser de disque à segments
B		Diamètre de l'outil
C		Niveau d'eau dans la cuve de récupération
D		Attention! Bloquer le chariot



DESCRIPTION DE LA MACHINE

La scie sur table de chantier VIP est une machine conçue pour les travaux de coupe sur matériaux céramiques, monocuisson, terre cuite et marbre (épaisseur max. 20 mm), de 40 mm d'épaisseur maximum. La machine utilise le système de coupe à eau avec disque diamanté et est destinée aux professionnels spécialisés dans le secteur du bâtiment. L'opérateur se place face à la table mobile, au contact direct de la machine, avec toutes les commandes d'actionnement à portée de main, et dispose le matériau à couper sur la table. Il démarre la machine et actionne la tête de coupe pour que l'outil soit au contact du matériau.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation:	230V 50Hz~
Puissance absorbée:	1000 W
Type de fonctionnement admis:	INTERMITTENT - SERVICE S3
50%	fonctionnement sous charge
50%	repos
Vitesse de rotation:	2800 min-1
Condensateur	14 µF
Disjoncteur thermique:	170°C
Degré IP:	54

OUTIL DE COUPE

DISQUE DIAMANTÉ À EAU

COURONNE CONTINUE:

céramique, monocuisson, terre cuite et marbre (épaisseur MAX.20mm)

LES COMBINAISONS OUTIL / MATÉRIAU À COUPER SONT PROPOSÉES À TITRE INDICATIF. AVANT DE PROCÉDER À TOUTE APPLICATION, TOUJOURS RESPECTER LES INDICATIONS D'UTILISATION PRÉVUES FOURNIES PAR LE FABRICANT DE L'OUTIL DE COUPE.

Pompe de circulation de l'eau: S0 230V 50/60Hz

INSTALLATION

TRANSPORT

La VIP est facile à transporter en utilisant les poignées latérales appropriées.

Avant de déplacer la machine, s'assurer que:

- le chariot moteur soit bloqué au moyen des deux pommeaux de réglage coupe placés sur la poutre de coulissement.
 - La tête moteur soit complètement baissée et bloqué avec la manette de blocage.
 - la machine soit en position 45° (jolly) et que les pommeaux de réglage de l'inclinaison soient bien serrés.
 - la tige du serre-tube soit enlevée de son logement.
- 3** • les pieds soient fermés avec la fiche de blocage pieds insérée.

POSITIONNEMENT

Positionner la machine sur une surface stable. Pour mettre la machine en position de travail, procéder de la façon suivante

ATTENTION



S'ASSURER QUE LA TÊTE MOTEUR EST BLOQUÉE EN POSITION ABAISSÉE AU MOYEN DE LA MANETTE DE BLOCAGE SITUÉE SUR LE CÔTÉ MOTEUR.

S'ASSURER QUE LE CHARIOT COULISSANT EST BLOQUÉ À L'AIDE DE L'ARRÊT CHARIOT.

Extraire la machine de l'emballage au moyen des poignées latérales de transport.

Pour mettre la machine en position de travail, procéder de la façon suivante:

- 4** 1) Enlever la fiche de blocage pieds et soulever le côté arrière (côté pompe) de la machine, au moyen de la poignée, jusqu'à la faire sortir complètement du pied.
- 2) Soulever le pied en le faisant coulisser à l'intérieur de la fente prévue à cet effet.
- 5** 3) Répéter l'opération pour la partie avant.
- 6** 4) Insérer la tige serre-tube dans le logement approprié

En cas de démontage de la machine, effectuer les opérations contraires.

CONTROLES AVANT L'UTILISATION

ATTENTION



LA VIP EST CONÇUE POUR FONCTIONNER EXCLUSIVEMENT AVEC DE L'EAU.

7 Avant d'entamer toute opération de coupe, s'assurer que le niveau de l'eau dans la cuve corresponde au niveau indiqué.

ATTENTION



Avant de procéder à toute utilisation, vérifier la présence d'alimentation de réseau.

ATTENTION



REGLAGE DE L'EAU DE REFROIDISSEMENT.

Il est possible de changer la quantité d'eau en fonction du type de matériau à couper au moyen de la vanne de sectionnement placée sur la protection du disque. Ceci est possible grâce au système de refroidissement innovant qui permet d'avoir le disque constamment mouillé.

BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

ATTENTION



La machine doit être raccordée au réseau électrique au moyen d'un interrupteur différentiel ayant les spécifications suivantes:

Différentiel **In 6 A Id 30 mA**

Transformateur **230 V 50 Hz 1500 W**
Service continu

N.B. Afin d'utiliser correctement les interrupteurs différentiels, il ne faut pas oublier de contrôler périodiquement leur efficacité à l'aide du bouton de test prévu à cet effet sur le panneau frontal du dispositif.

- S'assurer que la section des conducteurs du cordon d'alimentation est de dimension adaptée au courant de démarrage et à la longueur du cordon. Pour des câbles d'une longueur allant jusqu' à 50 m, une section de 2,5 mm² est suffisante.
- Avant de brancher la machine à la prise de courant, s'assurer que le voltage de la ligne correspond à la valeur indiquée sur la plaquette de la machine.
- Brancher la machine uniquement à un secteur ayant un câble de mise à terre efficient.
En cas de doutes, ne pas brancher la machine.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU DISQUE

Avant d'effectuer toute intervention ou tout réglage, débrancher la machine du réseau d'alimentation.

Desserrer les deux écrous situés sur le carter de protection du disque et enlever le carter.

Enlever l'écrou de serrage du disque en utilisant la clé de 19 mm et la clé Allen de 5 mm.

ATTENTION



8 LE FILETAGE DE L'ÉCROU DE SERRAGE DU DISQUE EST À GAUCHE.

Après avoir démonté le disque, nettoyer soigneusement les brides porte-disque et vérifier leur usure éventuelle.

Lubrifier les surfaces avec de l'huile fin et procéder au montage du nouveau disque en veillant à respecter le sens de rotation, clairement estampillé sur l'outil.

DISPOSITIFS DE COMMANDE ET CONTROLE

ATTENTION



- 9** La machine VIP est équipée d'un cadran de commande composé de :

1) BOUTON DE MARCHÉ (VERT):



En appuyant à fond sur le bouton, le démarrage de la machine est activé.

2) BOUTON D'ARRÊT NORMAL (ROUGE):



En appuyant à fond sur le bouton, l'arrêt de la machine est activé.

3) DISPOSITIF DE DEBRANCHEMENT DU RESEAU (FICHE):

Point d'alimentation de la machine.

Durant les phases d'entretien et d'intervention, extraire la prise du dispositif pour débrancher la machine du réseau.

EXÉCUTION DE LA COUPE A PLAT

ATTENTION



AVANT DE PROCÉDER À LA COUPE, S'ASSURER QUE LA PIÈCE SOIT CORRECTEMENT EN APPUI SUR LE DISPOSITIF D'ARRÊT DU CARREAU.

ATTENTION



10 AVANT D'ENTAMER LES OPERATIONS DE COUPE, L'OPERATEUR DOIT VEILLER A LAISSER AU MOINS 150 cm D'ESPACE LIBRE AUTOUR DE LA MACHINE (Pos. 2).

POUR TRAVAILLER EN TOUTE SECURITE INTERDIRE AUX AUTRES PERSONNES DE STATIONNER PRES DE LA MACHINE DURANT LES OPERATIONS DE COUPE.

L'OPERATEUR STATIONNE DANS LA POSITION DE TRAVAIL (Pos. 1) DURANT LES DIFFERENTES PHASES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE.

11 Positionner le disque en position 0° au moyen des pommeaux de réglage de l'inclinaison. Positionner la pièce à couper sur la table de travail, en s'assurant qu'elle soit bien en appui sur le dispositif d'arrêt du carreau, en s'aidant éventuellement de l'équerre d'appui.

ATTENTION



LA LIGNE MILLIMETREE PLACEE SUR LE PLAN DE TRAVAIL SERT UNIQUEMENT POUR L'EXECUTION DE LA COUPE LINEAIRE.

12 Pour l'exécution de la coupe en diagonale, appuyer le carrelage sur l'équerre comme spécifié et procéder avec la coupe.

EXÉCUTION DE LA COUPE À 45°

ATTENTION



Avant de positionner la tête moteur, s'assurer que:

- **la machine soit coupée.**
- **l'outil de coupe ne soit pas en mouvement.**

ATTENTION



12 Placer le disque de coupe en position 45° au moyen des pommeaux de réglage de l'inclinaison. Bloquer le chariot moteur dans la position de profondeur maximum de coupe en utilisant la manette de blocage.

13 Le mode correct d'utilisation de la machine est indiqué dans la photo 13.

Avec la machine VIP, il est aussi possible de régler:

- 11** a) la longueur de coupe au moyen des pommeaux de réglage de coupe.
- 13** b) la profondeur de coupe en utilisant la manette de blocage.
- 11** c) la mesure de coupe droite en utilisant l'équerre d'appui carreau et la tige graduée placée sur la table de travail.
- d) le centrage de la coupe en utilisant l'indicateur approprié et la tige graduée placés sur la poutre de coulissement.

14 Pour les éventuels usinages spéciaux, il est possible de régler n'importe quelle inclinaison de coupe comprise entre 0° et 45° indiqués sur le côté de la machine.

ATTENTION



AVANT CHAQUE COUPE, S'ASSURER QUE LE CARRELAGE A COUPER SOIT BIEN POSE SUR L'ARRÊT APPUI CARRELAGE.

RISQUES RÉSIDUELS

Durant la phase de conception, la société BATTIPAV SRL a fait particulièrement attention aux aspects qui peuvent provoquer des risques à la sécurité et à la santé des opérateurs.

Malgré cela, certains risques potentiels décrits ci-après peuvent persister:

ATTENTION



- Danger de présence de courant électrique. La machine dispose d'une installation électrique interne:

RACCORDER LA MACHINE A UNE INSTALLATION DOTEE D'UNE PROTECTION DIFFERENTIELLE ET D'UNE MISE A LA TERRE EFFICIENTE.

ATTENTION



- Danger d'exposition prolongée au bruit: L'utilisation continue de la machine, provoque une exposition au bruit supérieure à 85dB(A).

IL EST OBLIGATOIRE DE PORTER DES CASQUES ANTI-BRUIT APPROPRIES.

ATTENTION



- Danger d'exposition à des fragments de matériaux.

IL EST OBLIGATOIRE DE PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION.

ATTENTION



- Danger de contact accidentel avec l'outil en mouvement.

IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER DES GANTS DE PROTECTION EPAIS

MAINTENIR TOUJOURS LA POSITION DE TRAVAIL (Pos. 1 photo 10) DURANT LES PHASES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE:

- Durant le chargement du matériau;
- Durant la coupe du matériau;
- Durant le ralentissement de l'outil de coupe suite à l'arrêt de la machine.

ENTRETIEN

ATTENTION



AVANT D'EFFECTUER TOUTE INTERVENTION OU TOUT REGLAGE, DEBRANCHER LA MACHINE DU RESEAU D'ALIMENTATION.

NETTOYAGE

ATTENTION



NE PAS LAVER LA MACHINE AVEC DES JETS D'EAU SOUS PRESSION.

- 15** Il est possible de nettoyer facilement la VIP en desserrant les pommeaux latéraux et en enlevant la table de travail.

Enlever les résidus d'usinage qui se trouvent dans la machine à l'aide du bouchon latéral.

- 16 17** Lorsque c'est nécessaire, procéder périodiquement au nettoyage du gicleur de la façon indiquée.

ATTENTION



18 REGLAGE DU CHARIOT

Le chariot moteur est muni d'un registre pour le réglage du jeu vertical.

En cas de jeu excessif du chariot moteur, procéder de la façon suivante:

- 1) Desserrer l'écrou de blocage du registre avec une clé métrique de 10 mm.
- 2) Visser la vis jusqu'à l'élimination du jeu à l'aide d'une clé Allen de 3 mm.
- 3) Bloquer à nouveau le registre avec l'écrou de serrage.

ÉLIMINATION

Lorsque la machine (ou un de ses éléments) est destinée à la casse, respecter les dispositions législatives en vigueur.



Moteur électrique

Aluminium	AL
Acier	AC
Cuivre	CU
Polyamide	PA

Corps principal

Acier	AC
Polyamide	PA

Pompe immergée

Polyamide	PA
Acier	AC
Aluminium	AL
Cuivre	CU
Résine époxyde	

D.E.E.E. IT0802000002803

La Directive Européenne 2002/96/CE dispose que les équipements électriques et électroniques ne soient pas éliminés dans le flux normal des ordures ménagères, mais qu'ils soient collectés séparément, afin d'optimiser le niveau de récupération et recyclage des matériaux dont ils sont constitués et, surtout, afin d'éviter des potentiels dommages à la santé et à l'environnement. Conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE, tous les équipements électriques et électroniques doivent être marqués avec le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix. L'emballage de ces équipements devra en revanche être éliminé conformément aux modalités indiquées par la législation en vigueur pour leur recyclage. Pour tout renseignement complémentaire sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, contacter le service public préposé



RECHERCHE DES PANNES

L'OUTIL DOIT ETRE REPARÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

Cet outil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange originales sinon cela peut provoquer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Problèmes	Causes	Remèdes
La machine ne fonctionne pas.	Le câble d'alimentation est mal raccordé ou endommagé.	Enfonchez à fond la fiche dans la prise, vérifiez le câble d'alimentation.
	Il n'y a pas de tension à la prise de courant.	Faites vérifier la prise de courant.
	L'interrupteur est endommagé.	Adressez-vous à votre revendeur habituel pour le remplacement.
Si le graissage n'arrive pas au disque lorsque la pompe est en fonction.	La conduite de graissage s'est obturée.	Démonter le vaporiseur monté à l'intérieur de la protection du disque et nettoyez-le des dépôts éventuels.
Le moteur dégage de la mauvaise odeur.	De l'eau est filtrée à l'intérieur du moteur.	Débranchez le câble d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur habituel.
La machine démarre avec difficulté.	Les roulements du moteur sont endommagés.	Débranchez le câble d'alimentation et adressez-vous à votre revendeur habituel.
La machine coupe hors d'équerre.	Les appuis du carreau ne font pas un angle droit avec le disque de coupe.	À l'aide d'une équerre, régler les appuis du carreau à 90° par rapport à la ligne de coupe du disque.
	Le disque n'est pas adapté au type de matériel à couper.	Remplacer le disque par un autre plus adapté.

„ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG“

ZWECK DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung ist ein ergänzender Bestandteil der Maschine.

Es wurde von BATTIPAV S.R.L. erstellt, um allen, die im Lauf der vorgesehenen Lebenszeit beauftragt sind, die Maschine zu bedienen, die notwendigen Informationen zu liefern.

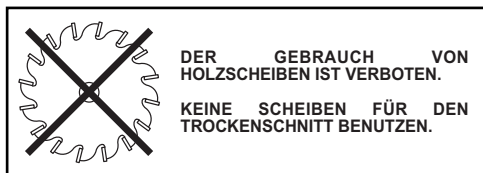
Vor jeder Verwendung aufmerksam das Kapitel bezüglich der Sicherheit lesen.

Bevor unsere Maschinen das Werk verlassen, durchlaufen sie mit peinlichster Genauigkeit durchgeführte Endkontrollen.

BATTIPAV S.R.L. arbeitet ständig an der Entwicklung ihrer Maschinen, deshalb behält sie sich das Recht vor, Veränderungen vorzunehmen. Aus diesem Grund kann kein Anspruch auf Daten und Abbildungen dieser Gebrauchsanweisung erhoben werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung der Schneidemaschine VIP mit nicht im Abschnitt „EMPFOHLENE VERWENDUNG“ aufgeführten Werkzeugen.



- VIP wurde konzipiert, um ausschließlich unter den im Abschnitt „ZULÄSSIGE BETRIEBSART“ im Abschnitt „TECHNISCHE DATEN“ aufgeführten Bedingungen zu arbeiten.
- Während der Schneidarbeiten die Maschine wie angegeben erholen lassen.
- VIP wurde nicht für einen Dauerlastbetrieb konzipiert.

ACHTUNG



Empfohlene Sicherheitsmaßnahmen:

- Den Motor langsam drehen lassen, ohne die Scheibe zu blockieren.
- Sicherstellen, dass das zu schneidende Stück sicher auf der Fliesen-Haltevorrichtung aufliegt.
- Vor jedem Schneidvorgang überprüfen, dass die Schnittwinkel-Einstellknöpfe festgezogen sind.

ACHTUNG



DIE MASCHINE IST NICHT FÜR DEN EINSATZ IN EXPLOSIONSFÄHIGEN RÄUMEN BESTIMMT

ACHTUNG



IMMER DIE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG TRAGEN, UM DIE GEFAHR VON MIT DER BEARBEITUNG VERBUNDENEN SCHÄDEN ZU SENKEN. DIE MASCHINE NIEMALS IN GANG SETZEN, WENN DAS SCHNEIDWERKZEUG IN BEWEGUNG IST, SONDERN DEN STILLSTAND ABWARTEN.

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zur Vermeidung elektrischer Schläge, Verletzungen und Brandgefahr folgende Sicherheitsmaßnahmen streng zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE MIT SORGFALT AUF!

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

- Unordnung im Arbeitsbereich bedeutet Unfallgefahr.

Berücksichtigen Sie die Umgebungsbedingungen!

- Setzen Sie das Gerät dem Regen nicht aus!
- Benützen Sie das Gerät in feuchter oder nasser Umgebung nicht! Sorgen Sie für gute Beleuchtung Ihres Arbeitsbereiches!
- Benützen Sie das Gerät in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen nicht!

Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag!

- Vermeiden Sie, geerdete Teile zu berühren!

Halten Sie Kinder weg vom Gerät!

- Lassen Sie andere Personen weder das Gerät noch das Kabel berühren; halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern!

Bewahren Sie Ihr Gerät sicher auf!

- Unbenutzte Geräte sollten in einem trockenen, sicheren und für Kinder nicht erreichbaren Raum aufbewahrt werden.

Überladen Sie Ihr Gerät nicht!

- Ihr Gerät wird besser und sicherer innerhalb des angegebenen Leistungsbereichs arbeiten.

Benützen Sie das richtige Gerät!

- Benutzen Sie kein zu schwaches Gerät oder keinen zu schwachen Zubehör für zu schwere Arbeiten! Benützen Sie das Gerät ausschließlich für die Zwecke und Arbeiten, wofür es ausgedacht wurde!

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!

- Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe empfehlenswert. Bei langen Haaren tragen Sie ein Haarnetz! Benützen Sie eine Schutzbrille!
- Bei stauberzeugenden Arbeiten tragen Sie eine Atemmaske!

Vermeiden Sie, das Kabel falsch zu benutzen!

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Vermeiden Sie unsichere Positionen!

- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht!

Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt!

- Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicher zu arbeiten.
- Befolgen Sie mit Sorgfalt die Hinweise für Wartung und Ersatz der verschlissenen Teile! Kontrollieren Sie das Kabel regelmäßig, und falls nötig lassen Sie es von einem anerkannten Fachmann ersetzen. Kontrollieren Sie die Verlängerungskabel regelmäßig und falls notwendig sie ersetzen. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl oder Fett.

Ziehen Sie den Netzstecker von der Steckdose!

- jedesmal wenn das Gerät nicht benutzt wird; vor jeder Wartungsmaßnahme und beim Werkzeugsatz.

Lassen Sie keine Schlüssel stecken!

- Vor dem Einschalten des Geräts, überprüfen Sie, daß alle Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt wurden.

Vermeiden Sie zufällige Anläufe!

- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß des Geräts an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

Verlängerungskabel im Freien

- Im Freien verwenden Sie nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel!

Seien Sie stets aufmerksam!

- Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie nicht aufmerksam sind.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

- Vor weiterem Gebrauch des Geräts alle Sicherheitsvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie Funktionsweise und eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Überprüfen Sie, ob alle bewegliche Teile richtig funktionieren, nicht klemmen und nicht beschädigt sind. Um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, müssen sämtliche Teile richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen.
- Beschädigte Sicherheitsvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt ersetzt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen von einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benützen Sie kein Gerät, dessen Schalter es weder ein- noch ausschaltet.

Achtung!

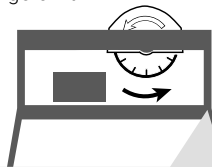
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur den Zubehör, der in der Bedienungsanleitung oder in den dazu bestimmten Katalogen angegeben wird. Die Anwendung anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Werkzeuge oder Zubehöre kann Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihre Werkzeuge ausschließlich vom Fachpersonal reparieren!

- Dieses Elektrogerät entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden, die Originalersatzteile benutzen; andernfalls könnten schwere Unfälle für den Benutzer entstehen.

IDENTIFIZIERUNG DES HERSTEL- LERS UND DER MASCHINE

Das abgebildete Typenschild ist direkt an der Maschine angebracht. Darauf sind die Bezugsangaben und alle für einen sicheren Betrieb nötigen Anweisungen angeführt.



S **BATTIPAV**™

TYPE A	art. B	N° C
V~ D	Hz E	A F
min-1 H	cl.is I	µF L
Ø max O	Ø int. P	IP M
Q	R	YEAR N

T Made by: BATTIPAV SRL
Via Cavatorta, 6/1 Z.i. 2 - 48010 - Cotignola (RA) ITALY

U

ERC CE

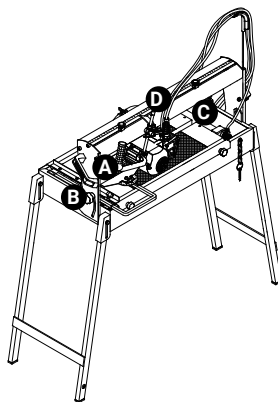
A	Maschinenmodell	M	IP-Schutzgrad
B	Artikel	N	Baujahr
C	Matrikelnummer	O	Max. Werkzeugdurchmesser
D	Netzspannung	P	Innendurchmesser des Werkzeugs
E	Netzfrequenz	Q	Zubehör
F	Stromaufnahme	R	Zubehör
G	Installierte elektrische Leistung	S	Identifizierung des Herstellers
H	Drehzahl des Werkzeugs	T	Identifizierung des Herstellers und Adresse
I	Isolierklasse	U	Markenzeichen Zertifikationen
L	Anlasskondensator		

KENNZEICHNUNG

Symbole und Zeichen:

An den nötigen Stellen der Maschine sind Aufkleber mit Gefahren- und Verbotssymbolen angebracht, die vor der Verwendung zur Kenntnis genommen werden müssen.

A		Die Verwendung der vorgeschriebenen PSA (Schutzbrillen und Gehörschutz) ist verpflichtend
A		Vor jeder Benutzung die Gebrauchsanweisungen lesen
A		Achtung!
B		Schnitteinstellung 45°
B		Keine Segmentscheiben verwenden
B		Abmessungen Werkzeugdurchmesser
C		Wasserstand des Auffangbeckens
D		Achtung! Den Schlitten blockieren



BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die Schneidemaschine VIP für die Baustelle ist eine spezielle Maschine, die sich für Schneidarbeiten auf Keramik, Einbrand- und Cotto-Fliesen, Marmor (max. Stärke 20 mm) bis zu einer Höhe von 40 mm eignet. Der Bediener stellt sich vor die schmale Seite der Maschine, von wo er die Bedienelemente erreichen kann, und legt das zu schneidende Material auf den Tisch. Er setzt die Maschine in Gang und bewegt den Schneidkopf, bis das Werkzeug mit dem Material in Berührung kommt.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	230V 50Hz~
Stromaufnahme:	1000 W
Bestimmungsgemäßer Gebrauch:	
AUSSETZBETRIEB - BETRIEB S3	
50%	Lastbetrieb
50%	Standby
Drehgeschwindigkeit:	2800 min ⁻¹
Kondensator:	14 µF
Schutzschalter:	170°C
IP-Schutzgrad:	54

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

SCHNEIDWERKZEUG

DIAMANTTRENNSCHEIBE (NASSSCHNITT)

GESCHLOSSENER RAND:

Keramik, Einbrandfliesen, Cotto und Marmor (Stärke max. 20 mm)

BEI DEN ANGABEN ZU DEN MATERIALIEN, DIE MIT DEN VERSCHIEDENEN TRENNSCHEIBENTYPEN BEARBEITET WERDEN KÖNNEN, HANDELT ES SICH UM REINE ANHALTSWERTE. DIE HINWEISE DES HERSTELLERS VOM SCHNEIDWERKZEUG ZUM BESTIMMUNGSGEMÄSSEN GEBRAUCH MÜSSEN VOR JEDER ANWENDUNG BEACHTET WERDEN.

Max. Durchmesser Werkzeug:	Ø200 mm
Bohrung Werkzeug:	25,4 mm
Maximale Schnitttiefe:	
90°-Schnitt:	40 mm

Wasserumlaufpumpe: S0 230V 50/60Hz

INSTALLATION

TRANSPORT

Die Maschine VIP kann leicht an den seitlichen Transportgriffen transportiert werden.

Vor dem Transportieren der Maschine sicherstellen, dass:

- der Motorwagen mit den beiden Drehknöpfen blockiert ist, der sich auf der Laufschiene befindet.
 - der Motorwagen mit dem Kegelgriff vollständig abgesenkt und blockiert worden ist.
 - sich die Maschine in 45°-Position (Jolly) befindet und die Drehknöpfe zur Regulierung der Schrägstellung fest angezogen sind.
 - die Stange der Schlauchhalterung aus ihrem Sitz herausgezogen ist.
- 3** • die Füße geschlossen sind und der Sicherungssplint vom Bein eingesetzt ist.

AUFSTELLEN

Die Maschine auf einer stabilen Fläche abstellen. Die Maschine in Arbeitsposition bringen und dazu wie folgt vorgehen:

ACHTUNG



SICHERSTELLEN, DASS DER MOTORKOPF MIT DEM KEGELGRIFF AUF DER MOTORSEITE VOLLSTÄNDIG ABGESENKT UND BLOCKIERT WORDEN IST.

SICHERSTELLEN, DASS DER WAGEN MIT DER WAGENBLOCKIERUNG BLOCKIERT WORDEN IST.

Die Maschine an den seitlichen Transportgriffen aus der Verpackung heben.

Die Maschine in Arbeitsposition bringen und dazu wie folgt vorgehen:

- 4** 1) Den Sicherungssplint der Beine herausziehen und die Rückseite (Seite Pumpe) der Maschine am Griff anheben, bis das Bein vollständig ausgefahren ist.
- 2) Das Bein anhaben und dazu in dem dafür vorgesehenen Schlitz verschieben.
- 5** 3) Den Vorgang an der Vorderseite der Maschine wiederholen.
- 6** 4) Die Stange der Schlauchhalterung in ihren Sitz stecken.

Zum Auseinanderbauen der Maschine in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

KONTROLLEN VOR DEM GEBRAUCH

ACHTUNG



DIE MASCHINE VIP IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN NASSSCHNITT GEEIGNET.

7 Vor dem Schneiden sicherstellen, dass der Wasserstand im Becken ausreichend hoch ist.

ACHTUNG



Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Stromversorgung vorhanden ist.

ACHTUNG



EINSTELLUNG VOM KÜHLWASSER

Am Wasserhahn über der Schutzabdeckung der Trennscheibe kann die Wassermenge je nach geschnittenem Materialtyp eingestellt werden. Möglich ist das durch das innovative Kühlsystem, das dafür sorgt, dass die Trennscheibe immer nass ist.

STROMANSCHLUSS

ACHTUNG



Die Maschine muss über einen Leistungsschalter mit folgenden Eigenschaften an das Stromnetz angeschlossen werden:

Leistungsschalter **In 6 A Id 30 mA**

Transformator **230 V 50 Hz 1500 W**

Dauerbetrieb

HINWEIS: Für die Funktionstüchtigkeit der Leistungsschalter ist nur dann garantiert, wenn diese regelmäßig kontrolliert werden. Dazu die Taste vorne am Schalter drücken.

- Sicherstellen, dass der Leiterquerschnitt des Stromkabels auf den Anlaufstrom und die Kabellänge ausgelegt ist. Für Kabel bis zu 50 m reicht ein Querschnitt von 2,5 mm².
- Vor dem Anschluss der Maschine an das Stromnetz sicherstellen, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmt.
- Die Maschine nur an eine Leitung mit funktionstüchtigem Erdungskabel anschließen. Die Maschine im Zweifelsfall nicht anschließen.

EIN- UND AUSBAU DER SCHEIBE

Vor Durchführung von Eingriffen und Einstellungen gleich welcher Art muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden.

Lösen Sie die beiden Schrauben an der Messerschutz. Die beiden Muttern an der Schutzabdeckung der Diamanttrennscheibe lösen und die Schutzabdeckung abnehmen.

Die Befestigungsmutter der Diamanttrennscheibe mit einem 19 mm Schlüssel und einem 5 mm Inbusschlüssel lösen.

ACHTUNG



8 DAS GEWINDE DER BEFESTIGUNGSMUTTER DER DIAMANTTRENNSCHEIBE IST LINKSGÄNGIG.

Nach dem Ausbauen der Trennscheibe die Flansche der Scheibenhalterung gründlich sauber machen und auf eventuellen Verschleiß kontrollieren.

Die Oberflächen mit Ölspray schmieren. Dann die neue Diamanttrennscheibe montieren und dabei auf die Drehrichtung achten, die deutlich auf dem Werkzeug gekennzeichnet ist.

STEUER- UND KONTROLLELEMENTE

ACHTUNG



- 9** Die Maschine VIP ist mit einem Steuerstand mit folgenden Bedienelementen ausgerüstet:

1) START-TASTE (GRÜN):

Zum Einschalten der Maschine die Start-Taste bis zum Anschlag drücken.

2) STOPP-TASTE:

Zum Ausschalten der Maschine die Stopp-Taste bis zum Anschlag drücken.

3) TRENNVORRICHTUNG STROMNETZ (STECKER)

Stromanschluss der Maschine.

Vor Durchführung von Wartung und anderen Eingriffen muss der Stecker der Trennvorrichtung abgezogen werden, um die Maschine vom Stromnetz zu trennen.

AUSFÜHREN VOM FLACHSCHNITT**ACHTUNG**

BEVOR MIT DEM SCHNEIDEN BEGONNEN WIRD, MUSS SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS MATERIAL GUT AM FLIESENANSCHLAG ANLIEGT.

ACHTUNG

10 VOR DEM EINSCHALTEN VOM SCHNEIDEVORGANG MUSS DIE BEDIENPERSON SICHERSTELLEN, DASS ES EINEN FREIRAUM VON MINDESTENS 150 cm UM DIE MASCHINE GIBT (Pos. 2). FÜR EINEN SICHEREN MASCHINENBETRIEB IST NUR DANN GARANTIERTE, WENN SICH BEIM SCHNEIDEN KEINE WEITEREN PERSONEN IN MASCHINENNÄHE AUFHALTEN. BEI LAUFENDER MASCHINE DARF DIE BEDIENPERSON IHREN ARBEITSPLATZ NICHT VERLASSEN (Pos. 1).

11 Die Trennscheibe mithilfe der Drehknöpfe zur Regulierung der Schrägstellung in die 0° Position bringen. Das Werkstück auf der Arbeitsfläche positionieren und dabei darauf achten, dass es gut am Fliesenanschlag anliegt. Eventuell den Anschlagwinkel benutzen.

ACHTUNG

DER MASSSTAB AUF DER ARBEITSFLÄCHE IST NUR FÜR DIE AUSFÜHRUNG VOM LINEAREN SCHNITT GEDACHT.

12 Um einen Diagonalschnitt durchzuführen, die Fliese am Winkelmaß anlegen und den Schnitt durchführen.

AUSFÜHRUNG VOM 45°-SCHNITT**ACHTUNG**

Bevor der Motorkopf positioniert wird, sicherstellen:

- dass die Maschine abgeschaltet ist.
- dass das Schneidwerkzeug nicht läuft.

ACHTUNG

12 Die Trennscheibe mithilfe der Drehknöpfe zur Regulierung der Schrägstellung in die 45° Position bringen. Den Motorwagen mit dem Kegelgriff in der Position der maximalen Schnitttiefe positionieren.

13 Abbildung 13 zeigt den korrekten Gebrauch der Maschine.

Folgende Parameter können an der Maschine VIP eingestellt werden:

- 11** a) Die Schnittlänge kann an den Drehknöpfen zur Regulierung der Schnittlänge eingestellt werden.
- 13** b) Die Schnitttiefe kann mit dem Kegelgriff eingestellt werden.
- 11** c) Das Maß vom geraden Schnitt kann mit dem Anschlagwinkel der Fliesen und der Messskala auf der Arbeitsfläche eingestellt werden.
- d) Der Schnitt kann mit der dafür vorgesehenen Anzeige und dem Maßstab an der Laufschiene zentriert werden.

14 Für eventuelle besondere Bearbeitungen kann eine beliebige Schnittneigung im Bereich von 0° und 45° eingestellt werden. Der Winkel wird seitlich an der Maschine angezeigt.

ACHTUNG

VOR AUSFÜHREN VON JEDEM SCHNITT SICHERSTELLEN, DASS DIE FLIESE SICHER AM FLIESENANSLAG ANLIEGT.

RESTRISIKEN

Die Firma BATTIPAV Srl hat bei der Planung alle Aspekte sorgfältig berücksichtigt, die eine Gefahr für die Sicherheit und Gesundheit der Bedienperson darstellen können. Dennoch bestehen folgende Restrisiken an der Maschine:

ACHTUNG

- Gefährdung durch anliegende Spannung. Die Maschine verfügt über eine eigene elektrische Anlage:
DIE MASCHINE MUSS AN EINE ANLAGE ANGESCHLOSSEN WERDEN, DIE ÜBER EINEN LEISTUNGSSCHALTER UND EINE ORDNUNGSGEMÄSSE ERDUNG VERFÜGT.

ACHTUNG

- Gefährdung durch fortgesetzte Lärmbelastung: Bei Dauerbenutzung der Maschine liegt die Lärmbelastung über 85 dB(A).
DAS TRAGEN VON GEEIGNETEM KAPSELGEHÖRSCHUTZ IST PFLICHT.

ACHTUNG

- Gefährdung durch Materialbruchstücke.
DAS TRAGEN EINER SCHUTZBRILLE IST PFLICHT.

ACHTUNG

- Gefährdung durch versehentlichen Kontakt mit dem laufenden Werkzeug.
DAS TRAGEN SCHWERER SCHUTZHANDSCHUHE IST PFLICHT.

BEI LAUFENDER MASCHINE DARF DIE BEDIENPERSON IHREN ARBEITSPLATZ NICHT VERLASSEN (Abb. 10, Pos. 1):

- Bei der Materialeingabe.
- Beim Schneiden vom Material.
- Beim Auslaufen vom Schneidwerkzeug nach Abschalten der Maschine.

WARTUNG**ACHTUNG**

VOR DURCHFÜHRUNG VON EINGRIFFEN UND EINSTELLUNGEN GLEICH WELCHER ART MUSS DIE MASCHINE VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.

REINIGUNG**ACHTUNG**

DIE MASCHINE NICHT MIT EINEM HOCHDRUCKREINIGER WASCHEN.

- 15** Die Maschine VIP lässt sich einfacher reinigen, wenn vorher die Arbeitsfläche abgenommen wird. Dazu die Befestigungsmuttern lösen. Die Verarbeitungsrückstände aus der Maschine ablassen und dazu den seitlichen Stöpsel öffnen.

- 16 17** Die Düse regelmäßig unter Beachtung der Hinweise reinigen.

ACHTUNG**18 EINSTELLUNG VOM WAGEN**

Der Wagen vom Motorkopf ist mit einem Register für die Kalibrierung vom vertikalen Spiel ausgerüstet.

Bei übermäßig starkem vertikalem Spiel vom Wagen wie folgt vorgehen:

- Die Befestigungsmutter vom Register mit einem 10 mm Schraubenschlüssel lösen.
- Mit einem 3 mm Inbusschlüssel den Stellstift vom Wagen anziehen, bis das Spiel beseitigt ist.
- Das Register wieder blockieren und dazu die Befestigungsmutter anziehen.

ENTSORGUNG

Zum Entsorgen der Maschine oder ihrer Bauteile wird auf die jeweils gültigen Bestimmungen verwiesen.

**E-Motor**

	E-Motor
Aluminium	AL
Stahl	AC
Kupfer	CU
Polyamid	PA

Maschinenkörper

Stahl	AC
Polyamid	PA

Tauchpumpe

Polyamid	PA
Stahl	AC
Aluminium	AL

Kupfer

CU

Epoxidharze

Elektro und Elektronik-Altgeräte IT0802000002803

Die EG-Richtlinie 2002/96/EG bestimmt, dass elektrische Altgeräte nicht mit dem normalen festen städtischen Abfall entsorgt, sondern getrennt gesammelt werden, um das Rückgewinnungs- und Wiederverwertungs-niveau der Materialien, aus denen diese gebildet werden, zu optimieren, und besonders, um potentielle Gesundheits- und Umweltschäden zu verhindern. Gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG müssen alle elektrischen Geräte mit dem Symbol des durchgestrichenen Papierkorbs gekennzeichnet werden. Die Verpackung der Maschine wird stattdessen auf die von der herrschenden Gesetzgebung für die Wiederverwertung angegebene Weise entsorgt.



Wenden Sie sich für mehr Informationen über die korrekte Stilllegung der elektrischen Geräte an den zuständigen öffentlichen Dienstleistungsbetrieb.

STÖRUNGSSUCHE**LASSEN SIE IHRE WERKZEUGE AUSSCHLIESSLICH VOM FACHPERSONAL REPARIEREN!**

Diese Maschine entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden, die Originalersatzteile benutzen; andernfalls könnten schwere Unfälle für den Benutzer entstehen.

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine funktioniert nicht.	Stromkabel falsch angeschlossen oder schadhaft.	Stecker fest in die Steckdose drücken und Stromkabel kontrollieren.
	Keine Spannung auf der Steckdose.	Die Steckdose kontrollieren oder kontrollieren lassen.
	Betätigungsschalter schadhaft.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler zum Auswechseln.
Bei laufender Pumpe wird die Scheibe nicht geschmiert.	Schmiereinheit verstopft.	Die Spritzdüse auf der inneren Seite des Scheibenschutzes abmontieren und eventuelle Rückstände entfernen.
Der Motor gibt einen unangenehmen Geruch aus.	Wasser im Motor.	Trennen Sie den Stromkabel vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Die Maschine startet mit Schwierigkeiten.	Motorlager defekt.	Trennen Sie den Stromkabel vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Die Maschine schneidet nicht rechtwinklig zu.	Die Fliesenhalter sind mit der Schneidscheibe nicht im rechten Winkel.	Die Fliesenhalter, mit einem Winkel, auf 90° regulieren, entsprechend der Schnittlinie der Scheibe.
	Die Scheibe ist für das zu schneidende Material unpassend.	Die Scheibe mit einer passenden Scheibe auswechseln.

"TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES"

OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual es parte integrante de la máquina. Ha sido realizado por BATTIPAV S.R.L. para proporcionar la información necesaria para quienes están autorizados a interactuar con ella durante su vida útil.

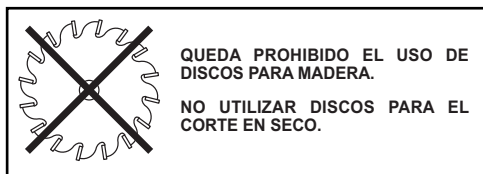
Antes de usar la máquina, leer atentamente el capítulo relativo a la seguridad.

Todas las máquinas son sometidas a una serie de pruebas y han sido controladas minuciosamente antes de salir de nuestra fábrica.

BATTIPAV S.R.L. trabaja constantemente para el desarrollo de sus máquinas, por lo tanto, se reserva el derecho de realizar modificaciones. Por consiguiente, no se podrán pretender derechos sobre los datos y las ilustraciones del presente manual.

INSTRUCCIONES PARA LA SEGURIDAD

- El fabricante declina toda responsabilidad por el uso de la cortadora VIP con utensilios no especificados en el punto "USO ACONSEJADO".



- La máquina VIP está construida para trabajar exclusivamente en las condiciones de "TIPO DE FUNCIONAMIENTO PERMITIDO" indicadas en el punto "DATOS TÉCNICOS".
- Durante las operaciones de corte, dejar descansar la máquina como se indica.
- VIP no ha sido construida para el uso con carga continua.

ATENCIÓN



Se aconsejan las siguientes precauciones:

- Hacer girar el motor lentamente, sin bloquear el disco;
- Asegurarse de que la pieza a cortar esté bien apoyada en el tope para el azulejo;
- Antes de efectuar cualquier corte, controlar que los puños de regulación de la inclinación del corte estén bien apretados.

ATENCIÓN



LA MÁQUINA NO ESTÁ PREVISTA PARA SER UTILIZADA EN UN AMBIENTE EXPLOSIVO

ATENCIÓN



UTILIZAR SIEMPRE DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PARA REDUCIR LOS RIESGOS DERIVADOS DEL TRABAJO. NO PONER NUNCA EN FUNCIONAMIENTO LA MÁQUINA CON EL INSTRUMENTO DE CORTE EN MOVIMIENTO, ESPERAR A QUE SE DETENGA.

¡Atención! Cuando utilice aparatos eléctricos, observe las siguientes medidas de seguridad, a fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, de lesiones y de incendio.

¡Lea y observe todas estas instrucciones antes de utilizar el aparato y conserve bien estas instrucciones!

CONSERVE BIEN ESTAS INSTRUCCIONES

Mantenga ordenado su lugar de trabajo

- El desorden en el área de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

- No exponga el aparato a la lluvia.
- No utilice el aparato en un entorno húmedo o mojado. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada.
- No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases.

Protéjase contra las descargas eléctricas

- Evite el contacto entre el cuerpo y los objetos conectados a tierra.

¡Mantenga alejados a los niños

- No permita que otras personas toquen el aparato o el cable. Manténgalas alejadas de su área de trabajo.

Guarde sus herramienta en un lugar seguro.

- Los aparatos que no se utilizan deberían estar guardados en un lugar seco, seguro y fuera del alcance de los niños.

No sobrecargue el aparato

- Trabajará mejor y más seguro si lo hace dentro del margen de potencia indicado.

Utilice el aparato adecuado

- No utilice aparatos de potencia demasiado débil ni accesorios que necesiten una potencia elevada. No utilice el aparato para hacer trabajos para los que no ha sido concebido.

Vístase con ropa de trabajo apropiada.

- Cuando se hacen trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si su cabello es largo, téngalo recogido. Lleve gafas de protección.
- Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo.

Evite utilizar incorrectamente el cable de alimentación.

- No levante el aparato por el cable ni tire de éste para desconectar la clavija del enchufe.
- Preserve el cable de temperaturas elevadas, del aceite y de las aristas vivas.
- Evite adoptar posiciones inseguras. Mantenga siempre una correcta postura y equilibrio.

Mantenga sus herramientas cuidadosamente.

- Mantenga sus herramientas afiladas y limpias a fin de trabajar mejor y más seguro.
- Observe las prescripciones de mantenimiento y las indicaciones de cambio del utillaje. Verifique con regularidad el estado del cable de alimentación, y en caso de estar dañado, hágalo cambiar por un técnico cualificado autorizado. Controle con regularidad los cables de extensión y cámbienlos si están dañados. Mantenga las empuñaduras secas y exentas de aceite y de grasa.

Desenchufe la clavija del enchufe

- En caso de no utilización del aparato, antes de efectuar reparaciones y cuando cambie accesorios.

Retire las llaves de maniobra.

- Antes de poner el aparato en marcha asegúrese de que las llaves y útiles de reglaje hayan sido retirados.

Evite los arranques involuntarios.

- Asegúrese de que el interruptor esté "apagado" cuando se conecta el enchufe del aparato.

Cables de prolongación para el uso en el exterior.

- Cuando la herramienta se utiliza en el exterior, usen solamente alargadoras homologadas e identificadas para ello

Esté siempre alerta.

- Observe su trabajo. Use el sentido común y no use el aparato cuando esté distraído

Controle si su aparato esta dañado.

- Antes de usar de nuevo el aparato, verifique cuidadosamente los dispositivos de seguridad y las piezas posiblemente dañadas. Verifique si el funcionamiento de las piezas móviles es correcto, si no se gripan, o si otras piezas están rotas; si todos los otros componentes están montados correctamente y reúnen las condiciones para garantizar el funcionamiento impecable del aparato.
- Todo dispositivo de seguridad y toda pieza dañada, tienen que ser reparados o sustituidos de forma apropiada en un taller del servicio posventa, si no se indica otra cosa en el manual de empleo.
- Todo interruptor de mando defectuoso tienen que ser reemplazado por un taller del servicio posventa.
- No utilice ningún aparato cuyo interruptor no pueda abrir y cerrar su circuito correctamente.

¡Atención

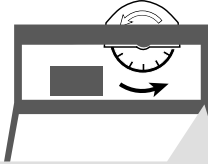
- El uso de accesorios distintos de los mencionados en el manual de instrucciones o recomendados en el catálogo del fabricante de la máquina, puede significar un riesgo de lesiones personales.

Haga reparar su herramienta por personal cualificado.

- Este aparato eléctrico cumple las relativas normas de seguridad en vigor. Las reparaciones tienen que ser efectuadas solamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales, de no ser así se puede provocar un considerable peligro para el operador.

IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE Y DE LA MÁQUINA

La placa de identificación ilustrada en la imagen se aplica directamente en la máquina. En ella se ofrecen las referencias y todas las indicaciones necesarias para trabajar en condiciones de seguridad.



S BATTIPAV™

TYPE A		art. B	N° C
V~ D	Hz E	A F	P G
min-1 H	cl.is I	µF L	IP M
Ø max O	Ø int. P	YEAR N	
Q		R	

T Made by: BATTIPAV SRL
Via Cavatorta, 6/1 Z.I. 2 - 48010 - Collignola (RA) ITALY

U

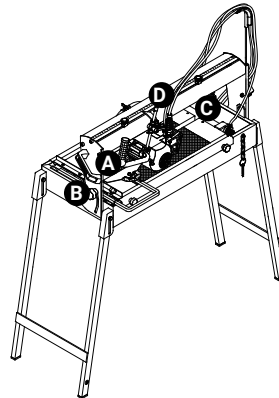
A	Modelo máquina	M	Grado IP
B	Artículo	N	Año de producción
C	Número de serie	O	Diámetro máx. herramienta
D	Tensión de red	P	Diámetro interno herramienta
E	Frecuencia de red	Q	Accesorios
F	Corriente absorbida	R	Accesorios
G	Potencia eléctrica instalada	S	Identificación fabricante
H	Velocidad de rotación herramienta	T	Identificación fabricante y dirección
I	Clase de aislamiento	U	Marcas Certificaciones
L	Condensador de arranque		

SEÑALES

Símbolos y señales:

En la máquina, donde es necesario, se han aplicado adhesivos de peligro/prohibición que deben leerse antes de utilizarla.

A		Obligación de utilizar los equipos de protección individual (EPI) prescritos (gafas y auriculares de protección)
A		Leer las instrucciones de uso antes de utilizar la máquina
A		¡Atención!
B		Regulación corte 45°
B		No utilice discos segmentados
B		Medidas diámetro herramienta
C		Nivel de agua tina de recuperación
D		¡Atención! Bloquear el carrito



DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La cortadora para obra VIP es una máquina específica para trabajos de corte de cerámica, monococción, terracota y mármol (grosor máx. 20 mm) hasta una altura de 40 mm.

El operador se coloca enfrente del lado estrecho de la máquina, cerca de los mandos de accionamiento, y pone el material que se debe cortar sobre la mesa. Pone en marcha la máquina y desplaza el cabezal de corte hasta poner la herramienta en contacto con el material.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230V 50Hz~

Potencia absorbida: 1000 W

Tipo de funcionamiento consentido:

INTERMITENTE - SERVICIO S3

50% funcionamiento con carga

50% pausa

Velocidad de rotación: 2800 min⁻¹

Condensador: 14 µF

Disyuntor térmico: 170°C

Grado IP: 54

USO ACONSEJADO

HERRAMIENTA DE CORTE

DISCO DIAMANTADO REFRIGERADO POR AGUA

CORONA CONTINUA:

cerámica, monococción, cocido y mármol (espesor MÁX. de 20 mm)

LAS COMBINACIONES, HERRAMIENTAS Y EL MATERIAL A CORTAR SON INDICATIVOS.

CUMPLIR SIEMPRE CON LAS INDICACIONES DE USO PREVISTO PROPORCIONADAS POR EL CONSTRUCTOR DE LA HERRAMIENTA DE CORTE, ANTES DE CUALQUIER APLICACIÓN.

Bomba para la recirculación del agua: S0 230V 50/60Hz

INSTALACIÓN

TRANSPORTE

La máquina VIP se puede transportar fácilmente con las correspondientes manijas laterales.

Antes de transportar la máquina comprobar que:

- El carro del motor esté bloqueado mediante los dos pomos de regulación del corte ubicados en el brazo de desplazamiento.
 - El carro del motor esté totalmente bajo y bloqueado con la palanca con recuperación.
 - La máquina esté en posición de 45° (jolly) y los pomos de regulación de la inclinación estén bien apretados.
 - La varilla que sujeta el tubo se desplace de su alojamiento.
- 3** • Los pies estén cerrados con la clavija de bloqueo de las patas colocada.

POSICIONAMIENTO

Colocar la máquina en una superficie estable. Para poner la máquina en la posición de trabajo proceder de la manera siguiente:

ATENCIÓN



COMPROBAR QUE LA CABEZA DEL MOTOR ESTÉ BLOQUEADA EN LA POSICIÓN BAJA POR MEDIO DE LA PALANCA CON RECUPERACIÓN SITUADA EN EL LADO DEL MOTOR.

COMPROBAR QUE EL CARRO CORREDIZO ESTÉ BLOQUEADO POR MEDIO DEL SEGURO.

Sacar la máquina del embalaje usando las manijas laterales de transporte.

Para poner la máquina en la posición de trabajo proceder de la manera siguiente:

- 4** 1) Quitar la clavija de bloqueo de las patas y levantar, con las manijas de transporte, el lado trasero (lado de la bomba) hasta que la pata salga completamente.
- 2) Levantar la pata y desplazarla dentro de la correspondiente ranura.
- 5** 3) Repetir la operación en el lado delantero.
- 6** 4) Introducir la varilla que sujeta el tubo en su alojamiento.

Para las operaciones de desmontaje del disco se deben realizar las operaciones contrarias.

CONTROLES PREVIOS AL USO

ATENCIÓN



LA VIP ESTÁ DISEÑADA PARA TRABAJAR EXCLUSIVAMENTE CON AGUA.

7 Antes de acometer cualquier operación de corte, comprobar que el nivel del agua en la tina sea el indicado.

ATENCIÓN



Antes del uso, comprobar la presencia de alimentación de red.

ATENCIÓN



REGULACIÓN DEL AGUA DE REFRIGERACIÓN

Se puede variar la cantidad de agua mediante la llave de corte ubicada encima de la protección del disco, de acuerdo al tipo de material que se desee cortar. Esto resulta posible gracias al innovador sistema de refrigeración que permite que el disco esté constantemente mojado.

CONEXIÓN CON LA RED ELÉCTRICA

ATENCIÓN



La máquina se debe conectar con la red eléctrica general pasando por un interruptor diferencial que tenga las siguientes características:

Diferencial	In 6 A Id 30 mA
Transformador	230 V 50 Hz 1500 W Servicio continuo

Nota: Para una utilización correcta de los interruptores diferenciales no se debe olvidar el control periódico de la eficiencia de los mismos, que se efectúa mediante el respectivo pulsador situado en la parte frontal del aparato mismo.

- Asegurarse de que la sección de los conductores del cable de alimentación tenga las dimensiones apropiadas en función de la corriente de puesta en marcha y de su longitud.
Para los cables largos hasta 50 metros es suficiente una sección de 2,5 mm².
- Antes de conectar la máquina con las tomas de corriente, comprobar que el voltaje de la línea sea igual al indicado en la placa de la máquina.
- Conectar la máquina solamente en una línea con cable de puesta a tierra eficiente.
En caso de dudas, no conectar la máquina.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL DISCO

Antes de realizar cualquier intervención o regulación, desconectar la máquina de la red de alimentación.

Aflojar las dos tuercas situadas en el cárter que cubre el disco y quitarlo.

Quitar la tuerca de fijación del disco utilizando una llave de 19 mm y una llave Allen de 5 mm.

ATENCIÓN



8 LA ROSCA DE LA TUERCA DE FIJACIÓN DEL DISCO ES IZQUIERDA.

Después de desmontar el disco, limpiar con atención las bridas portadisco y comprobar la existencia de un posible desgaste.

Lubricar con aceite fino las superficies y montar el nuevo disco prestando atención al sentido de rotación impreso claramente en la herramienta.

DISPOSITIVOS DE MANDO Y CONTROL**ATENCIÓN**

- 8** La máquina VIP está equipada con un tablero de mando compuesto por:

1) PULSADOR DE FUNCIONAMIENTO (COLOR VERDE):



Al presionar a fondo este pulsador se activa la puesta en funcionamiento de la máquina.

2) PULSADOR DE PARADA NORMAL:



Al presionar a fondo este pulsador se activa la parada de la máquina.

3) DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN DE LA RED (CLAVIJA):

Punto de alimentación de la máquina. Durante las fases de mantenimiento e intervención quitar la toma del dispositivo para desconectar la máquina de la red.

EJECUCIÓN DEL CORTE EN LA MESA DE TRABAJO

ATENCIÓN

ANTES DE PROCEDER CON LAS OPERACIONES DE CORTE, COMPROBAR QUE EL MATERIAL ESTÉ BIEN APOYADO EN EL SUJETA-AZULEJO.

ATENCIÓN

- 10 ANTES DE COMENZAR CON LAS OPERACIONES DE CORTE, EL OPERADOR DEBE ASEGURARSE DE DEJAR POR LO MENOS 150 CM DE ESPACIO LIBRE ALREDEDOR DE LA MÁQUINA (pos. 2). PARA PROCEDER EN CONDICIONES DE SEGURIDAD, NO PERMITIR QUE OTRAS PERSONAS PERMANEZCAN CERCA DE LA MÁQUINA DURANTE LAS OPERACIONES DE CORTE. EL OPERADOR SE UBICA EN LA POSICIÓN DE TRABAJO (pos. 1) DURANTE LAS DIFERENTES FASES DE FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.**

- 11** Llevar el disco a la posición de 0° mediante los pomos de regulación de la inclinación (foto 7). Utilizando la escuadra de apoyo, colocar la pieza a cortar sobre la mesa de trabajo y asegurarse de que esté correctamente posicionada contra el sujeta-azulejo.

ATENCIÓN

LA LÍNEA MILIMETRADA UBICADA EN LA MESA DE TRABAJO SOLO SIRVE PARA EJECUTAR EL CORTE RECTO.

Para ejecutar un corte en diagonal se deberá apoyar el azulejo en la escuadra (como se indica en la foto 12) y cortar.

EJECUCIÓN DEL CORTE A 45°

ATENCIÓN

Antes de posicionar la cabeza del motor, comprobar que:

- La máquina esté apagada.
- La herramienta de corte no esté en movimiento.

ATENCIÓN

- 12** Llevar el disco de corte a la posición de 45° mediante los pomos de regulación de la inclinación.

Bloquear el carro del motor en la posición de máxima profundidad de corte mediante la palanca con recuperación.

- 13** En la foto 13 se indica el modo correcto de uso de la máquina.

Con la VIP también se puede configurar:

- 11** a) La regulación del corte mediante los pomos.
13 b) La profundidad del corte utilizando la palanca con recuperación.
11 c) La medida de corte recto mediante la escuadra de apoyo del azulejo y la varilla graduada ubicada en la mesa de trabajo.
 d) El centrado del corte usando el correspondiente indicador y la varilla graduada ubicada en el brazo de desplazamiento.

- 14** Para las eventuales elaboraciones especiales se puede configurar cualquier inclinación de corte comprendida entre 0° y 45° indicados en el lateral de la máquina.

ATENCIÓN



ANTES DE CADA CORTE, COMPROBAR QUE EL AZULEJO A CORTAR ESTÉ BIEN APOYADO EN EL SUJETA-AZULEJO.

RIESGOS RESIDUALES

La empresa BATTIPAV SRL ha puesto especial atención durante la fase de diseño en los aspectos que puedan provocar riesgos para la seguridad y la salud de los operadores.

Sin embargo, persisten algunos riesgos potenciales que se describen a continuación:

ATENCIÓN



- Peligro de presencia de corriente eléctrica: La máquina dispone de una instalación eléctrica interna.

CONECTAR LA MÁQUINA SÓLO CON UNA LÍNEA QUE CUENTE CON PROTECCIÓN DIFERENCIAL Y UN CABLE DE PUESTA A TIERRA EFICIENTE.

ATENCIÓN



- Peligro de exposición prolongada al ruido: el uso continuo de la máquina somete al operador a un ruido superior a los 85dB(A).

ES OBLIGATORIO USAR LOS CORRESPONDIENTES AURICULARES.

ATENCIÓN



- Peligro de exposición a fragmentos de materiales. **ES OBLIGATORIO USAR GAFAS DE PROTECCIÓN.**

ATTENTION



- Peligro de contacto accidental con la herramienta en movimiento.

ES OBLIGATORIO USAR GANTES DE PROTECCIÓN PESADOS

SIEMPRE SE DEBE MANTENER LA POSICIÓN DE TRABAJO (pos. 1 foto 10) DURANTE LAS DIFERENTES FASES DE FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.

- Durante la carga del material;
- Durante el corte del material;
- Durante la disminución de velocidad de la herramienta de corte luego de la parada de la máquina.

ADVERTENCIAS SOBRE EL MANTENIMIENTO

ATENCIÓN



ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN O REGULACIÓN, DESCONECTAR LA MÁQUINA DE LA RED DE ALIMENTACIÓN.

LIMPIEZA

ATENCIÓN



NO LAVAR LA MÁQUINA CON CHORROS DE AGUA A PRESIÓN.

- 15** Se puede limpiar fácilmente la VIP aflojando los pomos laterales y quitando la mesa de trabajo. A través del tapón lateral, vaciar la máquina de los residuos del trabajo.

- 16 17** Realizar la limpieza del rociador como se indica cuando sea necesario.

ATENCIÓN



18 AJUSTE DEL CARRO

El carro del motor tiene un registro para ajustar el juego vertical. En caso de excesivo juego del carro del motor, proceder como sigue:

- Aflojar la tuerca de fijación del ajuste con una llave métrica de 10 mm.
- Con una llave Allen de 3 mm, enroscar el perno hasta eliminar el juego.
- Bloquear nuevamente el registro con la tuerca de fijación.

RECICLADO

En caso de desguace de la máquina o de alguna parte de ella, los materiales deberán ser eliminados según los modos indicados por la legislación vigente.



Motor eléctrico

Aluminio	AL
Acero	AC
Cobre	CU
Poliamida	PA

Cuerpo principal

Acero	AC
Poliamida	PA

Bomba sumergida

Poliamida	PA
Acero	AC
Aluminio	AL
Cobre	CU
Resina epóxidica	

R.A.E.E. IT0802000002803

La Directiva Europea 2002/96/CE dispone que los aparatos eléctricos no sean eliminados junto con los normales residuos sólidos urbanos, sino que se recojan separadamente para optimizar el nivel de recuperación y reciclado de los materiales que los componen y, sobre todo, para impedir potenciales daños a la salud y al medio ambiente. En conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE, todos los aparatos eléctricos deberán ser marcados con el símbolo del contenedor de basura tachado. En cambio, el embalaje del aparato se eliminará según los modos indicados por la legislación vigente en materia de reutilización. Para mayor información sobre el correcto desguace de los aparatos eléctricos, contactar con el servicio público encargado.



LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

LA HERRAMIENTA TIENE QUE SER REPARADA POR PERSONAL CUALIFICADO.

Esta herramienta eléctrica cumple las relativas normas de seguridad. Las reparaciones tienen que ser efectuadas solamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales, de otra forma se puede provocar un considerable peligro para el operador.

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona.	El cable de suministro de corriente alimentación está mal enchufado o dañado.	Empujar a fondo el enchufe en la toma, controlar el cable de suministro de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Hacer controlar la toma de corriente.
	El interruptor está dañado.	Dirigirse al vendedor de confianza para sustituirlo.
Si la lubricación no lleva al disco a bomba en función.	Se ha obturado el conducto de lubricación.	Desmontar el inyector montado en el interior del cubredisco y limpiarlo de eventuales incrustaciones.
El motor emana un mal olor	Se ha filtrado agua en el interior del motor.	Desenchufar el cable de suministro de corriente y dirigirse al vendedor de confianza.
El motor arranca con dificultad.	Los cojinetes del motor están dañados.	Desenchufar el cable de suministro de corriente y dirigirse al vendedor de confianza.
La máquina corta fuera de escuadra.	Los apoyos de la plancha no están a escuadra con el disco de corte.	Regular con una escuadra los apoyos de la plancha a 90° con respecto a la línea de corte del disco.
	El disco no es apto para el tipo de material a cortar.	Sustituir el disco con otro apropiado.

“OVERSÆTTELSE FRA DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING”

HÅNDBOGENS FORMÅL

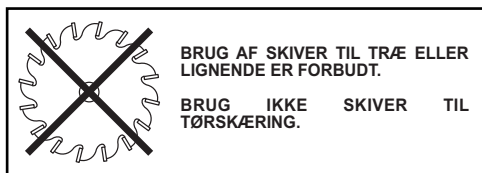
Denne håndbog er en integreret del af maskinen. Den er udarbejdet af BATTIPAV S.R.L. for at give de nødvendige oplysninger til de personer, som er autoriserede til at arbejde med maskinen i løbet af dens forventede levetid.

Læs grundigt kapitlet om sikkerhed før hver brug. Hver maskine gennemgår en række afprøvninger og godkendelser og kontrolleres omhyggeligt, før den forlader vores fabrik.

BATTIPAV S.R.L. arbejder konstant med udviklingen af sine maskiner, og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer. Der kan derfor ikke kræves rettigheder på data og illustrationer i denne håndbog.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for brugen af skæremaskinen VIP med værktøj, som ikke er angivet i afsnittet “ANBEFALET BRUG”;



- VIP er udelukkende konstrueret til at fungere under “DEN TILLADTE TYPE FUNKTION”, som angives i afsnittet “TEKNISKE DATA”;
- Lad maskinen hvile under skæringen, som angivet;
- VIP er ikke konstrueret til brug med kontinuerlig belastning.

ADVARSEL



Det anbefales at gøre følgende:

- Lad motoren køre langsomt for at undgå at blokere skiven;
- Sørg for, at emnet, der skal skæres, sidder godt fast i fliseholderen;
- Kontrollér justeringsgrebene før hver skæring.

ADVARSEL



MASKINEN ER IKKE BEREGNET TIL BRUG I ET EKSPLOSIVT MILJØ

ADVARSEL



ANVEND ALTID PERSONLIGT VÆRNEMIDDEL FOR AT REDUCERE RISICI I FORBINDELSE MED BEARBEJDNINGEN. START ALDRIG MASKINEN MED SKÆREVÆRKTØJET I BEVÆGELSE, VENT PÅ, AT DET STANDSER.

Advarsel! Når man benytter elektrisk værktøj bør man altid følge nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler for at undgå at der opstår brandfare eller personskader som følge af stød eller på anden måde.

Læs hele vejledningen instruksjonen inden værktøjet tages i brug og gem derefter vejledningen instruksjonen .

GEM DENNE VEJLEDNING INSTRUKTION!

Hold arbejdsstedet rent

- Rodede arbejdssteder fungerer næsten som en invitation til ulykker.

Tænk på arbejdsstedets omgivelser

- Udsæt aldrig elektrisk værktøj for regn.
- Anvend aldrig elektrisk værktøj i fugtige eller våde lokaler. Sørg for god arbejdsbelysning.
- Anvend aldrig elektrisk værktøj i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.

Tænk på faren for elektriske stød

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader.

Hold børn på afstand

- Lad aldrig andre røre ved værktøj eller ledning. I det hele taget bør der ikke være nogen andre i nærheden af arbejdsstedet.

Læg ubenyttet værktøj til side

- Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares på et tørt sted som kan låses, gerne højt oppe, hvor det er utilgængeligt for børn.

Undgå at overbelaste værktøjet

- Det arbejder bedst og sikrest ved den hastighed, som det er beregnet til.

Brug det rigtige værktøj

- Lad være med at presse et mindre værktøj eller tilbehør ved udførelsen af et stykke arbejde, hvor man burde have benyttet kraftigere værktøj. Benyt aldrig værktøjet til noget det ikke er beregnet til.

Sørg for at være rigtigt klædt på

- Ved udendørsarbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Brug håret hvis håret er langt. Brug beskyttelsesbriller.
- Brug ansigts- eller støvmaske hvis det drejer sig om støvet arbejde.

Pas godt på ledningen

- Man må aldrig bære værktøjet i ledningen eller rykke i den for at trække stikket ud af kontakten.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i nærheden af varme ting, olie eller skarpe kanter.

Tænk på balancen

- Sørg for at opholde dig i en sikker arbejdsposition og hold balancen.

Sørg for omhyggelig vedligeholdelse af redskaberne

- Hold redskaberne skarpe og rene for at opnå maksimal ydelse og sikkerhed.
- Følg angivelserne vedrørende service og instruktionerne for smøring og udskiftning af dele. Undersøg ledningen med jævne mellemrum, og få den repareret hos en fagmand, hvis den er beskadiget. Undersøg ligeledes forlængerledningen med jævne mellemrum og udskift den, hvis den er beskadiget. Hold håndtagene tørre, rene og frie for olie og fedt.

Træk stikket ud af kontakten

- Når maskinen ikke er i brug og når der skal udføres reparationer eller udskiftning af tilbehør.

Fjern justeringsnøgle eller skruenøgle

- Gør det til en vane altid at kontrollere at justeringsnøgler og skruenøgler er fjernet inden værktøjet startes.

Udgå ufrivillig start af værktøjet

- Sørg for at startknappen står på OFF, når stikket sættes i kontakten.

Udendørs forlængerledning

- Når værktøjet bruges udendørs må man kun benytte en forlængerledning som er beregnet til udendørs brug, og som er mærket til dette formål.

Vær opmærksom

- Se hele tiden på det du arbejder med. Brug din sunde fornuft og benyt aldrig et elektrisk redskab hvis du er trætt.

Kontrollér, at apparatet ikke er beskadiget

- Inden fortsat brug af værktøj skal sikkerhedsanordninger eller eventuelle beskadigede dele kontrolleres omhyggeligt, Kontrollér de bevægelige deles indstilling, om de går trægt, om der er revner i nogle dele, om alle dele er monterede korrekt andre forhold som kan påvirke funktionen.
- Beskadigede dele eller sikkerhedsanordninger bør repareres eller udskiftes af et autoriseret serviceværksted, hvis ikke andet angives på andet sted i denne vejledning.
- Beskadigede kontakter skal skiftes ud af et autoriseret værksted.
- Brug aldrig værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker som den skal.

Advarsel

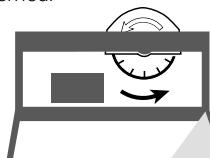
- Af hensyn til din sikkerhed er det kun tilladt at anvende tilbehøret, som fremgår af betjeningsvejledningen eller af de respektive kataloger. Brug af andet tilbehør eller dele end dem som anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget kan betyde fare for skade på personer.

Reparationer kun hos fagmanden!

- Dette elektriske værktøj er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsregler. Reparation af elektrisk værktøj bør kun udføres af autoriserede værksteder. I forbindelse med reparation skal der anvendes originale reservedele, da det ellers kan betyde væsentlig fare for brugeren.

PRODUCENT IDENTIFIKATION OG MASKINE

Den viste plade er anvendt direkte på maskinen. I den indeholder referencer og alle de nødvendige oplysninger til driftssikkerhed.



S **BATTIPAV™**

TYPE A	art. B	N° C
V~ D	Hz E	A F
min-1 H	cl.is I	µF L
Ø max O	Ø int. P	IP M
Q	R	YEAR N

T Made by: BATTIPAV SRL
Via Cavatorta, 6/1 Z.I. 2 - 48010 - Cotignola (RA) ITALY

U

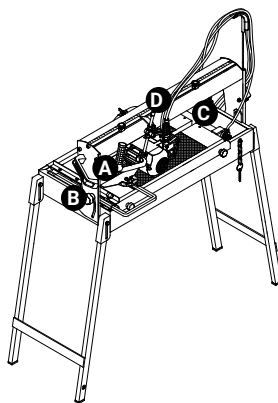
A	Masskinmodel	M	IP-grad
B	Artikel	N	Produktionsår
C	Serienummer	O	Maks. værktøjsdiameter
D	Netspænding	P	Indvendig værktøjsdiameter
E	Netfrekvens	Q	Tilbehør
F	Absorberet strøm	R	Tilbehør
G	Installeret elektrisk effekt	S	Identifikation af producenten
H	Værktøjets rotationshastighed	T	Identifikation af producenten og adresse
I	Isolationsklasse	U	Mærker Certificeringer
L	Startkondensator		

SKILTNING

Symbols og skiltning:

Der er påsat fare/forbudsmærkater på maskinen, hvor det er påkrævet. Gør dig fortrolig med disse inden brug.

A		Påbudt anvendelse af foreskrevet PV (beskyttelsesbriller og høreværn)
A		Læs brugsanvisningen før hver brug
A		Advarsel!
B		Skærejjustering 45°
B		Anvend ikke profilskiven
B		Mål på værktøjsdiameter
C		Genvindingskarrets vandniveau
D		Advarsel! Blokér vognen



BESKRIVELSE AF MASKINEN

Skæremaskinen til brug på byggepladser, VIP, er en specifik maskine til skæring af keramik, enkeltbrændte fliser, brændte fliser (cotto), marmor (MAKS. tykkelse 20 mm) op til en højde på 40 mm.

Maskinen benytter skæresystemet med fugtigt diamant-værktøj og skal anvendes af specialiseret personale i bygningssektoren.

Operatøren skal stå frontalt til maskinens snævre side inden for aktiveringsbetjeningernes rækkevidde og anbringe materialet, der skal skæres, på bordet. Starte maskinen og bevæge skærehovedet, indtil værktøjet er i kontakt med materialet.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 230V 50Hz~

Effektforbrug: 1000 W

Tilladt funktionstype:

AFBRUDT - DRIFT S3

50% funktion med belastning

50% hvile

Omdrejningshastighed: 2800 min⁻¹

Kondensator 14 µF

Termosikring 170°C

Beskyttelsesgrad IP: 54

ANBEFALET ANVENDELSE

SKÆREVÆRKTØJ

DIAMANTKRONE TIL VAND

KONTINUERLIG KRONE:

Keramik, enkeltbrændte fliser, brændte fliser (Cotto) og marmor (tykkelse MAKS. 20mm)

SAMMENSÆTNINGER, VÆRKTØJ/MATERIALE DER SKAL SKÆRES ER KUN VEJLEDENDE.

FØLG ALTID SKÆREVÆRKTØJETS PRODUCENTS BRUGSVEJLEDNINGER FØR ENHVER BRUG.

Pumpe til genvinding af vand: S0 230V 50/60Hz

INSTALLERING

TRANSPORT

VIP er nem at transportere ved hjælp af sidehåndtagene.

Før du transporterer maskinen, skal du sikre dig, at:

- motorvognen er blokeret ved hjælp af grebene til skærejjustering, som er placeret på glidebjælken.
- Motorvognen er helt sænket og blokeret ved hjælp af genstartshåndtaget.
- Maskinen er i position på 45° (jolly), og grebene til justering af vinklen er godt fastspændte.
- Stangen, som støttet røret, er trukket ud af lejet.
- 3 • Fødderne er lukkede med isat blokeringsstift til benene sat i.

PLACERING

Stil maskinen på en stabil overflade.

Gør følgende for at bringe maskinen i arbejdsposition:

ADVARSEL



KONTROLLER, AT MOTORENS TOPSTYKKE ER BLOKERET I SÆNKET POSITION VED HJÆLP AF GENSTARTSHÅNDTAGET PÅ SIDEN AF MOTOREN. KONTROLLER, AT GLIDEVOGNEN ER BLOKERET VED HJÆLP AF VOGNENS STOP;

Tag maskinen ud af emballagen ved hjælp af sidehåndtagene til transport.

Gør følgende for at bringe maskinen i arbejdsposition:

- 4 1) Træk stiften til blokering af benene ud, og løft maskinens bagdel (hvor pumpen sidder) ved hjælp af håndtaget, indtil benet er helt ude.
- 2) Løft benet ved at lade det glide i langhullet.
- 5 3) gentag det samme for den forreste del
- 6 4) Sæt rørets støttestang i lejet.

Hvis maskinen afmonteres, skal ovenstående udføres i omvendt rækkefølge.

KONTROL FØR BRUG

ADVARSEL



VIP ER PROJEKTERET TIL KUN AT ARBEJDE MED VAND.

- 7** Sørg for, at vandniveauet i karret svarer til angivne, inden du starter nogen form for skæring.

ADVARSEL



Kontroller netspændingen inden brug.

ADVARSEL



REGULERING AF KØLEVAND.

Vandets mængde kan reguleres ved hjælp af afskæringsventilen over skivebeskyttelsen efter den type materiale, der skal skæres.

Det er gjort muligt med det innovative kølesystem, som giver mulighed for at holde skiven konstant våd.

TILSLUTNING TIL ELFORSYNINGEN

ADVARSEL



Maskinen skal tilsluttes til strømforsyningen via en differentialafbryder med følgende specifikationer:

Differentialafbryder **In 6 A Id 30 mA**

Transformator **230 V 50 Hz 1500 W**
Uafbrudt drift

N.B. For at sikre korrekt funktion af differentialafbryderne, skal deres virkning kontrolleres med regelmæssige mellemrum ved at trykke på knappen på forsiden af de enkelte afbrydere.

- Sørg for, at forsyningskablets ledes tværsnit er dimensioneret efter startstrømmen og dets længde. For kabler med en længde op til 50 m er det nok med et tværsnit på 2,5 mm².
- Før maskinen tilkobles netforsyningen, skal man forvisse sig om, at liniens spænding svarer til maskinen mærkedata.
- Maskinen skal tilsluttes en effektiv jordledning. I tvivlstilfælde må maskinen ikke tilsluttes.

MONTERING OG AFMONTERING AF SKIVEN

Afbryd maskinen fra forsyningsnettet, inden der udføres indgreb eller justering.

Løsn de to møtrikker på skivebeskyttelsesskærmen, og fjern den.

Fjern møtrikken til fastspænding af skiven ved hjælp af nøglen på 19 mm unbrakonøglen på 5 mm.

ADVARSEL



8 SKIVENS FASTSPÆNDINGSMØTRIKS GEVIND ER VENSTREDREJET.

Rens skiveholderens flanger grundigt, og kontrollér for eventuelt slid efter at have afmonteret skiven.

Smør overfladerne med fin olie, og monter den nye skive, og vær opmærksom på den rotationsretning, der er trykt på værktøjet.

BETJENINGS- OG KONTROLENHEDER

ADVARSEL



- 9** VIP-maskinen er forsynet med en betjeningstavle bestående af:

1) STARTKNAP: (GRØN FARVE)



Ved at trykke knappen helt i bund startes maskinen

2) NORMAL STOP-KNAP:



Ved at trykke knappen helt i bund standses maskinen.

3) NETAFBRYDER (STIK):

Maskinens forsyningspunkt.

Træk stikket ud af enheden for at afbryde maskinen fra nettet under vedligeholdelse og indgreb.

UDFØRELSE AF PLAN SKÆRING**ADVARSEL**

KONTROLLER, AT MATERIALET SIDDER GODT FAST I FLISE-FASTGØRINGSANORDNINGEN, INDEN SKÆRINGEN STARTES

ADVARSEL

10 INDEN SKÆRINGEN PÅBEGYNDES, SKAL OPERATØREN SØRGE FOR, AT DER ER EN SIKKERHEDSAFSTAND PÅ MINDST 150 CM OMKRING MASKINEN (Pos. 2).
AF SIKKERHEDSGRUNDE MÅ ANDRE PERSONER IKKE OPHOLDE SIG I NÆRHEDEN AF MASKINEN UNDER SKÆRINGEN. OPERATØREN SKAL BLIVE I ARBEJDSPOSITIONEN (Pos.1) UNDER MASKINENS FORSKELLIGE FUNKTIONSFASER.

11 Anbring skiven i position 0° ved hjælp af vinkeljusteringsgrebene.
Placér emnet, der skal skæres på arbejdsbordet, og sørg for, at det hviler godt på flisestoppet evt. ved hjælp af støttevinklen.

ADVARSEL

MILLIMETERLINEALEN PÅ ARBEJDSBORDET TJENER KUN TIL UDFØRELSEN AF LINEÆR SKÆRING.

12 Støt flisen på vinkelbeslaget som vist for udførelse af diagonal skæring, og fortsæt med skæringen.

UDFØRELSE AF SKÆRING PÅ 45°**ADVARSEL**

Inden motorens topstykke placeres, skal du sikre, at:

- Maskinen er slukket;
- Skæreværktøjet ikke flytter sig.

ADVARSEL

12 Bring skæreskiven i skæreposition på 45° ved hjælp af vinkeljusteringsgrebene.
Blokér motorvognen i positionen med maksimal skæredybde ved hjælp af genstartshåndtaget.

13 På billede 13 ses den korrekte brug af maskinen.

Med VIP kan man indstille:

11 a) skærelængden ved hjælp af skærejusteringsgrebene.

13 b) skæredybden ved hjælp af genstartshåndtaget.

11 c) måling af lige skæring ved hjælp af støttevinklen og skalastangen på arbejdsbordet.

d) skærecentreringen ved hjælp af den relevante indikator og skalastangen på glidebjælken.

14 For eventuelle særlige bearbejdnings kan der indstilles en hvilken som helst vinkel mellem 0° og 45°, som angives på maskinens side.

ADVARSEL

KONTROLLER, AT FLISEN, DER SKAL SKÆRES, SIDDER GODT FAST I FLISE-FASTGØRINGSANORDNINGEN, INDEN SKÆRINGEN STARTES.

ØVRIGE RISICI

BATTIPAV SRL har under projekteringen været særlig opmærksom på de aspekter, som kan medføre risici for operatørens sikkerhed og helbred.

På trods heraf, er der stadig visse potentielle risici, som beskrives i det følgende:

ADVARSEL



- Fare for forekomst af elektrisk strøm. Maskinen har et internt, elektrisk anlæg:
TILSLUT MASKINEN TIL ET ANLÆG FORSYNET MED DIFFERENTIALBESKYTTELSE OG EFFEKTIV JORDFORBINDELSE.

ADVARSEL



- Fare for længerevarende støjudsættelse: Kontinuerlig brug af maskinen medfører en støjudsættelse over 85dB(A).
DET ER PÅBUDT AT BÆRE PASSENDE HØREVÆRN.

ADVARSEL



- Fare for udsættelse for materialefragmenter.
DET ER PÅBUDT AT BÆRE BESKYTTELSESBRILLER.

ADVARSEL



- Fare for utilsigtet kontakt med værktøj i bevægelse.
DET ER PÅBUDT AT BRUGE KRAFTIGE BESKYTTELSESHANDSKER.

BLIV ALTID I ARBEJDSPOSITIONEN (Pos.1 billede 10) UNDER MASKINENS DRIFTSFASER:

- Under ilægning af materiale;
- Under skæring af materiale;
- Under skæreværktøjets hastighedsnedsættelse efter standsning af maskinen;

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL



AFBRYD MASKINEN FRA FORSYNINGSNETTET, INDEEN DER UDFØRES INDGREB ELLER JUSTERING.

RENGØRING

ADVARSEL



VASK IKKE MASKINEN MED VANDSTRÅLER UNDER TRYK.

- 15** Det er nemt at rengøre VIP ved at løsne sidegrebene og fjerne arbejdsbordet.

Tøm maskinen for bearbejdningsrester gennem sideproppen.

- 16 17** Rengør dysen efter behov som angivet,

ADVARSEL



18 JUSTERING AF VOGNEN

Motorvognen er forsynet med en justerskrue til justering af det vertikale spil.

Gør følgende i tilfælde af overdrevent spil af motorvognen:

- Løsn møtrikken til fastspænding af justerskruen med en metrisk nøgle på 10 mm.
- Fastspænd knasten med en unbrakonøgle på 3 mm, indtil spillet forsvinder.
- Blokér justerskruen igen med fastspændingsmøtrikken.

BORTSKAFFELSE

Hvis maskinen skal helt eller delvist bortskaffes, skal den skilles ad i henhold til gældende lov.

**Elektrisk motor**

Aluminium	AL
Stål	AC
Kobber	CU
Polyamid	PA

Hoveddel

Stål	AC
Polyamid	PA

Nedsænkede pumper

Polyamid	PA
Stål	AC
Aluminium	AL
Kobber	CU
Epoxyharpiks	

**IT0802000002803**

Ifølge EF-direktivet 2002/96/EØF må elapparater ikke bortskaffes sammen med det almindelige byaffald; de skal derimod indsamles særskilt for at forbedre genanvendelsen og genvindingen af deres materialer og navnligt for at forebygge sundheds- og miljømæssige skader.

I henhold til EF-direktivet 2002/96/EØF skal alle elektriske maskiner mærkes med symbolet med affaldsspanden med en skråstreg over.

Maskinens emballage skal derimod bortskaffes ifølge bestemmelserne i den gældende lovgivning på området. For yderligere oplysninger vedrørende rigtig bortskaffelse af elapparater, ret venligst henvendelse til det kompetente offentlige kontor.

FEJLFINDING**VÆRKTØJET SKAL REPARERES AF KVALIFICERET PERSONALE**

Dette elektriske værktøj er i overensstemmelse med sikkerhedsnormerne. Reparationerne må kun udføres af kvalificeret personale, som anvender originale reservedele. I modsat fald vil reparationerne kunne udgøre en alvorlig fare for brugeren.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen fungerer ikke.	Strømforsyningskablet er beskadiget eller ikke korrekt tilsluttet.	Stikket presses hårdt ind i stikkontakten. Kontrollér forsyningskablet.
	Der er ingen spænding i stikkontakten.	Få stikkontakten kontrolleret.
	Afbryderen er beskadiget.	Kontakt den lokale forhandler vedrørende udskiftning.
Klingen smøres ikke, når pumpen er i funktion.	Sprinkleren er tilstoppet.	Sprinkleren i klingeskærmen fjernes og rengøres for evt. aflejringer.
Motoren udsender lugtgener.	Der er vand i motoren.	Frakobl forsyningskablet og kontakt den lokale forhandler.
Motoren har svært ved at starte.	Motorens lejer er beskadigede.	Frakobl forsyningskablet og kontakt den lokale forhandler.
Maskinen skærer ikke retvinklet.	Fliseholderne befinder sig ikke i ret vinkel i forhold til skæreskiven.	Regulér fliseholderne med en vinkelmåler til en vinkel på 90° i forhold til skæreskivens skærelinje.
	Skæreskiven er ikke egnet til den materialetype, der skal skæres.	Udskift skæreskiven med en mere passende.

„VIP TŁUMACZENIE ORYGINAŁU”

**CEL DOKUMENTACJI
TECHNICZNO-RUCHOWEJ**

Ta dokumentacja techniczno-ruchowa jest integralną częścią urządzenia. Została opracowana przez BATTIPAV S.R.L., aby przez cały czas użytkowania maszyny, prawidłowo ją obsługiwać i dostarczyć niezbędne informacje.

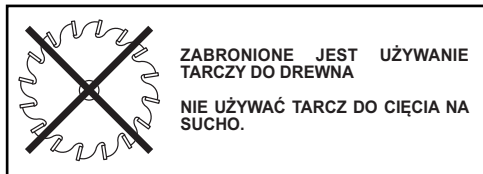
Przed każdym użyciem przeczytać rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Zanim nasze maszyny opuszczą fabrykę, przechodzą dokładną końcową kontrolę.

BATTIPAV S.R.L. stale pracuje nad rozwojem swoich maszyn, dlatego zastrzega sobie prawo, podejmowania zmian. Z tego powodu nie mogą być wnoszone jakiegokolwiek roszczenia dotyczące danych technicznych i ilustracji zamieszczonych w niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności przy użyciu maszyny VIP z narzędziami, które nie zostały wymienione w Ustępie „ZALECANE ZASTOSOWANIE”



- VIP został opracowany wyłącznie do rodzaju pracy podanego w ustępach „DOPUSZCZALNE RODZAJE PRACY” oraz „DANE TECHNICZNE”.
- Podczas cięcia schładzać maszynę jak podano w dalszym tekście.
- VIP nie jest przeznaczony do pracy ciągłej.

UWAGA**Zalecane środki bezpieczeństwa:**

- Powoli przesuwaj głowicę tnącą, aby nie zablokować tarczy.
- Zapewnić dobre przyleganie przecinanego materiału do oporu dla płytek.
- Przed każdym cięciem sprawdzić czy pokrętła regulacyjne kąta cięcia są mocno dokręcone.

UWAGA

**MASZYNA NIE JEST PRZEWIDZIANA DO UŻYTKU
W OBSZARZE NARAŻONYM NA EKSPLOZJE**

UWAGA

**STALE STOSOWAĆ INDYWIDUALNE ŚRODKI
OCHRONY OSOBISTEJ, DLA ZMINI-MALIZOWANIA
POWSTAJĄCYCH ZAGROZEŃ. NIGDY NIE
WŁĄCZAĆ MASZYN, JEŚLI NARZĘDZIE TNĄCE
ZNAJDUJE SIĘ W RUCHU. ZAWSZE ODCZekać DO
JEGO ZATRZYMANIA.**

**Uwaga! Przy użyciu narzędzi elektrycznych
unikać porażenia elektrycznego, obrażeń ciała i
zagrożenia pożarowego. Bezwzględnie przestrzegać
wskazówek bezpieczeństwa. Przeczytać i
przestrzegać te wskazówki zanim włączycie
maszynę. Starannie przechowywać dokumentację
bezpieczeństwa.**

**STARANNIE PRZECHOWYWAĆ WSKAZÓWKI
BEZPIECZEŃSTWA!****Utrzymywać porządek w obszarze roboczym!**

- Bałagan w obszarze roboczym może doprowadzić do wypadków.

Uwzględnić warunki otoczenia!

- Nie wystawiać maszyny na deszcz!
- Nie używać maszyny w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Zapewnić dobre oświetlenie twojego obszaru roboczego!
- Nie używać maszyny w pobliżu łatwopalnych płynów lub gazów!

Chronić się przed porażeniem elektrycznym!

- Nie dotykać uziemionych części maszyny!

Nie dopuszczać dzieci w pobliże maszyny!

- Nie pozwolić na dotykanie maszyny i kabla osobom trzecim i nie dopuszczać ich w pobliże obszaru roboczego!

Bezpiecznie przechowywać maszynę!

- Nie używana maszyna powinna być w suchym, bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Nie przeciążać maszyny!

- Wasza maszyna będzie lepiej i bezpieczniej pracować w optymalnym zakresie wydajności.

Używać maszynę w prawidłowy sposób!

- Nie używać za słabej maszyny lub za słabego wyposażenia do ciężkich zadań! Używać maszynę wyłącznie do celów i prac, do których została przeznaczona.

Nosić odpowiednie ubranie robocze!

- Przy pracach na zewnątrz zaleca się stosowanie obuwia gumowego i antypoślizgowego. Przy długich włosach, zakładać siatkę na głowę. Używać okularów ochronnych!
- Przy pracy w warunkach zapylenia nosić maskę!

Unikać błędnego wykorzystania kabla!

- Nie podnosić maszyny trzymając za kabel. Nie wyciągać wtyczki z gniazda ciągnąc za kabel.
- Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

Unikać niebezpiecznej pozycji ciała!

- Zapewnić prawidłową pozycję ciała i w każdej chwili zachować równowagę!

Starannie konserwować narzędzia!

- Utrzymywać narzędzia w stanie naostrzonym i czystym, aby lepiej i bezpieczniej pracować.
- Dokładnie przestrzegać wskazówek odnośnie konserwacji i wymiany zużytych części! Regularnie kontrolować kabel, w razie konieczności dokonać jego wymiany. Czynność tą może wykonać tylko wykwalifikowany elektryk. Utrzymywać uchwyty w stanie suchym i wolnym od oleju i smaru.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego!

- Za każdym razem przed konserwacją lub wymianą narzędzia wyciągać wtyczkę!

Nie zostawiać kluczy w maszynie!

- Przed włączeniem maszyny sprawdzić czy wszystkie klucze i narzędzia nastawcze zostały usunięte.

Unikać przypadkowego rozruchu maszyny!

- Upewnić się czy wyłącznik maszyny jest w pozycji wyłączonej przed przyłączeniem maszyny do gniazda sieciowego.

Zastosowanie kabla sieciowego na dworze

- Na dworze stosować tylko dopuszczone do tego i odpowiednio oznaczone kable przedłużające!

Stale być skupionym!

- Obserwować swoją pracę. Postępować rozsądnie. Nie używać maszyny będąc rozkojarzonym.

Sprawdzać maszynę pod kątem uszkodzeń!

- Przed dalszym użyciem maszyny dokładnie

sprawdzić wszystkie urządzenia warunkujące bezpieczeństwo pod kątem prawidłowego funkcjonowania. Sprawdzić czy wszystkie części ruchome funkcjonują prawidłowo, nie zakleszczają się i nie są uszkodzone. Dla zapewnienia bezbłędnej pracy maszyny, wszystkie części muszą być bezbłędnie złożone i spełnione dopuszczalne warunki pracy

- Uszkodzone urządzenia i części warunkujące bezpieczeństwo powinny być skontrolowane w prawidłowy sposób przez autoryzowany serwis i wymieniane zgodnie z dokumentacją techniczno-ruchową.
- Uszkodzone wyłączniki muszą być wymienione przez autoryzowany serwis.
- Nie używać maszyny, w której wyłącznik nie włącza / nie wyłącza.

Uwaga!

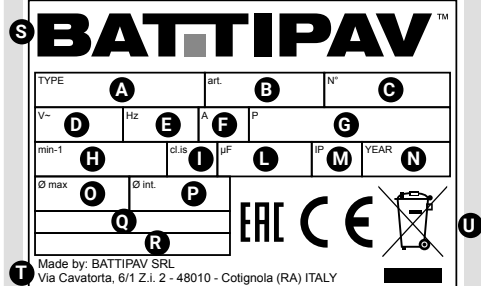
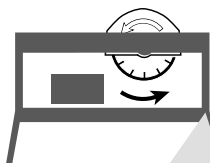
- Dla własnego bezpieczeństwa nie używać wyposażenia, które nie zostało zawarte w dokumentacji techniczno-ruchowej lub odpowiednich katalogach. Użycie innego wyposażenia lub narzędzi może doprowadzić do obrażeń ciała.

Naprawy maszyny zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi!

- To urządzenie elektryczne odpowiada odpowiednim przepisom bezpieczeństwa. Naprawy wolno wykonywać tylko wykwalifikowanym pracownikom przy użyciu oryginalnych części zamiennych, gdyż w innym przypadku może dojść do ciężkich obrażeń ciała operatora maszyny.

IDENTYFIKACJA MASZyny

Przedstawiona tabliczka znamionowa umieszczona jest bezpośrednio na maszynie. Znajdują się na niej dane i wskazówki do bezpiecznej pracy maszyny.



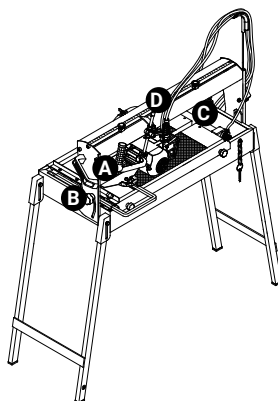
A	Model maszyny	M	Stopień ochrony IP
B	Artykuł	N	Rok budowy
C	Numer fabryczny	O	Max. średnica narzędzia
D	Napięcie sieciowe	P	Średnica mocowania narzędzia
E	Częstotliwość	Q	Wyposażenie
F	Pobór prądu	R	Wyposażenie
G	Moc elektryczna	S	Identyfikacja producenta
H	Prędkość obrotowa narzędzia	T	Identyfikacja producenta i adres
I	Klasa izolacji	U	Znak towarowy i certyfikat
L	Kondensator rozruchowy		

IDENTYFIKACJA ZNAKÓW

Symbole i znaki:

W niezbędnych miejscach maszyny umieszczono naklejki informujące o zagrożeniach i znaki zakazu, które należy przyjąć do wiadomości.

A		Zastosowanie przepisowych środków ochrony osobistej BHP (Okulary ochronne i ochrona słuchu są obowiązkowe)
A		Przed każdym użyciem przeczytać dokumentację
A		Uwaga!
B		Skłrejustering 45°
B		Nie stosować tarcz segmentowych
B		Wymiary średnica narzędzia
C		Poziom wody w wannie maszyny
D		Uwaga! Sanki z głowicą zablokowane



OPIS MASZyny

Piła stołowa VIP dla budownictwa jest specjalną maszyną, która jest przeznaczona do cięcia ceramiki, wypalanych płytek, terakoty, marmuru (max. grubość 20 mm) do głębokości 40 mm.

Użytkownik stoi przy węższym boku maszyny, skąd ma dostęp do elementów obsługi i może położyć obrabiany materiał na stole roboczym.

Uruchamia maszynę i przesuwa głowicę tnącą, aż tarcza tnąca wejdzie w kontakt z materiałem.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne: 230V 50Hz~

Ubór mocy: **1000 W**

Dopuszczalne warunki pracy:

PRACA OKRESOWA PRZERYWANA S3

50% Czas pracy

50% Czas przerwy

Prędkość obrotowa: 2800 min⁻¹

Kondensator: 14 μF

Wyłącznik ochronny: 170°C

Stopień ochrony IP: 54

UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM:

NARZĘDZIE TNĄCE

TARCZA DIAMENTOWA (CIĘCIE NA MOKRO)

ZAMKNIĘTY SEGMENT DIAMENTOWY:

Ceramika, płytki wypalane, terakota, marmur (do grubości max. 20 mm)

PRZY UŻYCIU RÓŻNYCH TARCZ TNĄCYCH NALEŻY UŻYWAĆ ICH TYLKO DO MATERIAŁÓW, DO KTÓRYCH ZOSTAŁY PRZEZNACZONE. PRZY KAŻDYM UŻYCIU NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWEK PRODUCENTA TARCZY TNĄCEJ.

Pompa wodna: S0 230V 50/60Hz

INSTALACJA

TRANSPORT

Pilę stołową VIP można wygodnie przemieszczać, korzystając z bocznych uchwytów transportowych.

Przed transportem maszyny zapewnić, że:

- Sanki z silnikiem zostały zablokowane dwoma pokrętłami znajdującymi się na prowadnicy.
 - Głowica tnąca została całkowicie opuszczona pokrętłem stożkowym i zablokowana.
 - Maszyna znajduje się w pozycji Jolly -45° a pokrętła do regulacji skośnego położenia są mocno dokręcone.
 - Pręt mocowania węża wyjęty ze swojego łoża.
- 3** • Nogi są zamknięte a zawleczka została użyta.

USTAWIENIE

Ustawić maszynę na stabilnym podłożu.

Przesunąć maszynę do pozycji roboczej a w tym celu postąpić jak niżej opisano:

UWAGA



ZAPEWNIĆ, ZE GŁOWICA SILNIKA PRZY UŻYCIU POKRĘTŁA STOŻKOWEGO ZOSTAŁA CAŁKOWICIE OPUSZCZONA I ZABLOKOWANA A SANKI ZOSTAŁY UNIERUCHOMIONE PRZEZ ICH BLOKADĘ.

Wyjąć maszynę z opakowania używając boczne uchwyty transportowe.

Przesunąć maszynę do pozycji roboczej, postępując jak niżej opisano:

- 4** 1) Wyjąć zawleczkę zabezpieczającą nogi a tylną stronę maszyny (od strony pompy) podnieść trzymając za uchwyt transportowy, aż noga całkowicie się wysunie.
- 2) Przemieścić nogę do przewidzianego gniazda.
- 5** 3) Powtórzyć czynności na przedniej stronie maszyny.
- 6** 4) Pręt mocowania węża umieścić w swoim łożu.

Do złożenia maszyny postąpić w odwrotnej kolejności.

KONTROLE PRZED UŻYCIEM

UWAGA



MASZYNA VIP JEST PRZEZNACZONA WYŁĄCZNIE DO CIĘCIA NA MOKRO.

7 Przed cięciem zapewnić, że stan wody w wannie będzie wystarczająco wysoki.

UWAGA



PRZED WŁĄCZENIEM, ZAPEWNIĆ DOSTĘP-NOŚĆ ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO.

UWAGA



REGULACJA WODY CHŁODZĄCEJ

W zależności od przycinanego materiału można regulować przepływ wody zaworem znajdującym się na osłonie tarczy tnącej.

Dzięki inowacyjnemu systemowi chłodzącemu, możliwe jest stałe zwilżenie tarczy tnącej.

PRZYŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

UWAGA



Maszyna musi być podłączona do sieci elektrycznej przez wyłącznik o następujących właściwościach:

Wyłącznik ochronny **In 6 A Id 30 mA**

Transformator **230 V 50 Hz 1500 W**

Praca ciągła

WSKAZÓWKA: Do prawidłowego użycia wyłącznika ochronnego, nie wolno zapominać o okresowej kontroli jego funkcjonowania za pomocą wciśnięcia odpowiedniego przycisku znajdującego się na przedniej stronie wyłącznika.

- Zapewnić, że przekrój przewodu zasilającego jest dopasowany do natężenia prądu i długości przewodu. Dla kabla do 50 m długości wystarczy przekrój 2,5 mm².
- Przed przyłączeniem maszyny do sieci zapewnić, że sieć przyłączeniowa ma parametry zgodne z tabliczką znamionową.
- Do podłączenia maszyny wolno używać tylko kabla ze sprawnym przewodem uziemiającym. W przypadku wątpliwości nie podłączać maszyny.

MONTAŻ / DEMONTAŻ TARCZY TNĄCEJ

Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac związanych z regulacją lub konserwacją maszyny, należy odłączyć ją od zasilania.

Odkręcić obie nakrętki na osłonie tarczy i zdjąć osłonę.

Odkręcić nakrętkę mocującą tarczę diamentową za pomocą klucza płaskiego 19 mm i klucza inbusowego 5 mm.

UWAGA



8 GWINT NAKRĘTKI MOCUJĄCEJ TARCZĘ TNĄCĄ JEST LEWOSKRĘTNY.

Po demontażu tarczy tnącej dokładnie oczyścić kołnierze mocujące i sprawdzić czy nie są zużyte.

Górną powierzchnię spryskać olejem w spray'u, poczym zamocować tarczę tnącą, zwracając uwagę na kierunek obrotów. Kierunek został wyraźnie zaznaczony strzałką na narzędziu.

ELEMENTY STERUJĄCE I KONTROLNE

UWAGA

9 Maszyna VIP została wyposażona w tablicę sterującą z następującymi elementami obsługi:

1) PRZYCISK START (ZIELONY):

Aby włączyć maszynę, wcisnąć do oporu przycisk START.

2) PRZYCISK STOP:

Aby wyłączyć maszynę, wcisnąć do oporu przycisk STOP.

3) WTYCZKA SIECIOWA

Przyłączenie do sieci.

Przed wykonywaniem konserwacji i innych prac należy wyjąć wtyczkę, aby oddzielić maszynę od sieci elektrycznej (Rys. 9.3).

WYKONANIE CIĘCIA PŁASKIEGO

UWAGA

PRZED WYKONANIEM CIĘCIA, MUSI BYĆ ZAPEWNIONE, ŻE MATERIAŁ DOBRZE PRZYLEGA DO OPORU DLA PŁYTEK.

UWAGA

10 PRZED WŁĄCZENIEM MASZYNY UŻYTKOWNIK MUSI ZAPEWNIĆ PRZESTRZEŃ ROBOCZĄ WOKÓŁ MASZYNY, CO NAJMNIEJ 150 cm (Rys. 10). BEZPIECZNA PRACA JEST ZAGWARANTOWANA JEŚLI PODCZAS CIĘCIA W OBSZARZE ROBOCZYM NIE ZNAJDUJĄ SIĘ INNE OSOBY. JEŚLI MASZYNA PRACUJE, NIE WOLNO UŻYTKOWNIKOWI OPUŚCIĆ STANOWISKA PRACY (Rys. 10).

11 Ustawić głowicę tnącą za pomocą pokręteł obrotowych do regulacji cięcia skośnego w położeniu 0°.
Ułożyć obrabiany materiał na stole roboczej, zwracając uwagę czy dobrze przylega do oporu dla płytek ewentualnie użyć dodatkowy opór.

UWAGA

PODZIAŁKA NA STOLE ROBOCZYM JEST PRZEWIDZIANA TYLKO DO CIĘCIA LINIOWEGO.

12 Do wykonania cięcia po przekątnej, przyłożyć płytkę do oporu kąтового i wykonać cięcie.

WYKONANIE CIĘCIA 45°

UWAGA

Przed pozycjonowaniem głowicy tnącej, zapewnić że:

- maszyna jest odłączona od sieci.
- narzędzie tnące nie obraca się.

UWAGA

12 Ustawić głowicę tnącą za pomocą pokręteł obrotowych do regulacji cięcia skośnego w położeniu 45°

Ustawić głowicę tnącą za pomocą pokręteł stożkowego w pozycji max. głębokości cięcia.

13 Przedstawiono prawidłowe użycie maszyny.

Następujące parametry można wyregulować na maszynie VIP:

- 11** a) Długość cięcia można ustawić pokrętłami do regulacji pokazanymi.
- 13** b) Głębokość cięcia ustawia się pokrętłem stożkowym.
- 11** c) Wymiary odnośnie cięcia płaskiego ustawia się oporem dla płytek i podziałką stołu roboczego.
- d) Rzaz można wycentrować przewidzianym do tego wskaźnikiem na szynie prowadzącej.

14 Dla ewentualnych szczególnych rodzajów obróbki można ustawić dowolne pochylenie rzazu w zakresie 0° do 45°. Kąt jest pokazany z boku maszyny na podziałce.

UWAGA

PRZED WYKONANIEM KAŻDEGO CIĘCIA ZAPEWNIĆ, ŻE MATERIAŁ DOBRZE PRZYLEGA DO OPORU DLA PŁYTYEK.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

Firma BATTIPAV Srl uwzględniła przy planowaniu wszystkie aspekty, które mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia użytkownika maszyny.

Mimo tego powstają inne zagrożenia przy pracy maszyny:

UWAGA

- Zagrożenie doprowadzanym napięciem. Maszyna posiada własne urządzenia elektryczne. **MASZYNA MUSI BYĆ PRZYŁĄCZONA DO ROZDZIELNI ZASILAJĄCEJ POSIADAJĄCEJ WYŁĄCZNIK MOCY Z PRAWIDŁOWYM UZIEMIENIEM, KTÓREGO WYŁĄCZENIE GWARANTUJE ODCIĘCIE ZASILANIA.**

UWAGA

- Zagrożenie przez długotrwałą pracę w hałasie: Przy ciągłym użyciu maszyny przekracza 85 dB(A). **OBOWIĄZKOWO NOSIĆ OCHRONĘ SŁUCHU**

UWAGA

- Zagrożenie przez odłamki materiału. **BEZWZGLĘDNIE NALEŻY UŻYWAĆ OKULARY OCHRONNE.**

UWAGA

- Zagrożenie przez przypadkowy kontakt z obracającym się narzędziem tnącym. **OBOWIĄZKOWO UŻYWAĆ TWARDE RĘKAWICE OCHRONNE.**

PRZY PRACUJĄCEJ MASZYNI NIE WOLNO OPERATOROWI OPUŚCIĆ STANOWISKA PRACY (Rys. 10, Poz. 1):

- Przy podawaniu materiału.
- Podczas cięcia materiału.
- Przed zatrzymaniem narzędzia tnącego po wyłączeniu maszyny.

KONSERWACJA**UWAGA**

PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK REGULACJI I INNYCH PRAC ODŁĄCZYĆ MASZYNĘ Z SIECI ZASILAJĄCEJ.

CZYSZCZENIE**UWAGA**

NIE CZYŚCIĆ MASZYNY MYJKĄ WYSOKOCIŚNIENIOWĄ.

- 15** Maszyna VIP jest łatwa w czyszczeniu, jeśli wcześniej usunie się blat stołu roboczego. Spuścić z wanny wodnej pozostałości po cięciu, otwierając korek w wannie.

- 16 17** Regularnie czyścić dysze z uwzględnieniem wskazówek.

UWAGA**18 REGULACJA SANEK Z GŁOWICĄ TNĄCĄ**

Sanki z głowicą tnącą zostały wyposażone w punkt kalibracji luzu pionowego (regulator).

Przy nadmiernie dużym luzie pionowym sanek postąpić jak niżej opisano:

- Nakrętkę mocującą regulatora poluzować 10 mm kluczem.
- 3 mm kluczem inbusowym dokręcać trzpień nastawczy sanek, aż luz zostanie zlikwidowany
- Regulator ponownie zablokować, w tym celu zakręcić nakrętkę.

UTYLIZACJA

Przy recyklingu maszyny lub jej części, materiały muszą być utylizowane zgodnie z ustalonymi procedurami i obowiązującymi przepisami.



Silnik elektryczny

	E-Motor
Aluminium	AL
Stal	AC
Miedź	CU
Poliamid	PA

Obudowa Główna

Stal	AC
Poliamid	PA

Pompa nurnikowa

Poliamid	PA
Stal	AC
Aluminium	AL
Miedź	CU
Żywica epoksydowa	

Stary sprzęt elektryczny i elektroniczny IT0802000002803

Dyrektywa EG 2002/96/EG określa że, stare urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane do miejskich śmietników, tylko zbierane, sortowane, do odzysku i recyklingu materiałów, z których te zostały wytworzone, do optymalizacji a w szczególności zapobiegania potencjalnemu zagrożeniu zdrowia i szkodom w środowisku naturalnym. Zgodnie z dyrektywą 2002/96/EG urządzenia elektryczne muszą być oznaczone symbolem przekreślonego papierowego kosza na etykietach. Opakowanie maszyny należy odpowiednio utylizować według obowiązujących przepisów. Po więcej informacji proszę zwrócić się do odpowiednich miejsc zbiórki surowców.



POSZUKIWANIE ZAKŁÓCEŃ W PRACY

NAPRAWY WASZEGO URZĄDZENIA WOLNO WYŁĄCZNIE ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI!!
Ta maszyna odpowiada obowiązującym przepisom bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych, gdyż inaczej powstanie zagrożenie obrażeń ciała użytkownika.

Problem	Przyczyna	Usunięcie
Maszyna nie funkcjonuje	Kabel sieciowy błędnie przyłączony względnie uszkodzony	Mocniej wetknąć wtyczkę do gniazda. Skontrolować kabel.
	Brak napięcia w gnieździe sieciowym	Czy sterowania wylotem.
	Uszkodzony wyłącznik	Idź do renomowanego sprzedawcy, aby go zastąpić.
Przy pracującej pompie tarcza nie jest zwilżana	Zespół dysz jest zatłoczony	Zdemontować zespół dysz znajdujący się po wewnętrznej stronie osłony tarczy i usunąć ewentualne zabrudzenia
Silnik daje nieprzyjemny zapach	Woda w silniku	Odłączyć kabel zasilający z gniazda sieciowego i zwrócić się do dostawcy
Maszyna startuje z problemami	Defekt łożysk silnika	Odłączyć kabel zasilający z gniazda sieciowego i zwrócić się do dostawcy
Maszyna nie tnije pod kątem prostym	Uchwyt płytek nie jest pod kątem prostym wobec tarczy tnącej	Wyregulować uchwyt płytek za pomocą kąta wzorcowego na 90° odpowiednio do linii cięcia tarczy tnącej
	Tarcza tnąca nie jest dopasowana do przecinanego materiału	Wymienić na dopasowaną do tego materiału tarczę

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание:	230V 50Hz~
Потребляемая мощность:	1000W

Допустимый режим работы:

ПРЕРЫВИСТЫЙ - РЕЖИМ S3	
50% работа под нагрузкой	
50% отдых	
Скорость вращения:	2800 мин ⁻¹
Конденсатор:	18 µF
Степень IP:	44
Термический прерыватель:	170°C

Инструмент:

АЛМАЗНЫЙ ДИСК СО СПЛОШНОЙ РЕЖУЩЕЙ КРОМКОЙ «КОРОНА», ОХЛАЖДЕНИЕ ВОДОЙ

Помпа циркуляции воды: S0 230V 50/60Hz

Рекомендованное применение:

КЕРАМИКА, ПЛИТКА МОНООБЖИГ, КИРПИЧ И МРАМОР (макс. толщина 20 мм.)

ПРИМЕНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ



Перед каждым применением машины внимательно прочитайте раздел по безопасности.

Каждая машина перед отправкой с фабрики подвергается серии испытаний и тщательному контролю.

Компания БАТТИПАВ постоянно совершенствует свои машины и оставляет за собой право вносить изменения; поэтому не могут быть заявлены права на данные и иллюстрации настоящего руководства по эксплуатации.

Обрезной станок с алмазным диском VIP является инструментом, предназначенным для резки керамических материалов. Кроме этого может выполнять как плоские резки, так и под 45° (jolly), возможность регулировки глубины и наклона резки..

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Конструктор снимает с себя любую ответственность в случае применения машины VIP с другими инструментами или для резки материалов, не перечисленных в параграфе "РЕКОМЕНДОВАННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ".
- Машина VIP сконструирована для работы исключительно в условиях "ДОПУСТИМОГО РЕЖИМА РАБОТЫ", указанного в параграфе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ".
- Во время операций резки давайте машине отдохнуть, как было указано выше.
- VIP не предназначена для непрерывного применения.

ВНИМАНИЕ



Рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- Медленно прокрутить двигатель, избегая блокировок диска;
- Убедитесь, что разрезаемая плитка надежно опирается на сдерживающую опору;
- Перед каждой резкой проверяйте, что ручки регулировки наклона резки надежно зафиксированы;
- После каждой резки шлифуйте диск с помощью специального шлифовального камня.

ВНИМАНИЕ



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЛМАЗНЫЕ ДИСКИ НИЗКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ НЕ ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ СПЕЦИФИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ, ЗАЛОЖЕННОГО КОНСТРУКТОРОМ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕКАЧЕСТВЕННЫХ ДИСКОВ МОЖЕТ НАНЕСТИ ВРЕД ОПЕРАТОРУ И МАШИНЕ, ПОМИМО ЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ЗАДЕРЖЕК В РАБОТЕ. СООТВЕТСТВИИ СО СПЕЦИФИКОЙ ПРИМЕНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННОЙ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ШАРЖИРОВАННЫЕ АЛМАЗНЫМ ПОРОШКОМ ДИСКИ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДОБРОКАЧЕСТВЕННЫХ ДИСКОВ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ОПЕРАТОРУ И ОБОРУДОВАНИЮ, А КРОМЕ ТОГО, ЗНАЧИТЕЛЬНО ЗАМЕДЛИТЬ РАБОЧИЙ ПРОЦЕСС.

ВНИМАНИЕ

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ РИСКОВ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ ПРОЦЕССА ОБРАБОТКИ. НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАТЬ МАШИНУ С ДВИЖУЩИМСЯ РЕЖУЩИМ ИНСТРУМЕНТОМ ПОДОЖДАТЬ ЕГО ОСТАНОВА.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ РИСКОВ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ ПРОЦЕССА ФРАГМЕНТАЦИИ МАТЕРИАЛОВ, НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТИПА.

ВНИМАНИЕ

НЕПРЕРЫВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ НА ПРОТЯЖЕНИИ 8 (ВОСЬМИ) ЧАСОВ ЯВЛЯЕТСЯ ПРИЧИНОЙ ПОЯВЛЕНИЯ ШУМА, ПРЕВЫШАЮЩЕГО 85 DB(A); ПОЭТОМУ НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРОТИВОШУМНЫЕ НАУШНИКИ, В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ СОКРАЩЕНИЯ РИСКОВ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ СЛУЧАЙНЫХ КОНТАКТОВ С РЕЖУЩИМ ИНСТРУМЕНТОМ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОТИВОРЕЖУЩИЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАТИВОЙ EN388.

ВНИМАНИЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ НАХОДИТСЯ В КОМПЕТЕНЦИИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.

Рекомендуем принять во внимание следующие замечания:

- на протяжении резки тележка должна продвигаться медленно, во избежание излишнего торможения диска;
- необходимо убедиться, что деталь для резки хорошо прилегает к стопору плитки.

ВНИМАНИЕ

МАШИНА НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.

УСТАНОВКА

Освободите машину от тары с помощью боковых ручек транспортировки.

Для переноса машины на рабочее место выполните следующее:

- 4** 1) Удалите штырь, блокирующий ножки, и приподнимите заднюю часть (со стороны помпы) машины с помощью ручки до полного выхода наружу ножки (фото 1).
- 2) Приподнимите ножку так, чтобы она встала в соответствующую прорезь.
- 5** 3) Повторите операцию для передней части (фото 2).
- 6** 4) Введите кронштейн, поддерживающий трубу, в соответствующее гнездо

В случае демонтажа выполните операции в обратном порядке.

ТРАНСПОРТ

Станок VIP легко переносится с помощью боковых специальных ручек. Перед транспортировкой убедитесь, что:

- каретка мотора заблокирована с помощью двух ручек регулировки резки, расположенных на балке скольжения.
 - каретка мотора полностью опущена и заблокирована с помощью рычага с переустановкой.
 - машина в положении 45° (jolly) и ручки регулировки наклона хорошо зажаты.
 - кронштейн поддержки трубы вытянут из своего места.
- 3** • ножки закрыты вставленным штырем блокировки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Машина должна подключаться к электрической сети посредством дифференциального выключателя или изолирующего трансформатора класса II, имеющего следующие характеристики:

Выключатель дифф. **In 6 A Id 30 mA**

Трансформатор **230 V 50 Hz 1500 W**
Непрерывный режим

ВНИМАНИЕ. Для корректного применения дифференциальных выключателей не забывайте периодически проверять их эффективность посредством специальной кнопки, расположенной на фронтальной части устройства.

В любом случае перед включением машины в электрическую розетку удостоверьтесь, что напряжение линии соответствует номиналу, указанному на заводской табличке машины.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД РАБОТОЙ

ВНИМАНИЕ



VIP СПРОЕКТИРОВАНА ДЛЯ РАБОТЫ С ВОДОЙ.

- 7** Перед началом выполнения любой операции резки удостоверьтесь, что уровень воды в баке соответствует указанному.

ВНИМАНИЕ



РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ОХЛАЖДЕНИЯ.

С помощью прерывающего клапана, расположенного поверх защиты диска, можно менять количество воды в зависимости от типа разрезаемого материала.

Это возможно благодаря инновационной системе охлаждения, которая позволяет иметь диск, постоянно смоченный водой.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛОСКОЙ РЕЗКИ

ВНИМАНИЕ



- 12** Многогранность станка VIP позволяет выполнять различные виды резки.

Выведите диск в положение 0° посредством ручек регулировки наклона.

Установите плитку на рабочем столе, контролируя, что она надежно опирается на упор, помогая при необходимости крепежным углом.

ВНИМАНИЕ



МИЛЛИМЕТРОВАЯ ЛИНЕЙКА НА РАБОЧЕМ СТОЛЕ СЛУЖИТ ТОЛЬКО ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРЯМОЛИНЕЙНОЙ РЕЗКИ.

- 12** Для выполнения диагональной резки подоприте плитку крепежным углом как показано и приступайте к резке.

ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗКИ ПОД УГЛОМ 45° (JOLLY)

ВНИМАНИЕ



12 Установите диск в положение 45° посредством ручек регулировки наклона. Заблокируйте каретку двигателя в положение максимальной глубины резки, используя рычаг с переустановкой. Показан правильный способ применения машины.

С помощью VIP возможно также устанавливать:

- 11** а) длину резки с помощью ручек регулировки резки.
 - 13** б) глубину резки, используя рычаг с переустановкой.
 - 11** в) размер прямой резки, используя крепежный угол плитки и градуированную рейку, расположенную на рабочем столе.
 - д) центровку резки, используя специальный индикатор и градуированную рейку, расположенные на балке скольжения.
- 14** Для специфических обработок можно задавать любой наклон резки в пределах от 0° до 45°, отображенный сбоку машины.

ВНИМАНИЕ



ПЕРЕД НАЧАЛОМ КАЖДОЙ РЕЗКИ ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТО РАЗРЕЗАЕМАЯ ПЛИТКА ПЛОТНО ОПИРАЕТСЯ НА СДЕРЖИВАЮЩИЙ УПОР.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ



ДЕМОНТАЖ АЛМАЗНОГО ДИСКА

Открутите две гайки, расположенные на покрывающем картере диска и снимите картер. Снимите сжимающую гайку диска с помощью ключа на 19 мм и шестигранного внутреннего ключа на 5 мм.

ВНИМАНИЕ



ГАЙКА ЗАЖИМА ДИСКА ИМЕЕТ ЛЕВУЮ РЕЗЬБУ.

После демонтажа диска аккуратно почистите направляющие фланцы и проверьте их на возможный износ.

Смажьте чистым маслом поверхности и приступите к монтажу нового диска, обращая внимание на направление вращения, четко указанное на инструменте.

ВНИМАНИЕ



18 РЕГУЛИРОВКА КАРЕТКИ

Каретка мотора имеет регулятор для коррекции вертикального люфта. В случае чрезмерного люфта каретки двигателя выполните следующее:

- 1) Ослабьте гайку блокировки регулятора с помощью ключа на 10 мм.
- 2) Шестигранным внутренним ключом на 3 мм закрутите штифт до устранения люфта.
- 3) Заново заблокируйте регулятор с помощью зажимной гайки.

ВНИМАНИЕ



ЧИСТКА

15 Станок VIP легко чистится после ослабления боковых рукояток и устранения рабочего стола. С помощью боковой заглушки освободите машину от отходов обработки.

16 17 При необходимости выполняйте чистку пульверизатора как показано.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае полной или частичной утилизации машины материалы подлежат переработке согласно действующим законодательным нормам.



Электрический мотор

Алюминий	AL
Сталь	AC
Медь	CU
Полиамид	PA

Основной корпус

Сталь	AC
Полиамид	PA

Погруженный насос

Полиамид	PA
Сталь	AC
Алюминий	AL
Медь	CU
Эпоксидная смола	

T08020000002803

Европейская Директива 2002/96/CE гласит, что электрическое оборудование не подлежит утилизации вместе с обычными городскими отходами, а собирается отдельно для оптимизации уровня восстановления и реутилизации наполняющих его материалов и прежде всего для снижения возможного риска нанесения вреда здоровью и окружающей среде. Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE все электрические машины быть помечены значком перечеркнутой корзины. Тара машины в свою очередь должна перерабатываться согласно действующим нормам реутилизации. За дополнительной информацией по корректному уничтожению электрического оборудования обращайтесь в специальную общественную службу.



ЛОКАЛИЗАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СТАНОК ДОЛЖЕН ОБСЛУЖИВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

Данный электрический станок соответствует существующим нормам безопасности. Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запчастей, в противном случае можно спровоцировать возникновение опасной ситуации для пользователя.

Проблема	Причина	Как устранить
Машина не работает.	Плохо подсоединен или поврежден питающий кабель.	Воткните вилку до конца в розетку; проверьте питающий кабель.
	Нет напряжения в розетке.	Проверьте электрическую розетку.
	Управляющий выключатель поврежден.	Обратитесь к своему дилеру для замены.
Смазка не поступает к диску при работающем насосе.	Закупорился узел пульверизатора	Демонтируйте пульверизатор под крышкой диска и почистите его от возможных отложений.
Мотор источает неприятный запах.	Вода просочилась внутрь мотора.	Отключите питающий кабель и обратитесь к своему дилеру.
Мотор плохо запускается.	Подшипники двигателя повреждены.	Отключите питающий кабель и обратитесь к своему дилеру.
Машина режет вне прямоугольной формы.	Опоры плитки не под прямым углом с режущим диском.	С помощью угольника отрегулируйте опоры плитки под углом 90° относительно линии резки диска.
	Диск не соответствует типу разрезаемого материала.	Замените диск на правильный.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қуат көзі:	230V 50Hz~
Игерілген күші:	1000W

Рұқсат берілген қолданылуы:

КЕЗЕКТЕСЕТІН ЖҰМЫС РЕЖИМИ

50% жұмыс тұрақты жүктемемен

50% демалыс

Айналу жылдамдығы: 2800 min-1

Конденсатор: 18 µF

IP қорғаныс деңгейі: 44

Термикалық ажыратқыш 170°C

КЕСУШІ ҚҰРАЛ:«КОРОНА» ТҮТАС КЕСУШІ ЖИЕКТІ АЛМАСТЫ
ДИСК, СУМЕН МҰЗДАТУ

Су айналым помпасы: S0 230V 50/60Hz

Кесуге ұсынылған:КЕРАМИКА, ПЛИТКА МОНООБЖИГ, КІРПІШЖӘНЕ
МӘРМӘР (макс. қалыңдығы 20мм)**ҚОЛДАНЫЛУЫ****НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР**

Пайдаланудың алдында қауіпсіздікке арналған тарауды мұқият оқу керек.

Біздің зауыттан шығар алдында әр машина қабылдау сынағынан және тыңғылықты бақылаудан өтеді.

ВАТТИРАV компаниясы өз машиналарын жетілдіру үстінде ұдайы жұмыс жасап отырады. Сондықтан ол машиналарды модификациялау құқығын өзіне қалдырады. Сәйкесінше бұл басшылықтағы бар мәліметтер мен безендірулерге құқықтар талап етіле алмайды.

Құрылыс алаңындағы VIP – кесуге арналған станогі керамика, мәрмәр, гранит, кірпіш, бетоннан жасалынатын бұйымдарды және т.б. кесу бойынша адыңғы қатарлы өнім болып табылады, сондай ақ ол тік және 45° бұрышта кесу үшін қолданылуы мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Шығарушы VIP – кесуші станогын қолдану кезіндегі «КЕСУШІ ҚҰРАЛ» параграфында көрсетілмеген кез-келген жауапкершіліктен бас тартады.
- VIP станогі «ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР» параграфында көрсетілген «РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ПАЙДАЛАНУ ТИПІ» талаптарында ғана пайдалану үшін шығарылған.
- Кесу бойынша операция кезінде, көрсетілгендей станок жұмысында үзілістер жасап отыру қажет.
- VIP станогі үздіксіз жүктемемен жұмыс жасауға арналмаған.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР**Келесідей сақтық шараларын сақтау ұсынылады:**

- дисктің бұғатталып қалуын болдырмай, қозғалтқышты ақырын бұрау керек;
- кесілетін тақтаның ұстап тұрушы тіреуге тіреліп тұрғанына көз жеткізіңіз;
- Әр кесудің алдында кесуді реттегіштің қолсабы сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз;
- әр кесуден кейін дискті арнайы жылтыратушы таспен жылтыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР**ТӨМЕН САПАЛЫ НЕМЕСЕ ШЫҒАРУШЫ АНЫҚТАЙТЫН ТАЛАПТАРҒА САЙ КЕЛМЕЙТІН АЛМАС ДИСКІЛЕРІН ПАЙДАЛАНБАУ КЕРЕК.****НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР****МАТЕРИАЛДАРДЫ БӨЛУМЕН БАЙЛАНЫСТЫ ТӘУЕКЕЛДЕРДІ АЗАЙТУ ҮШІН, ЕШҚАШАНДА КЕСКІШ ДИСК АЙНАЛЫП ТҮРҒАНДА СТАНОКТЫ ҚОСПАҢЫЗ, ОНЫҢ ТОЛЫҚ ТОҚТАҒАНЫН КҮТІНІЗ.****НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР****МАТЕРИАЛДАРДЫ БӨЛУМЕН БАЙЛАНЫСТЫ ТӘУЕКЕЛДЕРДІ АЗАЙТУ ҮШІН СӘЙКЕС ТИПТЕГІ КӨЗЭЙНЕКТЕРДІ ПАЙДАЛАНУ ҚАЖЕТ.**

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



МАШИНАШЫ ҮЗДІКСІЗ 8 САҒАТ БОЙЫ ПАЙДАЛАНУ 85 ДБ(А) АСАТЫН ШУ ШЫҒАРУ ДЕНГЕЙІНІҢ ЖОҒАРЛАУЫНА СЕБЕПШІ БОЛАДЫ, СОНДЫҚТАН ШУҒА ҚАРСЫ ҚҰЛАҚҚАП КИЮ ҚАЖЕТ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



КЕСУШІ ДИСКПЕН КЕЗДЕЙСОҚ ЖАНАСЫП КЕТУМЕН БАЙЛАНЫСТЫ ТӘУЕКЕЛДЕРДІ АЗАЙТУ ҮШІН, EN388 НОРМАСЫНА СӘЙКЕС, КЕСУГЕ ҚАРСЫ ҚОРҒАНЫС ҚОЛҚАПТАРЫН ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУДЫ МАМАНДЫРЫЛҒАН ҚЫЗМЕТКЕРЛЕР ЖҮЗЕГЕ АЫРУЫ ҚАЖЕТ.

Келесідей ескертулерді назарға алуларыңызды ұсынамыз:

- Кесу процесінде дисктің тым тежелуінің алдын алу үшін арба ақырын қимылдауы керек;
- кесуге арналған бөлшектер тақтаның тоқтатқышына жабысып тұрғанына көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



МАШИНА ЖАРЫЛЫС ҚАУПИ БАР ОРТАДА ПАЙДАЛАНУҒА ЕСЕПТЕЛМЕГЕН.

ҚҰРУ

Станокты тұрақты жерге құрыңыз. Станокты жұмыс жағдайына келтіру үшін келесідей жасаңыз:

- 4** 1) аяқтарды бұғаттап тұрған істіктерді алып тастаңыз, машинаның артқы бөлігін (сорғы жағынан) аяқтардың толық сыртқа шыққанынша көтеріңіз.
- 2) Аяқтарды сәйкес тілікке тұрғанша көтеріңіз.
- 5** 3) Алдыңғы бөлік үшін операцияны қайталаңыз.
- 6** 4) Құбырды ұстап тұрған кронштейнді сәйкес ұяшыққа жайғастырыңыз.

Демонтаж болған жағдайда операцияларды кері тәртіпте орындаңыз.

ТРАНСПОРТТАУ

VIP станогі транспорттау тұтқасы арқылы оңай жылжыта беруге болады:

- мотор күймесесі сырғанау бағанасында орналасқан кесудің екі реттегіш қолсабы арқылы бұғатталған.
- мотор күймесесі толығымен рычагтың көмегімен төмендетілген және бұғатталған.
- машина 45° (jolly) бұрыш жағдайында және еңкеюді реттегіш қолсабы жақсы қысылған.
- құбырды ұстап тұрушы кронштейн өз орнынан созылған.
- 3** • аяқтары орнатылған бұғаттаушы істікпен жабылған.

ЭЛЕКТР ЖЕЛІЛЕРГЕ ҚОСУ

Станок дифференциалды ажыратқыш немесе II классты өріс беруші трансформатор көмегімен электр жүйесіне қосылуы тиіс. Олар келесідей сипатқа ие:

Дифференциалды ажырат	In 6 A Id 30 mA
Трансформатор	230 V 50 Hz 1500 W Үздіксіз режим

Ескерту. Дифференциалды ажыратқыштарды дұрыс пайдалану үшін олардың тиімділігін ұдайы тексеріп отыру қажет, әдетте ол құрылғының алдыңғы бөлігінде орналасқан арнайы кнопка көмегімен жүзеге асырылады. Қандай жағдай болмасын электр розеткасына қосардан бұрын, желі қуатының машинаның зауыттық кестесінде көрсетілген номиналына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

ЖҰМЫС АЛДЫНДАҒЫ БАҚЫЛАУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



VIP СТАНОГІ СУ БЕРУ АРҚЫЛЫ ЖҰМЫС ЖАСАУҒА АРНАЛҒАН.

- 7** Кесу бойынша кез-келген жұмыстың алдында бактағы су денгейінің суретте көрсетілгендей сәйкестігіне көз жеткізіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР



РЕГУЛИРОВКА ВОДЫ ОХЛАЖДЕНИЯ.

Диск қорғанысының жоғарысында орналасқан

бөгеуші клапан көмегімен кесілетін материалдар түріне қарай судың мөлшерін өзгертуге болады. Әрқашанда суланып тұратын дискке мүмкіндік беретін мұздатудың инновациялық жүйесінің арқасында мүмкін болады.

VINKELRÄT SKÄRNING (90°)

HAZAR AUDARYŪYZDAR



12 VIP станогының әмбебаптылығы оның түрлі кесу жұмыстарын жасай беруіне мүмкіндік береді. Дискті еңкейту тетігі арқылы 0° қалыпқа келтіріңіз

Тақтаны жұмыс үстеліне тірегішке сенімді тіреліп тұрғанын қадағалай отыра, қажет болса бекіткіш бұрыштамамен көмектесе отырып, орнатыңыз.

HAZAR AUDARYŪYZDAR



ЖҰМЫС ҮСТЕЛІНДЕГІ МИЛЛИМЕТРЛІ СЫЗҒЫШ ТЕК ҚАНА ТІКСІЗІҚТЫ КЕСУЛЕРДІ ОРЫНДАУ ҮШІН ҚЫЗМЕТ ЕТЕДІ.

12 Қиғаш кесуді жүзеге асыру үшін тақтаны бекіткіш бұрыштамамен тіреңіз де кесуге кірісіңіз.

45° БҰРЫШТА КЕСУДІ ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ

HAZAR AUDARYŪYZDAR



12 Дискті 45° қалыпта еңкеюді реттеуші тетік арқылы орнатыңыз. Қозғалтқыш күймесесін қайта орнату рычагын.

пайдалана отырып кесудің максималды қалпында бұғаттаңыз. 8 суретте машинаны дұрыс қолдану тәсілдері көрсетілген

VIP көмегімен сондай-ақ орнатылу мүмкін:

- 11** а) кесуді реттегіш тетіктер арқылы кесу ұзындығын.
- 13** б) қайта орнатушы рычагты пайдалана отыра, кесу тереңдігін.
- 11** с) жұмыс үстелінде орналасқан тақтаның бекітуші бұрыштарды және градусталған рейканы пайдалана отырып тік кесу өлшемін.
- д) сырғанау бағанасында орналасқан арнайы индикатор мен градусталған рейканы пайдалана отырып кесуді орталықтандыру.

14 ерекше өңдеулерде 0° ден 45° дейін шекте

кез-келген еңкейіп кесулерді жүзеге асыруға болады.

HAZAR AUDARYŪYZDAR



КЕСУ ОПЕРАЦИЯСЫНА КІРІСЕРДЕН БҰРЫН МАТЕРИАЛДЫҢ ЖАҚСЫЛАП ТІРЕЛІП ТҰРҒАНЫНА КӨЗ ЖЕТКІЗІҢІЗ.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

HAZAR AUDARYŪYZDAR



АЛМАСТЫ ДИСКІНІ ДЕМОНТАЖДАУ

Диск жабушы қартерде орналасқан екі гайканы бұрап алып, қартерді шешіп алыңыз. 19 мм кілт және 5 мм алты қырлы ішкі кілт көмегімен дискінің қысып тұрған гайкасын шешіп алыңыз. *sexkantnyckel.*

HAZAR AUDARYŪYZDAR



ДИСКТІҢ ҚЫСҚЫШ ГАЙКАСЫНЫҢ СОЛ ЖАҚТЫ БҰРАНДАСЫ БОЛАДЫ.

Дискті демонтаждағаннан кейін бағыттаушы ернемектерді ақырын тазалап, олардың мүмкін болар тозуын тексеріңіз. Үстін таза маймен майлап, құралда нақты көрсетілген айналу бағытына назар аудара отырып жаңа дискіні монтаждауды бастаңыз.

HAZAR AUDARYŪYZDAR



18 КҮЙМЕШЕНІ РЕТТЕУ

мотор күймесесінің тік люфтіні түзулеу үшін реттегіші болады. Қозғалтқыштың күймесесінің шамадан тыс люфтісінің болу жағдайында келесідей әрекет етіңіз:

- 1) 10 мм кілт арқылы бекіткіш бұғатының гайкасын босатыңыз.
- 2) 3 мм алты қырлы кілт көмегімен ойықты жою үшін алдыңғы реттегіштің орнатушы штивтісін бұрау керек;
- 3) қайтадан қысқыш гайка көмегімен реттегішті бұғаттаңыз.

HAZAR AUDARYŪYZDAR



15 Бүйір бұқтырмасы көмегімен машинаны өңдеу қалдықтарынан босатыңыз.

16 17 Қажет болған жағдайда бүріккішті суретте көрсетілгендей тазалаңыз.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Егер станокты немесе оның бөліктерін қайта өңдеу орын алса материалдар әрекет етіп тұрған заңнамаға сәйкес кәдеге жаратылады.



Электр қозғалтқышы

Алюминий	AL
Болат	AC
Мыс	CU
Полиамид	PA

Негізгі корпус

Болат	AC
Полиамид	PA

Батыру насосы

Полиамид	PA
Болат	AC
Алюминий	AL
Мыс	CU
Эпоксидті шайыр	

IT0802000002803

2002/96/CE еуропалық директивасы электр құрылғылары қатты қалалық қалдықтармен бірге өңделмеу керек, бірақ өңдеудегейін оңтайландыру және материалдарды қайта пайдалану үшін және ең алдымен денсаулыққа, қоршаған ортаға зиян келтірудің алдын алу үшін бөлек жиналуы тиіс. 2002/96/CE еуропалық директивасына сәйкес барлық электр құралдары сызылған қоқыс контейнері белгісі түрінде маркіленуі тиіс. Машинаның сырт қаптамасы кәдеге жарату жөніндегі заңнама нормасына сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс. Электр аппараттарын дұрыс кәдеге жарату жөнінде толық мәлімет алу үшін сәйкес коммуналды қызмет көрсетушіге жолығыңыз.



ЖӨНДЕМСІЗДІКТІ ОҚШАУЛАУ

КЕСУШІ СТАНОКТЫ ЖӨНДЕУ ЖҰМЫСТАРЫ БІЛІКТІ МАМАНМЕН ЖҮЗЕГЕ АСЫРЫЛУЫ ТИІС.

Бұл станок қауіпсіздік нормаларының барлық талаптарын қанағаттандырады. Станокты жөндеу жұмыстары түпнұсқа бөлшектер пайдаланыла отырып, білікті маманмен жүзеге асырылуы тиіс. Өйтпесе тұтынушы үшін қауіп туғызуы мүмкін.

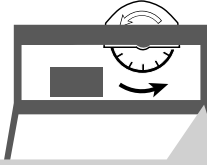
Қолайсыздықтар	Себебі	Жою тәсілі
Станок іске қосылмаса.	Қуат кабелі нашар жалғанған немесе зақымданған.	Шанышқыны розеткаға толығымен сұғыңыз, қуат кабелін тексеріңіз
	Электр желісінде кернеу жоқ. Басқарушы ажыратқыш зақымданған	Электр розеткасын тексеріңіз.
	Бүріккіштер түйіні бітеліп қалған	Ауыстыру үшін өз дилеріңізге барыңыз.
Кесуші құралға май келмей қалса	Су мотор ішіне ағып кеткен.	Дискінің қақпағының астындағы бүріккіштерді жөндеңіз және қалдықтардан тазартыңыз.
Қозғалтқыштың жұмысы барысында жағымсыз иіс шықса	Конденсатор зақымданған.	Қуат кабелін ажыратыңыз және өз дилеріңізге жолығыңыз..
Қозғалтқыш әрең от алса	Қозғалтқыш мойынтірегі зақымданған.	Қуат кабелін ажыратыңыз және өз дилеріңізге жолығыңыз.
Тік бұрышты нысаннан шығыпкессе.	Тақтаның тіреулері кесуші дисктің тік бұрышына сай келмейді.	Қуат кабелін ажыратыңыз және өз дилеріңізге жолығыңыз.

- تلبى هذه الماكينة التي تعمل بالكهرباء معايير السلامة السارية.
يجب أن تتم عمليات الإصلاح بالاستعانة بالفنيين المؤهلين وباستخدام قطع الغيار الأصلية، وإلا فقد يؤدي هذا إلى أضرار كبيرة للمستخدم.

تعريف الشركة المصنعة والماكينة

يتم تنفيذ البيانات الواردة في لوحة البيانات المصورة والموجود مباشرة على الماكينة. وفيها تُذكر المراجع وكافة المعلومات اللازمة لسلامة التشغيل.

1



BATTIPAV™											
TYPE	A			art.	B			N°	C		
V~	D		Hz	E		A	F		G		
min-1	H		cl.is	I		µF	L		IP	M	
Ø max	O		Ø int.	P							
Q		R		S		T		U			
Made by: BATTIPAV SRL Via Cavatorta, 6/1 Z.I. 2 - 48010 - Cotignola (RA) ITALY											

A	موديل الماكينة	M	درجة IP
B	الصف	N	سنة الإنتاج
C	الرقم المسلسل	O	القطر الأقصى للأداة
D	جهد الشبكة	P	القطر الداخلي للأداة
E	تردد الشبكة	Q	الملحقات
F	التيار المستهلك	R	الملحقات
G	الجهد الكهربائي المثبت	S	تحديد الشركة المصنعة
H	سرعة دوران الأداة	T	تحديد الشركة المصنعة وعنوانها
I	فئة العزل	U	العلامات التجارية الاعتمادات
L	مكثف بدء التشغيل		

تجنب الاستخدام غير الصحيح للكبل.
- لا ترفع الماكينة من جزء الكبل، ولا تستخدم الكبل لسحب القابس من المفيس.
- احم الكبل من درجات الحرارة العالية، ومن الزيت والحواف الحادة.

تجنب الأوضاع غير الآمنة.
- راع الوقوف في وضع آمن، وحافظ على توازنك.

اعتن بالأدوات الخاصة بك.
- للعمل بشكل جيد وآمن، حافظ على أدواتك مشحونة جيدا ونظيفة.
- اتبع تعليمات الخدمة، وتوجيهات استبدال الأدوات المستهلكة.
- افحص الكبل فحصا منتظما، وفي حالة وجود أية أضرار، قم باستبداله مستعينا بفني معتمد. افحص بانتظام كبلات التطويل، واستبدلها إذا تعرضت للتلوث. يجب أن تظل المقابض جافة وخالية من الزيوت أو الشحوم.

افصل القابس من مأخذ التيار.
- لا تستخدم الجهاز قبل إجراء الإصلاحات وتغيير الأدوات المستهلكة.

لا تترك مفاتيح الخدمة على الماكينة.
- قبل تشغيل الجهاز، تأكد من إزالة جميع المفاتيح وأدوات التعديل.

تجنب التشغيل العرضي للماكينة.
- عند توصيل الماكينة بشبكة الكهرباء، تأكد أن المفتاح العمومي مفصول.

كبلات التطويل في الهواء الطلق.
- عند استخدام الماكينة في الهواء الطلق، استخدم فقط كبلات تطويل معتمدة ومطابقة للمواصفات.

كن حذرا دائما.
- راقب ما تقوم به من عمل. لا تستخدم الماكينة وأنت شارذ الذهب، إن أمكن.

تأكد من أن الماكينة غير معطوبة.
- قبل استخدام الماكينة تحتاج إلى التحقق بعناية من الكفاءة والتشغيل الجيد لمنظومات السلامة وأية أجزاء تالفة. تحقق من تشغيل الأجزاء المتحركة، وأنها غير محجوزة، وأنه لا توجد هناك أجزاء مكسورة، وأنه تم تجميعها بشكل صحيح على الأجزاء الأخرى، وأن جميع الشروط الأخرى التي يمكن أن تؤثر على حسن سير العمل في الماكينة هي المثلى.
- يجب استبدال أو إصلاح منظومات السلامة أو الأجزاء التالفة ببراعة بالاستعانة بمركز خدمة إذا لم يتم إعطاء توجيهات مختلفة في تعليمات الاستخدام.
- يجب استبدال المفاتيح التالفة بالاستعانة بمركز الخدمة.
- لا تستخدم الماكينات بمفتاح تبديل لا يمكن فصله أو توصيله.

تنبيه.
- للحفاظ على سلامتك، استخدم فقط الملحقات المحددة في تعليمات الاستخدام أو الموضحة في الكتلوجات الخاصة. إن استخدام الملحقات أو الأدوات الاستهلاكية المختلفة وغير الموصى بها في تعليمات التشغيل أو الكتلوج يعني تعرضك لخطر الإصابة.

"التعليمات الأصلية"

تنبيه

الماكينة ليست مصممة للاستخدام في الأماكن المتفجرة.

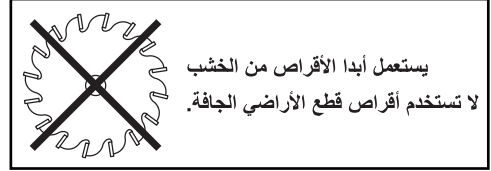
غرض الدليل

يُعد هذا الدليل جزءاً لا يتجزأ من الماكينة. قامت BATTIPAV S.R.L ش.ذ.م.م بتأليف هذا الدليل لتوفير المعلومات اللازمة لأولئك الذين سيستخدمونها أثناء العمر الافتراضي للمنتج. قبل أي استخدام، اقرأ بعناية الفصل المتعلق بالسلامة. خضع كل جهاز لسلسلة من الاختبارات، وتم فحصه بدقة قبل خروجه من المصنع.

تسعى BATTIPAV S.R.L. باستمرار لتطوير ماكيناتها؛ وبالتالي تحتفظ لنفسها بالحق في إجراء أية تغييرات. وبالتالي، لا يمكن المطابقة بالحقوق على البيانات والرسوم التوضيحية الواردة في هذا الدليل.

تعليمات السلامة

• تُعفى الشركة المصنعة من أية مسؤولية عن استخدام ماكينة القطع VIP مع الأدوات التي لم يتم تحديدها في فقرة "الاستخدام الموصى به".



لا يستعمل أبداً الأفراس من الخشب
لا تستخدم أفراس قطع الأراضي الجافة.

- لقد تم تصميم VIP لكي تعمل حصرياً في ظل ظروف "نوع التشغيل المسموح به" الموضحة في فقرة "البيانات التقنية".
- أثناء عمليات القطع، اسمح للماكينة بفترة راحة كما هو محدد.
- لم تُصنع VIP للاستخدام بحمل مستمر.



تنبيه

نوصي بالتدابير الآتية:

- العمل على انزلاق الموتور ببطء، مع تجنب انحجاز القرص؛
- التأكد من أن القطعة المراد قطعها مسنودة جيداً على حاجر البلاطة.
- تحقق قبل كل عملية قطع من أن مقابض ضبط ميل القطع مربوطة.

تنبيه



استخدم دائماً معدات الحماية الشخصية لخفض المخاطر الناجمة عن التشغيل. لا تشغيل الماكينة أبداً وأداة القطع تتحرك، انتظر حتى تتوقف.

تنبيه! عند استخدام الأجهزة الكهربائية، ولمنع ملامسة التيار الكهربائي، ولمنع الإصابة وخطر نشوب حريق، راع دائماً التعليمات التالية للسلامة. يُرجى قراءة ومراعاة هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز والتزم جيداً بهذه القواعد!

احفظ بعناية هذه التعليمات.

كن منظماً جيداً في مكان عملك.

- قد يسبب عدم النظام في مكان العمل التعرض للخطر.

ضع في اعتراك الظروف البيئية.

- لا تعرض الجهاز للمطر.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن رطبة أو مبللة. وفر إضاءة جيدة للمكان
- لا تستخدم الماكينة بالقرب من السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات.

احم نفسك من الكهرباء.

- تجنب ملامسة الأثنياء المتصلة بالأرض.

يجب حفظ الأطفال بعيداً!

- لا تدع أطراف ثلاثة تلمس الكبل أو الماكينة، وأبعدهم عن مكان العمل.

خزن الماكينة تخزيناً آمناً.

- عندما لا تكون الماكينات قيد الاستعمال يجب أن يتم تخزينها في منطقة جافة وآمنة، ويجب أن لا تكون في متناول الأطفال.

لا تقرب في تحميل الماكينة.

- سوف تعمل الماكينة على نحو أفضل وبطريقة أكثر أماناً في نطاق القدرة الموضحة على لوحة البيانات.

استخدم الماكينة المناسبة.

- لا تستخدم ماكينات ضعيفة القدرة أو ملحقات تتطلب طاقة عالية.
- لا تستخدم الماكينة في أغراض وأعمال لم تُصمم لها الماكينة.

ارتد ملابس عمل مناسبة.

- للعمل في الهواء الطلق، من المستحسن ارتداء قفاز مطاطي وحذاء مقاوم للانزلاق. استخدم شبكة مناسبة عندما يكون شعرك طويلاً. استخدم النظارات الواقية.
- استخدم قناعاً عند القيام بعمل ينتج غباراً.

الوضع

ضع الماكينة على سطح ثابت.
نقل الماكينة إلى موضع العمل قم بالآتي



تنبيه

تأكد من أن رأس الموتور مقفلة في الوضع المنخفض بواسطة ذراع الاستعادة الموجودة على الموتور.

تأكد أن العربة الجرارة مقفلة بواسطة تراس قفل العربة.

أخرج الماكينة من العربة بواسطة مقابض النقل الجانبية.
نقل الماكينة إلى موضع العمل قم بالآتي:

4 (1) انزع قابض قفل السياقان، وارفع الجانب الخلفي (جانب المضخة) من الماكينة بواسطة المقبض، حتى الخروج الكامل للساق.

2 (2) ارفع الساق يجعلها تنزلق إلى داخل الفتحة المناسبة.

5 (3) كرر العملية بالنسبة للجزء الأمامي.

6 (4) أدخل عمود حامل الأنبوب في مكانه المخصص

في حالة تفكيك الماكينة، أجزى نفس العمليات معكوسة.

عمليات الفحص قبل الاستخدام



تنبيه

7 إن ماكينة VIP مصممة لتعمل بالماء.
- قبل البدء في أي عملية للقطع تأكد من أن مستوى الماء في الخزان هو الموضح.



تنبيه

قبل كل استعمال، تأكد من وجود التغذية الكهربائية.



تنبيه

ضبط ماء التبريد

من الممكن بواسطة صمام الاعتراض الموجود أعلى حماية القرص تغيير كمية الماء طبقاً لنوع الحامة المراد قطعها. هذا يتأتى من خلال النظام المبتكر للتبريد الذي يسمح بجعل القرص ميلاً دائماً.

البيانات الفنية

التغذية:	230 فولت ~ 50هرتز
الجهد المستهلك:	1000 وات
نوع التشغيل المسموح به:	مقطع - خدمة S3
تشغيل بالتحميل	50%
راحة	50%
سرعة الدوران:	2800 دق- 1
مكثف:	18 µF
قاطع الدائرة الحراري:	170 °م
درجة IP:	54

الاستخدام الموصى به

أداة القطع:

شفرات قرص الماس الرطبة

حافة صلبة:

السيراميك، أحادي الطبخ، الطوب والرخام (بسماعة تبلغ 20 ملم بحد أقصى)

التوليفات، الأداة / الحامة المراد قطعها، استرشادية بحتة.

اتبع دائماً الإرشادات المتوفرة من قبل الشركة المصنعة والمتعلقة بالاستخدام المقصود لأدوات القطع قبل كل استخدام.

مضخة تدوير المياه: S0 - 230 فولت 60/50هرتز

التركيب

النقل

إن ماكينة VIP سهلة النقل باستخدام المقابض المناسبة الجانبية.
قبل نقل الماكينة، تأكد من الآتي:

- يتم قفل عربة الموتور بواسطة مقبضي ضبط القطع الموجودين على كمره الانزلاق.
- عربة الموتور منخفضة تماماً ومقفلة بواسطة ذراع الاستعادة.
- أن الماكينة في الوضع 45° (Jolly) وأن مقابض ضبط الميل مربوطة.
- عمود حمل الأنبوب مسحوب من مكانه.
- 3 • الأقدام مغلقة بقابض قفل السياقان المدخل.

A	تنبيه!	
B	الضبط القطع 45°	
B	لا تستخدم القرص بقطاعات	
B	مقاسات قطر الأداة	
C	مستوى الماء لخزان الاستعادة	
D	تنبيه! أقلل العربة	 BLOCCARE IL CARRELLO PRIMA DEL TRASPORTO FIX THE CARRIAGE BEFORE TRANSPORTING VOR DEM TRANSPORT VERSCHLEBEN BEFESTIGEN

وصف الماكينة

إن ماكينة VIP للقطع في المواقع هي آلة مخصصة لأعمال قطع السيراميك والرخام والجرانيت والطوب والإسمنت وما شابه ذلك (بسماعة تبلغ 20 ملم بحد أقصى) حتى ارتفاع 40 ملم. تخدم أنظمة القطع بأدوات الماس الرطبة، وهي مخصصة للفنيين المتخصصين في عمليات قطاع البناء والتشييد. يأخذ المشغل موضعه أمام الجانب الضيق من الماكينة، بحيث يتمكن من التحكم في التشغيل، ويضع المادة المراد قطعها على الطاولة. شغل الماكينة، وحرك رأس القطع حتى تجعل الأداة ملائمة للمادة المراد قطعها.

الإشارات

الرموز والعلامات:
يتم وضع ملصقات تدل على الخطر/الحظر على الماكينة عند الضرورة، يجب أن يضعها المستخدم في اعتباره قبل استخدام الماكينة.

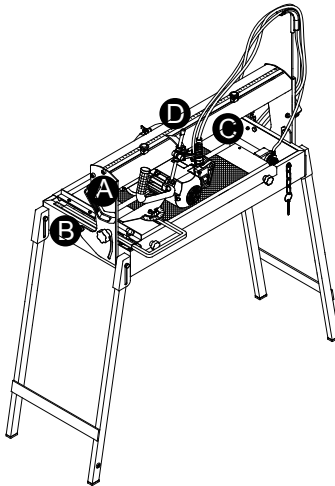
وجوب استخدام معدات الوقاية الشخصية
المنصوص عليها (النظارات الواقية وأغطية
حماية الأذنين)



يُرجى قراءة التعليمات قبل كل استعمال



2



- خطر التعرض الطويل للضوضاء:
سبب الاستخدام المستمر للماكينة تعرضاً للضوضاء أعلى من 85 ديسيبل (أ).
يجب ارتداء أغطية مناسبة للإنذار وتكون مقاومة للضوضاء.



تنبيه

- خط التعرض لشظايا الخامات.
يجب ارتداء نظارات الحماية.



تنبيه

- خطر الملامسة العرضة للأداة المتحركة.
يجب استخدام قفازات حماية قوية

- التزم دائما بموضع العمل (الموضع 1 صورة 10) خلال المراحل المختلفة لتشغيل الماكينة.
- أثناء تحميل الخامة;
- أثناء قطع الخامة;
- أثناء تباطؤ أداة القطع بعد إيقاف تشغيل الماكينة.

الصيانة



تنبيه

قبل تنفيذ أي تدخل أو تعديل قم بفصل الماكينة عن التيار الكهربائي.

التنظيف



تنبيه

لا تغسل الماكينة مستخدماً دفق الماء المضغوط.

- 15 من الممكن تنظيف ماكينة VIP بسهولة بإرخاء المقابض الجانبية، وفك سطح العمل. فرغ الماكينة من بقايا العمل بواسطة السدادة الجانبية.

16 17 قم، إذا لزم الأمر، بتنظيف الرشاش كما هو موضح.



تنبيه

18 توفيق السلة

- يتم توفير السيارات النقل مع السجل لضبط اللعب الرأسي. في حالة الإفراط في المقامرة عربية محرك، والمضني قدما على النحو التالي:
- (1) قم بفك أفتال الجوز سجل مع مقياس رئيسي لل10 ملم.
- (2) مع وجع ألين من 3 ملم المسمار الحبوب حتى القضاء على اللعبة.
- (3) شد السجل مع الجوز قفل.

- 12 لتنفيذ القطع القطري، اسند البلاطة المراد قطعها على زاوية السند كما هو موضح، وأشرع في القطع.

تنفيذ القطع بزواوية 45 درجة



تنبيه

- قبل وضع رأس الموتور، تأكد من أن:
- الماكينة منطفئة.
- أداة القطع لا تتحرك.



تنبيه

- 12 اجعل قرص القطع في الوضع 45° بواسطة مقابض ضبط الميول.

- 13 اقلع عربة الموتور في الوضع الأقصى عمقا للقطع باستخدام ذراع الاستعادة. الأسلوب الصحيح لاستخدام الماكينة.

- ومع ماكينة VIP يمكنك أيضا ضبط:
11 أ. طول القطع بواسطة مقابض ضبط القطع.
13 ب. عمق القطع باستخدام ذراع الاستعادة.
11 ج. قياس القطع المباشر باستخدام زاوية تدعيم البلاطة، والعمود المدرج الموجود على سطح العمل.
د. توسيط القطع باستخدام المؤشر والعمود المدرج الموجودين على كمره الانزلاق.

- 14 للقيام بأية أعمال أخرى، من الممكن ضبط أي ميل للقطع مشمول ما بين 0 و45 درجة على جانب الماكينة



تنبيه

- قبل أي قطع تأكد بأن البلاطة المراد قطعها مسنودة جيدا على حاجز تدعيم البلاطة.

الأخطار المتبقية

أعطت BATTIPAV SRL أثناء مرحلة التصميم اهتماما خاصا بالجوانب التي يمكن أن تسبب مخاطر على سلامة وصحة المشغلين. وعلى الرغم من ذلك، لا تزال هناك بعض المخاطر المحتملة التي نوضحها فيما يلي:



تنبيه

- خطر وجود تيار كهربائي:
تحتوي الماكينة على نظام كهربائي داخلي:
صل الماكينة بمنظومة مزودة بحماية تفاضلية وتوصيل أرضي فعال.



تنبيه

التوصيل بالشبكة الكهربائية

تنبيه**تنبيه****9** إن ماكينة VIP مجهزة بلوحة تحكم مكونة من:**(1) زر البدء: (لون أخضر)**

بالضغط على الزر لأسفل يتم تنشيط بدء تشغيل الماكينة.

**(2) زر الإيقاف العادي: (لون أحمر)**

بالضغط على الزر لأسفل يتم إيقاف تشغيل الماكينة.

**(3) منظومة فصل الشبكة (القابس):**

نقطة تغذية الماكينة بالكهرباء.

قبل وأثناء مراحل الصيانة والتدخل، افصل المقبس للمنظومة لفصل الماكينة عن الشبكة الكهربائية.

تنفيذ القطع على سطح مستو**تنبيه**

قبل الشروع في عمليات القطع، تأكد من أن الخامة مستندة جيدا على حاجز البلاطة.

**تنبيه****10** قبل الشروع في عمليات القطع، يجب أن يتأكد المشغل من ترك **150** ملم على الأقل كمساحة شاغرة في محيط الماكينة للعمل بأمان لا تسمح للأشخاص الآخرين بالبقاء بالقرب من الماكينة أثناء عمليات القطع. يتمركز المشغل في وضع العمل (الموضع 1) خلال المراحل المختلفة لتشغيل الماكينة.**11** اجعل القرص في الوضع 0° بواسطة مقابض ضبط الميل. ضع القطعة المراد قطعها على سطح العمل مع التأكد من أنها مسنودة جيدا على حاجز البلاطة.**تنبيه**

خط الميليمتر الموجود على سطح العمل يفيد فقط في تنفيذ القطع الخفي.

تنبيه

يجب توصيل الماكينة بالتيار الكهربائي عن طريق مفتاح قاطع الدورة الذي يتضمن الخصائص التالية:

In 6 A Id 30 mA

مفتاح تفاضلي

230 فولت 50 هرتز 1500 وات

محول

خدمة مستمرة

ملحوظة: للاستخدام الصحيح لمفاتيح قاطع الدورة لا يجب أن ننسى الفحص الدوري لكفاءتها، ويمكن القيام بذلك بواسطة الزر المخصص الموجود على مقدمة المنظومة نفسها.- تأكد من أن قسم الموصلات الخاص بكبلات تغذية التيار ذات مقاسات طبقا لتيار التشغيل وطبقا لطوله. بالنسبة لأطوال الكبلات التي تصل إلى 50 مترا يكفي المقطع العرضي بمقاس 2,5 ملم².
- قبل توصيل الماكينة بأخذ التيار، تأكد من أن فلتية الخط هي نفسها الفلتية الموضحة على لوحة بيانات الماكينة.

- قم بتوصيل الماكينة فقط بخط كهربائي ذي سلك بتوصيل أرضي فعال. إذا ساورك الشك لا تقم بتوصيل الماكينة.

تركيب وتفكيك القرص

قبل تنفيذ أي تعديل أو ضبط قم بفصل الماكينة عن التيار الكهربائي. أرخ الصامولتين الموجودتين على كارتيرة غطاء القرص، وفك الكارتيرة.

فك صامولة الزنق الخاصة بالقرص باستخدام مفتاح 19 ملم ومفتاح النكيه مقاس 5 ملم.

**تنبيه****8** أسنان صامولة الزنق للقرص، يسار. بعد تفكيك القرص، نظف فلنشات حامل القرص بعناية، وتحقق من وجود أي بلي. زيت الأسطح بالزيت الخفيف، وقم بتركيب الرأس الجديدة، مع الانتباه إلى اتجاه الدوران المطبوع بوضوح على الأداة.

منظومات التحكم والمراقبة



R.A.E.E. IT0802000002803

ينص التوجيه الأوروبي CE/2002/96 على أنه لا يجوز التخلص من الأجهزة الكهربائية في القنوات العادية للنفايات الصلبة المدنية، ولكن يتم جمعها منفصلة لتحسين مستوى الاستعادة والتدوير للمواد التي تتكون منها، وخاصة لمنع أي أضرار محتملة على الصحة والبيئة.

امتثالاً للتوجيه الأوروبي CE/2002/96، فيجب وضع علامة على جميع الماكينات الكهربائية برمز يحتوي على علامة حاوية وعلامة خطأ. وبدلاً من ذلك، يتم التخلص من عبوات الماكينة بموجب الأساليب الموضحة والتي تنص عليها التشريعات السارية المتعلقة بإعادة الاستخدام.

لمعرفة المزيد من المعلومات حول التخلص الصحيح من الأجهزة الكهربائية، اتصل بالخدمة العامة المعنية.

التخلص من النفايات

في حالة تهيئ كاملة الماكينة أو أي جزء منها، يجب التخلص من خاماتها بموجب الأساليب التي تنص عليها التشريعات السارية.



موتور كهربائي

AL	الألمنيوم
AC	الصلب
CU	النحاس
PA	بولي أميد

الجسم الرئيسي

AC	الصلب
PA	بولي أميد

مضخة غاطسة

PA	بولي أميد
AC	الصلب
AL	الألمنيوم
CU	النحاس
	راتنج إيبوكسي

تحديد الأعطال وعلاجها

يجب أن يقوم بإصلاح الأداة فني مؤهل.

تتلى هذه الماكينة التي تعمل بالكهرباء معايير السلامة ذات الصلة. يجب أن تتم عمليات الإصلاح بالاستعانة بالفنيين المؤهلين وباستخدام قطع الغيار الأصلية، وإلا فقد يؤدي هذا إلى أضرار خطيرة للمستخدم.

المشكلة	السبب	الحل
الماكينة لا تعمل.	سلك التغذية الكهربائية غير متصل بطريقة صحيحة أو أنه معطوب.	دفع القابس تماماً داخل المقبس؛
	لا توجد فلطية عند مأخذ التيار.	افحص سلك التغذية.
	مفتاح التحكم تالف.	اتصل بالوكيل المعتمد للاستبدال.
لا يصل التزبييت إلى القرص والمضخة تعمل.	مجموعة الرشاش مسدودة.	فك الرشاش المثبت داخل غطاء القرص، ثم نظفه من أية رواسب.
يصدر الموتور رائحة كريهة.	تسرب الماء إلى داخل الموتور.	أفضل سلك التغذية واتصل بالوكيل المعتمد للاستبدال.
	المكثف معطوب.	أفضل سلك التغذية واتصل بالوكيل المعتمد للاستبدال.
	دعامات البلاطة لا تتطابق مع معيار مفاصل قرص القطع	أفضل سلك التغذية واتصل بالوكيل المعتمد للاستبدال.
	القرص لا يلائم نوعية المواد المطلوبة قطعها	استبدل القرص بأخر ملائم.



www.battipav.com